Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 267/2012

z 23. marca 2012

o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010

(Ú. v. EÚ L 88, 24.3.2012, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 350/2012 z 23. apríla 2012	L 110	17	24.4.2012
►**M2**	Nariadenie Rady (EÚ) č. 708/2012 z 2. augusta 2012	L 208	1	3.8.2012
►**M3**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 709/2012 z 2. augusta 2012	L 208	2	3.8.2012
►**M4**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 945/2012 z 15. októbra 2012	L 282	16	16.10.2012
►**M5**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1016/2012 zo 6. novembra 2012	L 307	5	7.11.2012
►**M6**	Nariadenie Rady (EÚ) č. 1067/2012 zo 14. novembra 2012	L 318	1	15.11.2012
►**M7**	Nariadenie Rady (EÚ) č. 1263/2012 z 21. decembra 2012	L 356	34	22.12.2012
►**M8**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1264/2012 z 21. decembra 2012	L 356	55	22.12.2012

Opravené a doplnené:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 332, 4.12.2012, s. 31 (267/2012)

►**C2** Korigendum, Ú. v. EÚ L 41, 12.2.2013, s. 14 (709/2012)

▼B

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 267/2012

z 23. marca 2012

o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2012/35/SZBP z 23. januára 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu ([1]),

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada prijala 25. októbra 2010 nariadenie (EÚ) č. 961/2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 423/2007 ([2]) s cieľom uplatňovať rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP ([3]).

(2) Rada 23. januára 2012 schválila rozhodnutie 2012/35/SZBP, ktorým sa stanovujú ďalšie reštriktívne opatrenia voči Iránskej islamskej republike (ďalej len „Irán“), ako to žiadala Európska rada 9. decembra 2011.

(3) Tieto reštriktívne opatrenia predstavujú najmä ďalšie obmedzenia v obchodovaní s tovarom a technológiami s dvojakým použitím, ako aj v oblasti kľúčových zariadení a technológií, ktoré by sa mohli použiť v petrochemickom priemysle; ďalej zákaz dovozu iránskej ropy, ropných produktov a petrochemických produktov, ako aj zákaz investícií do petrochemického priemyslu. Okrem toho by sa malo zakázať obchodovanie so zlatom, vzácnymi kovmi a diamantmi s iránskou vládou, ako aj dodávka novo vytlačených alebo vyrazených bankoviek a mincí do Iránskej centrálnej banky alebo v jej prospech.

(4) Takisto vznikla potreba technických zmien a doplnení existujúcich opatrení. Konkrétne vymedzenie pojmu „sprostredkovateľské služby“ by sa malo objasniť. V prípadoch, keď príslušný orgán môže povoliť nákup, predaj, dodávku, presun alebo vývoz tovaru a technológie alebo finančných a technických služieb, nevyžaduje sa žiadne osobitné povolenie súvisiacich sprostredkovateľských služieb.

([1]) Ú. v. EÚ L 19, 24.1.2012, s. 22.
([2]) Ú. v. EÚ L 281, 27.10.2010, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39.

▼B

(5) Vymedzenie pojmu „prevody finančných prostriedkov“ by sa malo rozšíriť aj na neelektronické prevody s cieľom čeliť pokusom obchádzať reštriktívne opatrenia.

(6) Revidované reštriktívne opatrenia týkajúce sa tovaru s dvojakým použitím by sa mali vzťahovať na všetok tovar a technológie uvedené v prílohe I k nariadeniu Rady (ES) č. 428/2009 z 5. mája 2009, ktorým sa stanovuje režim Spoločenstva na kontrolu vývozov, prepravy, sprostredkovania a tranzitu položiek s dvojakým použitím ([1]) s výnimkou určitých položiek v časti 2 kategórie 5 vzhľadom na ich použitie vo verejných komunikačných službách v Iráne. Zákaz v článku 2 tohto nariadenia sa neuplatňuje na predaj, dodávku, presun alebo vývoz tovaru a technológie novo uvedených v prílohe I alebo II tohto nariadenia, pre ktoré už príslušné orgány členských štátov udelili povolenie podľa článku 3 nariadenia (EÚ) č. 961/2010 pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

(7) Na zabezpečenie účinného uplatňovania zákazu predaja a dodávania Iránu alebo presunu alebo vývozu do neho určitého kľúčového zariadenia alebo technológií, ktoré by sa mohli použiť v kľúčových sektoroch ropného, plynárenského a petrochemického priemyslu, mali by byť k dispozícii zoznamy takéhoto kľúčového zariadenia a technológií.

(8) Z rovnakých dôvodov by sa mali poskytnúť zoznamy položiek, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia obchodovania s ropou a ropnými produktmi, petrochemickými produktmi, zlatom, vzácnymi kovmi a diamantmi.

(9) Okrem toho, aby obmedzenia investícií v iránskom ropnom a plynárenskom sektore boli účinné, mali by sa vzťahovať na určité kľúčové činnosti, ako napr. služby prepravy zemného plynu vo veľkom na účely prepravy alebo dodávania do priamo prepojenej rozvodnej siete, a z rovnakého dôvodu by sa mali uplatňovať na spoločné podniky, ako aj na ďalšie formy združení a spolupráce s Iránom v sektore prepravy zemného plynu.

(10) Účinné obmedzenia iránskych investícií v Únii si vyžadujú, aby sa prijali opatrenia, na základe ktorých sa fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom a orgánom podliehajúcim právomoci členských štátov zakáže takéto investície umožniť alebo povoliť.

(11) Rozhodnutím 2012/35/SZBP sa takisto rozširuje zmrazenie aktív na ďalšie osoby, subjekty alebo orgány podporujúce iránsku vládu, vrátane tých, čo iránskej vláde poskytujú finančnú, logistickú a materiálnu podporu, alebo sú s nimi spojené. Toto rozhodnutie rozširuje opatrenia na zmrazenie aktív aj na ďalších členov Zboru iránskych revolučných gárd.

([1]) Ú. v. EÚ L 134, 29.5.2009, s. 1.

▼B

(12) Rozhodnutie 2012/35/SZBP takisto stanovuje zmrazenie aktív Iránskej centrálnej banky. Vzhľadom na možné zapojenie Iránskej centrálnej banky do financovania zahraničného obchodu, sa považuje za potrebné zaviesť odchýlku, aby toto opatrenie cielené na oblasť financií nebránilo obchodným operáciám, vrátane zmluvám týkajúcim sa potravín, zdravotnej starostlivosti, lekárskeho vybavenia alebo na humanitárny účel v súlade s ustanoveniami toho nariadenia. Výnimky v článkoch 12 a 14 tohto nariadenia pokiaľ ide o zmluvy týkajúce sa dovozu, nákupu alebo prepravy iránskej ropy, ropných produktov a petrochemických produktov uzavreté pred 23. januárom 2012 sa tiež vzťahujú na súvisiace zmluvy vrátane zmlúv o preprave, poistení alebo inšpekciách nevyhnutných pre plnenie takýchto zmlúv. Iránska ropa a ropné výrobky, ktoré sú dovezené do členského štátu v súlade s právnymi predpismi podľa výnimiek v článkoch 12 a 14 tohto nariadenia sa považujú za ropu a ropné výrobky vo voľnom obehu v rámci Únie.

(13) V súlade s povinnosťou zmraziť aktíva spoločnosti Islamic Republic of Iran Shipping Line (IRISL) a označených subjektov vlastnených alebo kontrolovaných spoločnosťou IRISL sa v prístavoch členských štátov zakazuje nakladať náklady na plavidlá vlastnené alebo prenajaté spoločnosťou IRISL či takýmito subjektmi alebo náklady z takýchto plavidiel vykladať. Okrem toho by sa v súvislosti so zmrazením aktív spoločnosti IRISL mal zakázať aj prevod vlastníctva plavidiel vlastnených, kontrolovaných alebo prenajatých spoločnosťou IRISL na iné subjekty. Povinnosť zmraziť finančné prostriedky a hospodárske zdroje spoločnosti IRISL a označených subjektov vlastnených alebo kontrolovaných spoločnosťou IRISL si však nevyžaduje zabavenie alebo zadržanie plavidiel, ktoré tieto subjekty vlastnia, ani nákladu prepravovaného týmito plavidlami, pokiaľ tento náklad patrí tretím stranám, a nevyžaduje si ani zadržanie členov posádky, ktorých tieto subjekty najali.

(14) Vzhľadom na pokusy Iránu obchádzať sankcie by sa malo jasne stanoviť, že všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria, sú vlastnené, v držbe alebo kontrolované osobami, subjektmi alebo orgánmi uvedenými v prílohe I alebo prílohe II k rozhodnutiu Rady 2010/413/SZBP, sa bez zbytočného odkladu zmrazia, vrátane finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, ktoré patria ich nástupníckym subjektom vytvorených s cieľom obchádzať opatrenia stanovené v tomto nariadení.

(15) Takisto je potrebné spresniť, že predkladanie a postupovanie potrebných dokumentov banke na účely konečného transferu osobe, subjektu alebo orgánu, ktorý nie je zaradený do zoznamu, s cieľom uvoľniť platby povolené na základe tohto nariadenia nepredstavuje sprístupnenie finančných prostriedkov v zmysle tohto nariadenia.

(16) Malo by sa objasniť, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje by sa mali dať uvoľniť na oficiálne účely diplomatických a konzulárnych misií alebo medzinárodných organizácií, ktoré požívajú výsady v súlade s medzinárodným právom, v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia.

(17) V súlade s ustanoveniami tohto nariadenia by sa takisto malo objasniť aj uplatňovanie cielených finančných sankcií poskytovateľmi osobitných služieb finančných správ.

▼B

Treba spresniť, že aktíva neoznačených osôb, subjektov alebo orgánov uložené v označených úverových a finančných inštitúciách by pri uplatňovaní cielených opatrení v oblasti financií nemali zostať zmrazené a mali by sa dať po splnení podmienok stanovených v tomto nariadení uvoľniť.

Vzhľadom na pokusy Iránu využiť svoj finančný systém na obchádzanie sankcií, je nevyhnutné zabezpečiť zvýšenú opatrnosť v súvislosti s činnosťou iránskych úverových a finančných inštitúcií s cieľom zabrániť obchádzaniu tohto nariadenia, a to vrátane zmrazenia aktív Iránskej centrálnej banky. Tieto obozretnejšie požiadavky na úverové a finančné inštitúcie by mali dopĺňať existujúce povinnosti vyplývajúce z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1781/2006 z 15. novembra 2006 o údajoch o príkazcovi, ktoré sprevádzajú prevody finančných prostriedkov ([1]), a z vykonávania smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES z 26. októbra 2005 o predchádzaní využívania finančného systému na účely prania špinavých peňazí a financovania terorizmu ([2]).

(18) Mali by sa pozmeniť určité ustanovenia týkajúce sa kontrol prevodov finančných prostriedkov, aby sa uľahčilo ich vykonávanie príslušnými orgánmi a subjektmi a aby sa zabránilo obchádzaniu ustanovení tohto nariadenia, a to vrátane zmrazenia aktív Iránskej centrálnej banky.

(19) Takisto by sa mali upraviť aj obmedzenia týkajúce sa poistenia, najmä aby sa jasne stanovilo, že poistenie diplomatických a konzulárnych misií v rámci Únie je povolené, a aby sa umožnilo poskytovanie poistenia zodpovednosti a poistenia za environmentálnu zodpovednosť.

(20) Okrem toho by sa mala aktualizovať požiadavka poskytovať informácie pred príchodom a odchodom tovaru, keďže táto povinnosť sa od 1. januára 2012 začala všeobecne uplatňovať na všetky tovary, ktoré vstupujú na colné územie Únie alebo ho opúšťajú, následkom plného vykonávania colných bezpečnostných opatrení stanovených v príslušných ustanoveniach o predbežných colných vyhláseniach o vstupe a výstupe v nariadení (EHS) č. 2913/92 ([3]) a v nariadení (EHS) č. 2454/93 ([4]).

(21) Takisto by malo dôjsť k úprave pokiaľ ide o poskytovanie tankovacích služieb a služieb zásobovania lodí, zodpovednosť subjektov a zákaz obchádzania príslušných reštriktívnych opatrení.

(22) S cieľom zabezpečiť účinné vykonávanie a jednotný výklad tohto nariadenia by sa mal pozmeniť mechanizmus výmeny informácií medzi členskými štátmi a Komisiou.

([1]) Ú. v. EÚ L 345, 8.12.2006, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 309, 25.11.2005, s. 15.
([3]) Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

▼B

(23) Vzhľadom na ciele sledované zákazom vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútorné represie, by tento zákaz mal byť stanovený v nariadení Rady (EÚ) č. 359/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne ([1]), a nie v tomto nariadení.

(24) V záujme jasnosti by sa nariadenie Rady (EÚ) č. 961/2010 malo zrušiť a nahradiť týmto nariadením.

(25) Reštriktívne opatrenia upravené v tomto nariadení patria do pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie a preto sú na ich vykonanie potrebné právne predpisy na úrovni Únie, najmä ak sa má zaručiť ich jednotné uplatňovanie hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.

(26) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie, konkrétne právo na účinný prostriedok nápravy a spravodlivý proces, vlastnícke právo a právo na ochranu osobných údajov. Toto nariadenie by sa malo uplatňovať v súlade s týmito právami a zásadami.

(27) Týmto nariadením sa rešpektujú tiež záväzky členských štátov vyplývajúce z Charty Organizácie Spojených národov a právne záväzná povaha rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN.

(28) Súčasťou postupu, ktorým sa označujú osoby, na ktoré sa vzťahujú opatrenia na zmrazenie aktív podľa tohto nariadenia, by malo byť oboznámenie označených fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov s dôvodmi ich zaradenia do zoznamu, aby mali možnosť predložiť pripomienky k týmto dôvodom. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo nové zásadné dôkazy, mala by Rada na základe týchto pripomienok preskúmať svoje rozhodnutie a dotknutú osobu, subjekt alebo orgán príslušným spôsobom informovať.

(29) Na účely vykonávania tohto nariadenia a na zabezpečenie najvyššej právnej istoty v rámci Únie by sa mali zverejniť mená a ďalšie relevantné údaje týkajúce sa fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje musia byť zmrazené v súlade s týmto nariadením. Akékoľvekspracovanie osobných údajov fyzických osôb podľa tohto nariadenia by malo byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ([2]) a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ([3]).

([1]) Ú.v. EÚ L 100, 14.4. 2011, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

▼B

(30) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) „pobočka“ finančnej alebo úverovej inštitúcie je miesto podnikania, ktoré tvorí právne závislú súčasť finančnej alebo úverovej inštitúcie a ktoré priamo vykonáva všetky alebo niektoré transakcie, ktoré sú charakteristické pre podnikanie finančných alebo úverových inštitúcií;

b) „sprostredkovateľské služby“ sú:

i) rokovanie alebo dojednávanie transakcií na účely nákupu, predaja alebo dodávky tovaru a technológie alebo finančných a technických služieb, a to aj z tretej krajiny do akejkoľvek inej tretej krajiny alebo

ii) predaj alebo nákup tovaru a technológie alebo finančných a technických služieb vrátane tých, ktoré sa nachádzajú v tretích krajinách, na účely ich prepravy do inej tretej krajiny.

c) „nárok“ je každý nárok uplatnený v súdnom konaní alebo mimo neho, uskutočnený pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia alebo po ňom na základe zmluvy alebo transakcie alebo v súvislosti s nimi, a zahŕňa najmä:

i) nárok na splnenie akéhokoľvek záväzku vyplývajúceho zo zmluvy alebo transakcie alebo v súvislosti s nimi;

ii) nárok na rozšírenie alebo úhradu dlhopisu, finančnej záruky alebo zabezpečenia v akejkoľvek forme;

iii) nárok na vyrovnanie vo vzťahu k zmluve alebo k transakcii;

iv) protinárok;

v) nárok na uznanie alebo výkon, vrátane doložky vykonateľnosti rozsudku, arbitrážneho rozhodnutia alebo rovnocenného rozhodnutia kdekoľvek bolo vyhlásené alebo vydané;

d) „zmluva alebo transakcia“ je každá transakcia v akejkoľvek forme a podľa akéhokoľvek uplatniteľného práva, či už pozostáva z jednej, alebo viacerých zmlúv alebo podobných záväzkov uzatvorených medzi rovnakými alebo rôznymi stranami; na tento účel pojem „zmluva“ zahŕňa dlhopis, záruku alebo zabezpečenie najmä finančnej povahy a úver, právne nezávislý alebo závislý, ako aj akékoľvek súvisiace ustanovenie vznikajúce na základe tejto transakcie alebo v súvislosti s ňou;

▼B

e) „príslušné orgány“ sú príslušné orgány členských štátov, ako sa uvádzajú na webových stránkach uvedených v prílohe X;

f) „úverová inštitúcia“ je úverová inštitúcia v zmysle článku 4 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií ([1]) vrátane jej pobočiek na území aj mimo územia Únie;

g) „colné územie Únie“ je územie, ako je vymedzené v článku 3 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ([2]), a v nariadení Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 ([3]);

h) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnuteľné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;

i) „finančná inštitúcia“ je

i) podnik iný ako úverová inštitúcia, ktorý vykonáva jednu alebo viacero operácií uvedených v bodoch 2 až 12 a v bodoch 14 a 15 prílohy I k smernici 2006/48/ES vrátane činností zmenární;

ii) poisťovňa, riadne oprávnená v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) ([4]), pokiaľ vykonáva činnosti, na ktoré sa vzťahuje táto smernica;

iii) investičná spoločnosť v zmysle článku 4 ods. 1 bodu 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi ([5]);

iv) podnik kolektívneho investovania, ktorý obchoduje so svojimi podielovými listami alebo akciami alebo

v) sprostredkovateľ poistenia, ako je vymedzený v článku 2 ods. 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/92/ES z 9. decembra 2002 o sprostredkovaní poistenia ([6]), s výnimkou sprostredkovateľov uvedených v článku 2 ods. 7 uvedenej smernice, ak konajú v súvislosti so životným poistením a ostatnými investičnými službami,

vrátane ich pobočiek v Únii alebo mimo nej;

([1]) Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.
([4]) Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1.
([5]) Ú. v. EÚ L 145, 30.4.2004, s. 1.
([6]) Ú. v. ES L 9, 15.1.2003, s. 3.

▼B

j) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý zahŕňa okrem iného ich predaj, prenájom alebo založenie;

k) „zmrazenie finančných prostriedkov“ znamená zabránenie každému pohybu, prevodu, zmene, použitiu, prístupu k finančným prostriedkom alebo zaobchádzaniu s nimi akýmkoľvek spôsobom, ktorý by viedol k zmene ich objemu, hodnoty, umiestnenia, vlastníctva, držby, povahy, určenia alebo k inej zmene, ktorá by umožnila použitie týchto prostriedkov vrátane správy portfólia;

l) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré zahŕňajú, nie však výlučne:

   i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;

   ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;

   iii) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, dlžobných úpisov a zmlúv o finančných derivátoch;

   iv) úroky, dividendy alebo ďalšie príjmy z aktív alebo z hodnoty akumulovanej alebo vytváranej aktívami;

   v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, nástroje na zabezpečenie zmluvných záväzkov alebo iné finančné záväzky;

   vi) akreditívy, nákladné listy, dodacie listy, a

   vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;

m) „tovar“ zahŕňa veci, materiály a vybavenie;

n) „poistenie“ je záruka alebo záväzok, na základe ktorého je jedna alebo viac fyzických alebo právnických osôb povinných za úhradu poskytnúť inej osobe alebo osobám v prípade vzniku poistnej udalosti náhradu škody alebo iné poistné plnenie, ako sa ustanovuje v záruke alebo záväzku;

o) „osoba, subjekt alebo orgán v Iráne“ je:

   i) štát Irán alebo akýkoľvek jeho orgán verejnej moci;

   ii) každá fyzická osoba v Iráne alebo s bydliskom v Iráne;

▼B

iii) každá právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré majú sídlo v Iráne;

iv) každá právnická osoba, subjekt alebo orgán v Iráne alebo mimo neho, ktoré sú priamo či nepriamo vlastnené alebo kontrolované jednou alebo viacerými z uvedených osôb alebo orgánov;

p) „zaistenie“ je činnosť spočívajúca v prijatí rizík postúpených poisťovňou alebo inou zaisťovňou, alebo v prípade združenia upisovateľov, známeho ako Lloyd’s, činnosť spočívajúca v prijatí rizík postúpených akýmkoľvek členom Lloyd’s inej poisťovni alebo zaisťovni ako združeniu upisovateľov, známemu ako Lloyd’s;

q) „sankčný výbor“ je výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov, ktorý bol zriadený podľa odseku 18 rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) č. 1737 (2006);

r) „technická pomoc“ je akákoľvek technická podpora týkajúca sa opráv, vývoja, výroby, montáže, testovania, údržby alebo akýchkoľvek iných technických služieb a môže mať formu napr. inštruktáže, poradenstva, odborného vzdelávania, odovzdávania pracovných poznatkov alebo zručností alebo poradenských služieb vrátane pomoci v slovnej forme;

s) „územie Únie“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru;

t) „prevod finančných prostriedkov“ je:

(i) každá operácia vykonaná elektronickými prostriedkami alebo v mene príkazcu prostredníctvom poskytovateľa platobných služieb, ktorej cieľom je sprístupniť príjemcovi finančné prostriedky u poskytovateľa platobných služieb bez ohľadu na to, či je príkazca alebo príjemca tá istá osoba. Pojmy príkazca, príjemca a poskytovateľ platobných služieb majú rovnaký význam ako v smernici Európskeho Parlamentu a Rady 2007/64/ES z 13. novembra 2007 o platobných službách na vnútornom trhu ([1]);

(ii) každá operácia vykonaná inými ako elektronickými prostriedkami ako je hotovosť, šeky či zúčtovacie príkazy, ktorej cieľom je sprístupniť príjemcovi finančné prostriedky bez ohľadu na to, či je príkazca alebo príjemca tá istá osoba.

KAPITOLA II

OBMEDZENIA VÝVOZU A DOVOZU

Článok 2

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať tovar a technológie uvedené v prílohách I alebo II bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú pôvod v Únii, a to akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

([1]) Ú. v. EÚ L 319, 5.12.2007, s. 1.

▼M7

2. Príloha I obsahuje tovar a technológie vrátane softvéru, ktoré sú položkami alebo technológiami s dvojakým použitím v zmysle nariadenia (ES) č. 428/2009, s výnimkou tovaru a technológií uvedených v časti A prílohy I k tomuto nariadeniu.

2a. Dotknutý členský štát do štyroch týždňov informuje ostatné členské štáty a Komisiu o povoleniach udelených v súlade s nariadením (ES) č. 428/2009 pokiaľ ide o tovar a technológiu uvedenú v časti A prílohy I tohto nariadenia.

▼B

3. Príloha II obsahuje iný tovar a technológie, ktoré by sa mohli využiť pri činnostiach Iránu súvisiacich s obohacovaním a prepracovaním uránu alebo s ťažkou vodou, pri vývoji nosičov jadrových zbraní alebo pri činnostiach súvisiacich s inými oblasťami, v súvislosti s ktorými Medzinárodná agentúra pre atómovú energiu (MAAE) vyjadrila obavy alebo ktoré označila za nedoriešené, vrátane tých, ktoré určila Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor.

4. Prílohy I a II neobsahujú tovar a technológie uvedené na Spoločnom zozname vojenského materiálu Európskej únie [1] (ďalej len „Spoločný zoznam vojenského materiálu“).

Článok 3

1. Na priamy alebo nepriamy predaj, dodávku, presun alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v prílohe III bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú pôvod v Únii, akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne sa vyžaduje predchádzajúce povolenie.

2. Na všetky vývozy, pre ktoré sa podľa tohto článku vyžaduje povolenie, vydajú takéto povolenie príslušné orgány členského štátu, v ktorom je vývozca usadený; takéto povolenie bude v súlade s podrobnými pravidlami stanovenými v článku 11 nariadenia (ES) č. 428/2009. Povolenia sú platné v celej Únii.

3. Príloha III obsahuje iný tovar a technológie, ako tovar a technológie uvedené v prílohách I a II, ktoré by sa mohli využiť pri činnostiach súvisiacich s obohacovaním a prepracovaním uránu alebo s ťažkou vodou, pri vývoji nosičov jadrových zbraní alebo pri činnostiach súvisiacich s inými oblasťami, v súvislosti s ktorými MAAE vyjadrila obavy alebo ktoré označila za nedoriešené.

4. Vývozcovia poskytnú príslušným orgánom ku svojim žiadostiam o vývozné povolenie všetky relevantné informácie.

5. Príslušné orgány členských štátov neudelia povolenie na predaj, dodávku, presun ani vývoz tovaru alebo technológií uvedených v prílohe III, ak majú oprávnený dôvod dospieť k záveru, že tento predaj, dodávka, presun alebo vývoz tovaru a technológie je alebo môže byť určený na použitie v súvislosti s jednou z týchto činností:

a) k činnosti Iránu súvisiacej s obohacovaním a prepracovaním uránu alebo s ťažkou vodou;

b) k vývoju nosičov jadrových zbraní Iránom; alebo

[1] Ú. v. EÚ C 69, 18.3.2010, s. 19.

▼B

c) k činnostiam Iránu súvisiacim s inými oblasťami, v súvislosti s ktorými MAAE vyjadrila obavy alebo ktoré označila za nedoriešené.

6. Za podmienok uvedených v odseku 5 môžu príslušné orgány zrušiť, pozastaviť, zmeniť alebo odvolať vývozné povolenie, ktoré udelili.

7. Ak príslušný orgán odmietne povolenie udeliť alebo ho zruší, pozastaví, zásadne obmedzí alebo odvolá v súlade s odsekom 5 alebo 6, dotknutý členský štát to oznámi ostatným členským štátom a Komisii a poskytne im relevantné informácie, pričom dodrží ustanovenia o dôvernosti takýchto informácií uvedené v nariadení Rady (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach ([1]).

8. Predtým, ako členský štát udelí povolenie v súlade s odsekom 5 pre transakciu, ktorá je v podstate zhodná s transakciou, na ktorú sa vzťahuje stále platné odmietnutie vydané iným členským štátom alebo inými členskými štátmi podľa odsekov 6 a 7, poradí sa najskôr s členským štátom alebo štátmi, ktoré toto povolenie odmietli udeliť. Ak sa po tejto porade dotknutý členský štát rozhodne povolenie udeliť, oznámi to ostatným členským štátom a Komisii, pričom im poskytne všetky relevantné informácie na odôvodnenie svojho rozhodnutia.

Článok 4

Zakazuje sa priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo preprava tovaru a technológií uvedených v prílohe I alebo II z Iránu bez ohľadu na to, či príslušná položka má alebo nemá pôvod v Iráne.

Článok 5

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými na Spoločnom zozname vojenského materiálu alebo v súvislosti so získavaním, výrobou, údržbou a používaním tovaru uvedeného na tomto zozname akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v prílohe I alebo II alebo v súvislosti so získavaním, výrobou, údržbou a používaním tovaru uvedeného v prílohe I alebo II akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne; a

c) priamo alebo nepriamo poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými na Spoločnom zozname vojenského materiálu alebo v prílohe I alebo II, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodanie, presun alebo vývoz týchto položiek, alebo na akékoľvek poskytnutie súvisiacej technickej pomoci akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

([1]) Ú. v. ES L 82, 22.3.1997, s. 1.

▼B

2. Povoleniu vydanému dotknutým príslušným orgánom podlieha poskytovanie:

a) technickej pomoci alebo sprostredkovateľských služieb v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v prílohe III a pri získavaní, výrobe, údržbe a používaní uvedených položiek priamo alebo nepriamo akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne;

b) finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v prílohe III, a to najmä grantov, pôžičiek a poistenia vývozného úveru, na akýkoľvek predaj, dodávku, presun alebo vývoz uvedených položiek alebo na súvisiacu technickú pomoc priamo alebo nepriamo akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

3. Príslušné orgány neudelia povolenie na transakcie uvedené v odseku 2, ak majú oprávnený dôvod dospieť k záveru, že tieto transakcie sú alebo môžu byť určené na prispenie k jednej z týchto činností:

a) k činnosti Iránu súvisiacej s obohacovaním a prepracovaním uránu alebo s ťažkou vodou;

b) k vývoju nosičov jadrových zbraní Iránom; alebo

c) k činnostiam Iránu súvisiacim s inými oblasťami, v súvislosti s ktorými MAAE vyjadrila obavy alebo ktoré označila za nedoriešené.

Článok 6

Článok 2 ods. 1 a článok 5 ods. 1 sa neuplatňuje na:

a) priamy alebo nepriamy presun tovaru patriaceho do časti B prílohy I cez územie členských štátov, ak sa uvedený tovar predáva, dodáva, presúva alebo vyváža do Iránu alebo na použitie v Iráne pre ľahkovodný jadrový reaktor v Iráne, ktorého výstavba sa začala v období pred decembrom 2006;

b) transakcie stanovené v programe technickej spolupráce agentúry MAAE;

c) tovar dodaný alebo prepravený do Iránu alebo na použitie v Iráne vzhľadom na záväzky zmluvných štátov Parížskeho dohovoru o zákaze vývoja, výroby, hromadenia a použitia chemických zbraní a o ich zničení z 13. januára 1993, alebo

▼M7

d) plnenie zmlúv do 15. apríla 2013 uzatvorených pred 22. decembra 2012 týkajúcich sa predaja, dodávok, prepravy alebo vývozu tovaru a technológií uvedených v časti C prílohy I k tomuto nariadeniu alebo doplnkových zmlúv nevyhnutných na plnenie takýchto zmlúv;

e) plnenie zmlúv do 15. apríla 2013 uzatvorených pred 22. decembra 2012 å o poskytnutí technickej pomoci alebo finančných prostriedkov, či finančnej pomoci súvisiacich s tovarom a technológiami uvedenými v časti C prílohy I k tomuto nariadeniu.

▼B

Článok 7

1. Bez toho, aby bol doknutý článok 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 359/2011 príslušné orgány môžu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, udeliť povolenie na transakciu v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v článku 2 ods. 1 tohto nariadenia alebo v súvislosti s pomocou alebo sprostredkovateľskými službami uvedenými v článku 5 ods. 1, ak:

a) uvedený tovar, technológie, pomoc alebo sprostredkovateľské služby sú určené na potravinové, poľnohospodárske, lekárske alebo iné humanitárne účely a

b) v prípadoch, keď sa transakcia týka tovaru alebo technológií uvedených na zoznamoch Skupiny jadrových dodávateľov a Režimu kontroly raketových technológií, ak sankčný výbor vopred prípad posúdil a rozhodol, že táto transakcia jednoznačne neprispeje k vývoju technológií na podporu činností Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia alebo k vývoju nosičov jadrových zbraní.

2. Dotknutý členský štát do štyroch týždňov informuje ostatné členské štáty a Komisiu o povoleniach udelených podľa tohto článku.

▼M7

Článok 8

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať kľúčové zariadenie alebo technológie uvedené v prílohách VI a VIA akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

2. Prílohy VI a VIA obsahujú kľúčové zariadenie a technológie pre tieto hlavné sektory ropného a plynárenského priemyslu v Iráne:

a) prieskum ropy a zemného plynu;

b) ťažba ropy a zemného plynu;

c) rafinovanie;

d) skvapalňovanie zemného plynu.

3. Prílohy VI a VIA obsahujú aj kľúčové zariadenie a technológie pre petrochemický priemysel v Iráne.

4. Prílohy VI a VIA neobsahujú položky uvedené na Spoločnom zozname vojenského materiálu alebo v prílohe I, II, ani III.

Článok 9

Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby v súvislosti s kľúčovými zariadeniami a technológiami uvedenými v prílohe VI a VIA alebo v súvislosti so získavaním, výrobou, údržbou a používaním tovaru uvedeného v prílohe VI a VIA akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne;

▼M7

b) priamo alebo nepriamo poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s kľúčovými zariadeniami a technológiami uvedenými v prílohe VI a VIA akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

Článok 10

1. Zákazy stanovené v článkoch 8 a 9 sa neuplatňujú na:

a) transakcie realizované do 15. apríla 2013 vyžadované na základe obchodnej zmluvy týkajúcej sa kľúčového zariadenia alebo technológií v oblasti prieskumu ropy a zemného plynu, ťažby ropy a zemného plynu, rafinovania a skvapalňovania zemného plynu, ako sa uvádza v prílohe VI, uzatvorenej pred 27. októbrom 2010, alebo doplnkových zmlúv nevyhnutných na plnenie takýchto zmlúv, alebo vyžadované na základe zmluvy alebo dohody uzatvorenej pred 26. júlom 2010 a týkajúcej sa investícií v Iráne uskutočnených pred 26. júlom 2010, ani nebránia plneniu záväzkov, ktoré z nich vyplývajú,

b) transakcie realizované do 15. apríla 2013 vyžadované na základe obchodnej zmluvy týkajúcej sa kľúčového zariadenia a technológie v sektore petrochemického priemyslu, ako sa uvádza v prílohe VI., uzatvorenej pred 24. marcom 2012, alebo doplnkových zmlúv nevyhnutných na plnenie takýchto zmlúv, alebo vyžadované na základe zmluvy alebo dohody uzatvorenej pred 23. januárom 2012 a týkajúcej sa investícií v Iráne uskutočnených pred 23. januárom 2012, ani nebránia plneniu záväzkov, ktoré z nich vyplývajú,

c) transakcie realizované do 15. apríla 2013 vyžadované na základe obchodnej zmluvy týkajúcej sa kľúčového zariadenia alebo technológií v oblasti prieskumu ropy a zemného plynu, ťažby ropy a zemného plynu, rafinovania a skvapalňovania zemného plynu, ako sa uvádza v prílohe VIA, uzatvorenej pred 16. októbrom 2010 a týkajúcej sa investícií v oblasti prieskumu ropy a zemného plynu, ťažby ropy a zemného plynu, rafinovania a skvapalňovania zemného plynu uskutočnených pred 26. júlom 2010 alebo týkajúcej sa investícií v Iráne v petrochemickom priemysle uskutočnených pred 23. januárom 2012, ani nebránia plneniu záväzkov, ktoré z nich vyplývajú, alebo

d) poskytovanie technickej pomoci výlučne na účely inštalácie zariadenia alebo technológie dodaných v súlade s písmenami a), b) a c)

pod podmienkou, že fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sa chystajú podieľať sa na takýchto transakciách alebo poskytnúť pomoc pri takýchto transakciách, oznámili danú transakciu alebo pomoc aspoň 20 pracovných dní vopred príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sú usadené.

2. Zákazmi v článkoch 8 a 9 nie je dotknuté plnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv uvedených v článku 12 ods. 1 písm. b) a v článku 14 ods. 1 písm. b) pod podmienkou, že tieto záväzky vyplývajú zo zmlúv o službách alebo doplnkových zmlúv potrebných na ich plnenie a pod podmienkou, že plnenie týchto záväzkov bolo vopred povolené dotknutým príslušným orgánom a že dotknutý členský štát informoval ostatné členské štáty a Komisiu o svojom úmysle poskytnúť povolenie.

▼M7

Článok 10a

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať kľúčové námorné zariadenie alebo technológie uvedené v prílohe VIB akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

2. Príloha VIB obsahuje kľúčové námorné zariadenie alebo technológie na stavbu lodí, ich údržbu alebo opravu vrátane zariadenia a technológií používaných pri výrobe ropných tankerov.

Článok 10b

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby v súvislosti s kľúčovými zariadeniami a technológiami uvedenými v prílohe VIB alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním tovaru uvedeného v prílohe VIB akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s kľúčovými zariadeniami a technológiami uvedenými v prílohe VIB akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

Článok 10c

1. Zákazmi v článkoch 10a a 10b nie sú dotknuté dodávky kľúčového námorného zariadenia a technológií pre lode, ktoré nie sú vlastnené alebo kontrolované žiadnou iránskou osobou, subjektom ani orgánom a ktoré boli nútené zakotviť v iránskom prístave alebo v iránskych teritoriálnych vodách vplyvom vyššej moci.

2. Zákazy uvedené v článku 10a a 10b sa do 15. februára 2013 neuplatňujú na plnenie zmlúv uzavretých pred 22. decembra 2012 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

Článok 10d

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať softvér uvedený v prílohe VIIA akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

2. Príloha VIIA obsahuje softvér na integrovanie priemyselných procesov, ktoré sú dôležité pre priemysel priamo alebo nepriamo kontrolovaný Zbormi islamských revolučných gárd alebo ktoré sú dôležité pre iránsky jadrový a vojenský program a program balistických rakiet.

Článok 10e

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby v súvislosti so softvérom uvedeným v prílohe VIIA alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním tovaru uvedeného v prílohe VIIA akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne;

▼M7

b) priamo alebo nepriamo poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti so softvérom uvedeným v prílohe VIIA akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

Článok 10f

1. Zákazy uvedené v článkoch 10d a 10e sa do 15. januára 2013 neuplatňujú na plnenie zmlúv uzavretých pred 22. decembra 2012 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

▼B

Článok 11

1. Zakazuje sa:

a) dovážať ropu alebo ropné produkty do Únie, ak

i) pochádzajú z Iránu alebo

ii) boli vyvezené z Iránu;

b) nakupovať ropu alebo ropné produkty, ktoré sa nachádzajú v Iráne alebo pochádzajú z Iránu;

c) prepravovať ropu alebo ropné produkty, ak pochádzajú z Iránu alebo sa vyvážajú z Iránu do inej krajiny; a

d) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc vrátane finančných derivátov ako aj poistenia a zaistenia v súvislosti s dovozom, nákupom alebo prepravou ropy a ropných produktov iránskeho pôvodu alebo ktoré boli dovezené z Iránu.

2. Ropa a ropné produkty sú produkty uvedené v prílohe IV.

Článok 12

▼M7

1. Zákazy uvedené v článku 11 sa nevzťahujú na:

a) plnenie obchodných zmlúv do 1. júla 2012 uzatvorených pred 23. januárom 2012 alebo doplnkových zmlúv nevyhnutných pre plnenie takýchto zmlúv;

b) plnenie zmlúv uzatvorených pred 23. januárom 2012, alebo doplnkových zmlúv nevyhnutných pre plnenie takýchto zmlúv, keď sa v takejto zmluve osobitne stanovuje, že dodávky iránskej ropy a ropných produktov alebo výnosy z ich dodávok uhrádzajú nevyrovnané sumy osobám, subjektom alebo orgánom podliehajúcim jurisdikcii členských štátov,

c) ropu alebo ropné produkty, ktoré boli vyvezené z Iránu pred 23. januárom 2012, alebo pokiaľ k vývozu došlo podľa písmena a), do 1. júla 2012 vrátane; alebo pokiaľ k vývozu došlo podľa písmena b),

▼M7

d) nákup lodného paliva vyrobeného a dodaného inou treťou krajinou ako Irán na účely pohonu plavidiel;

e) nákup lodného paliva na pohon plavidla, ktoré z dôvodu vyššej moci bolo prinútené zakotviť v prístave v Iráne alebo v Iránskych teritoriálnych vodách

pod podmienkou, že táto osoba, subjekt alebo orgán, ktorý sa chystá plniť zmluvu uvedenú v písmenách a), b) a c), danú činnosť alebo transakciu oznámil aspoň 20 pracovných dní vopred príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je usadený.

▼B

2. Zákaz stanovený v článku 11 ods. 1 písm. d) sa do 1. júla 2012 neuplatňuje na poskytovanie priamo alebo nepriamo poistenia zodpovednosti a poistenia za environmentálnu zodpovednosť a zaistenia.

Článok 13

1. Zakazuje sa:

a) dovoz petrochemických produktov do Únie, pokiaľ:

(i) majú pôvod v Iráne, alebo

(ii) boli dovezené z Iránu;

b) nákup petrochemických produktov, ktoré sa nachádzajú alebo majú pôvod v Iráne;

c) preprava petrochemických produktov, ak majú pôvod v Iráne alebo boli dovezené z Iránu do akejkoľvek inej krajiny; a

d) priame alebo nepriame poskytovanie financovania alebo finančnej pomoci, vrátane finančných derivátov, ako aj poistenia a zaistenie v súvislosti s dovozom, nákupom alebo prepravou petrochemických produktov s pôvodom v Iráne, alebo ktoré boli dovezené z Iránu.

2. Petrochemické produkty sú produkty uvedené v prílohe V.

Článok 14

1. Zákazy stanovené v článku 13 sa nevzťahujú na:

a) plnenie obchodných zmlúv do 1. mája 2012 uzatvorených pred 23. januárom 2012 alebo súvisiacich zmlúv nevyhnutných pre plnenie takýchto zmlúv;

▼C1

b) plnenie zmlúv uzatvorených pred 23. januárom 2012 alebo súvisiacich zmlúv vrátane zmlúv o preprave, poistení alebo inšpekciách nevyhnutných na plnenie takýchto zmlúv, keď sa v takejto zmluve osobitne stanovuje, že dodávky iránskych petrochemických produktov alebo výnosy z ich dodávok uhrádzajú nevyrovnané sumy osobám, subjektom alebo orgánom podliehajúcim jurisdikcii členských štátov;

▼M7

c) petrochemické produkty, ktoré boli vyvezené z Iránu pred 23. januárom 2012, alebo pokiaľ k vývozu došlo podľa písmena a), do 1. mája 2012 vrátane, alebo pokiaľ k vývozu došlo podľa písmena b),

▼B

pod podmienkou, že táto osoba, subjekt alebo orgán, ktorý sa chystá plniť dotknutú zmluvu, danú činnosť alebo transakciu oznámil aspoň 20 pracovných dní vopred príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je usadený.

▼B

2. Zákaz stanovený v článku 13 ods. 1 písm. d) sa do 1. mája 2012 neuplatňuje na poskytovanie priamo alebo nepriamo poistenia zodpovednosti a poistenia za environmentálnu zodpovednosť a zaistenia.

▼M7

Článok 14a

1. Zakazuje sa:

a) nákup, preprava, alebo dovoz do Únie zemného plynu, ktorý pochádza z Iránu alebo bol vyvezený z Iránu;

b) výmena zemného plynu, ktorý pochádza z Iránu alebo bol vyvezený z Iránu;

c) priamo alebo nepriamo poskytovať sprostredkovateľské služby, finančné prostriedky alebo finančnú pomoc, vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie a sprostredkovateľské služby týkajúce sa poistenia a zaistenia v súvislosti s činnosťami v písmenách a) alebo b).

2. Zákazy v odseku 1 sa neuplatňujú na:

a) zemný plyn, ktorý bol vyvezený z iného štátu ako Irán, ak bol vyvezený zemný plyn zmiešaný so zemným plynom, ktorý pochádza z Iránu v rámci infraštruktúry štátu iného ako Irán;

b) nákup zemného plynu v rámci Iránu štátnymi príslušníkmi členského štátu na civilné účely vrátane vykurovania obytných priestorov alebo na energiu alebo na údržbu diplomatických misií, alebo

c) plnenie zmlúv o dodávke zemného plynu s pôvodom v inom štáte ako Irán do Únie.

3. „Zemný plyn“ sú produkty uvedené v prílohe IVA.

4. Na účely odseku 1 pojem „vymieňať“ znamená vymieňať prúdy zemného plynu rôzneho pôvodu.

▼B

Článok 15

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať zlato, vzácne kovy a diamanty uvedené v prílohe VII, bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú pôvod v Únii, iránskej vláde, jej verejným orgánom, spoločnostiam a inštitúciám, akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu konajúcemu v ich mene alebo na ich pokyny, alebo akémukoľvek subjektu alebo orgánu, ktorý je nimi ovládaný alebo kontrolovaný;

b) priamo alebo nepriamo nakupovať, dovážať alebo prevádzať zlato, vzácne kovy a diamanty uvedené v prílohe VII, bez ohľadu na to, či daný predmet má alebo nemá pôvod v Iráne, od iránskej vlády, jej verejných orgánov, spoločností a inštitúcií a od akejkoľvek osoby, subjektu alebo orgánu konajúceho v ich mene alebo na ich pokyny, alebo od akéhokoľvek subjektu alebo orgánu, ktorý je nimi ovládaný alebo kontrolovaný; a

c) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby, financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom uvedeným v písmenách a) a b) iránskej vláde, jej verejným orgánom, spoločnostiam a inštitúciám a akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu konajúcim v ich mene alebo na ich pokyny, alebo akémukoľvek subjektu alebo orgánu, ktorý je nimi ovládaný alebo kontrolovaný.

▼B

2. Príloha VII obsahuje zlato, vzácne kovy a diamanty, na ktoré sa vzťahuje zákaz uvedený v odseku 1.

▼M7

Článok 15a

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať grafit a surové kovy alebo kovové polotovary uvedené v prílohe VIIB akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

2. Príloha VIIB obsahuje grafit a surové kovy alebo kovové polotovary, ako sú hliník a oceľ, ktoré sú dôležité pre priemysel priamo alebo nepriamo kontrolovaný Zbormi islamských revolučných gárd alebo ktoré sú dôležité pre iránsky jadrový a vojenský program a program balistických rakiet.

3. Zákaz v odseku 1 sa neuplatňuje na tovary uvedené v prílohách I, II a III.

Článok 15b

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby v súvislosti s tovarom uvedeným v prílohe VIIB alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním tovaru uvedeného v prílohe VIIB akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom uvedeným v prílohe VIIB akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne.

2. Zákazy v odseku 1 sa neuplatňujú na tovar uvedený v prílohách I, II a III.

Článok 15c

Zákazy uvedené v článku 15a sa do 15. februára 2013 neuplatňujú na plnenie zmlúv uzavretých pred 22. decembra 2012 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

▼B

Článok 16

Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať novo vytlačené alebo vyrazené alebo nevydané do obehu iránske bankovky a vyrazené mince Iránskej centrálnej banke alebo v jej prospech.

KAPITOLA III

OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA FINANCOVANIA URČITÝCH PODNIKOV

Článok 17

1. Zakazuje sa nasledovné:

a) udeľovať finančné pôžičky alebo úvery akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v ods. 2;

▼B

b) nadobúdať alebo rozširovať účasť v akejkoľvek iránskej osobe, subjekte alebo orgáne, ktoré sú uvedené v ods. 2;

c) vytvárať akékoľvek spoločné podniky s akoukoľvek iránskou osobou, subjektom alebo orgánom, ktoré sú uvedené v ods. 2.

2. Zákaz uvedený v odseku 1 sa uplatňuje na akúkoľvek iránsku osobu, subjekt alebo orgán, ktoré pôsobia v oblasti:

a) výroby tovaru alebo technológií uvedených v Spoločnom zozname vojenského materiálu alebo v prílohe I alebo II;

b) prieskumu alebo ťažby ropy a zemného plynu, rafinácie palív alebo skvapalňovania zemného plynu; alebo

c) v petrochemickom priemysle.

3. Iba na účely odseku 2 písm. b) a c) platia tieto vymedzenia pojmov:

a) „prieskum ropy a zemného plynu“ zahŕňa prieskum, vyhľadávanie a riadenie ložísk ropy a zemného plynu, ako aj poskytovanie geologických služieb v súvislosti s týmito ložiskami;

b) „ťažba ropy a zemného plynu“ zahŕňa služby prepravy zemného plynu vo veľkom na účely prepravy alebo dodávania do priamo prepojenej rozvodnej siete;

c) „rafinácia“ je spracovanie, úprava alebo príprava uhľovodíkov na účely konečného predaja palív;

d) petrochemický priemysel sú závody na výrobu položiek v prílohe V.

4. Zakazuje sa nadväzovanie spolupráce s iránskou osobou, subjektom alebo orgánom zapojeným do prepravy zemného plynu, ako sa uvádza v ods. 3 písm. b).

5. Na účely článku 4 „spolupráca“ znamená:

a) spoločné znášanie investičných nákladov v integrovanom alebo riadenom dodávateľskom reťazci dodávania zemného plynu na účel prijímania alebo dodávky zemného plynu priamo z územia Iránu alebo naň a

b) priama spolupráca na účely investovania do závodov na skvapalňovanie zemného plynu na území Iránu alebo závodov na skvapalňovanie zemného plynu priamo s ním spojeným.

Článok 18

1. Investície prostredníctvom transakcií uvedených v článku 17 ods. 1 do akejkoľvek iránskej osoby, subjektu alebo orgánu, ktorý pôsobí v oblasti výroby tovaru alebo technológií uvedených v prílohe III, podliehajú udeleniu povolenia od dotknutého príslušného orgánu.

2. Príslušné orgány neudelia povolenie na transakcie uvedené v odseku 1, ak majú oprávnený dôvod dospieť k záveru, že by tieto transakcie prispeli k jednej z týchto činností:

a) k činnosti Iránu súvisiacej s obohacovaním a prepracovaním uránu alebo s ťažkou vodou;

▼B

b) k vývoju nosičov jadrových zbraní Iránom; alebo

c) k činnostiam Iránu súvisiacim s inými oblasťami, v súvislosti s ktorými MAAE vyjadrila obavy alebo ktoré označila za nedoriešené.

Článok 19

1. Odchylne od článku 17 ods. 2 písm. a) príslušné orgány môžu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, udeliť povolenie na investície prostredníctvom transakcií uvedených v článku 17 ods. 1, ak sú splnené tieto podmienky:

a) investície sú na účely potravín, poľnohospodárske účely, lekárske účely alebo iné humanitárne účelya

b) v prípadoch, keď sa investícia týka iránskej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré pôsobia v oblasti výroby tovaru alebo technológií uvedených na zoznamoch Skupiny jadrových dodávateľov a Režimu kontroly raketových technológií, sankčný výbor vopred prípad posúdil a rozhodol, že táto transakcia jednoznačne neprispeje k vývoju technológií na podporu činností Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia alebo k vývoju nosičov jadrových zbraní.

2. Dotknutý členský štát do štyroch týždňov informuje ostatné členské štáty a Komisiu o povoleniach udelených podľa tohto článku.

Článok 20

Článok 17 ods. 2 písm. b) sa neuplatňuje na poskytovanie finančnej pôžičky alebo úveru ani na nadobúdanie alebo rozširovanie účasti, ak sú splnené tieto podmienky:

a) transakcia sa vyžaduje na základe dohody alebo zmluvy uzatvorenej pred 26. júlom 2010; a

b) príslušný orgán bol o uvedenej dohode alebo zmluve informovaný aspoň 20 pracovných dní vopred.

Článok 21

Článok 17 ods. 2 písm. c) sa neuplatňuje na poskytovanie finančnej pôžičky alebo úveru ani na nadobúdanie alebo rozširovanie účasti, ak sú splnené tieto podmienky:

a) transakcia sa vyžaduje na základe dohody alebo zmluvy uzatvorenej pred 23. júlom 2012; a

b) príslušný orgán bol o uvedenej dohode alebo zmluve informovaný aspoň 20 pracovných dní vopred.

▼B

Článok 22

Zakazuje sa uzavretím dohody alebo iným spôsobom prijať alebo schváliť poskytnutie finančnej pôžičky alebo úveru alebo nadobudnutie alebo rozšírenie účasti, alebo vytvorenie akéhokoľvek spoločného podniku zo strany jednej alebo viacerých iránskych osôb, subjektov alebo orgánov vo vzťahu k podniku, ktorý pôsobí v niektorej z týchto oblastí:

a) ťažba uránu,

b) obohacovanie a prepracovanie uránu;

c) výroba tovaru a technológií, ktoré sú uvedené na zoznamoch Skupiny jadrových dodávateľov alebo Režimu kontroly raketových technológií.

KAPITOLA IV

ZMRAZENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV A HOSPODÁRSKYCH ZDROJOV

Článok 23

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria osobám, subjektom a orgánom uvedeným v prílohe VIII alebo ktoré tieto osoby, subjekty alebo orgány vlastnia, majú v držbe alebo kontrolujú, sa zmrazia. Príloha VIII zahŕňa osoby, subjekty a orgány, ktoré v súlade s odsekom 12 rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006), s odsekom 7 rezolúcie BR OSN č. 1803 (2008) alebo s odsekom 11, 12 alebo 19 rezolúcie BR OSN č. 1929 (2010) označila Bezpečnostná rada alebo Sankčný výbor Organizácie Spojených národov.

2. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria osobám, subjektom a orgánom uvedeným v prílohe IX alebo ktoré tieto osoby, subjekty alebo orgány vlastnia, majú v držbe alebo kontrolujú, sa zmrazia. Príloha IX zahŕňa fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány, ktoré boli v súlade s článkom 20 ods. 1 písm. b) a c) rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP označené za osoby, subjekty alebo orgány:

a) ktoré sa podieľajú na činnostiach Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska nedovoleného šírenia zbraní, sú s nimi priamo spojené alebo ich podporujú, alebo ktoré sa podieľajú na vývoji nosičov jadrových zbraní Iránom, sú s ním priamo spojené alebo ho podporujú, a to aj prostredníctvom zapojenia sa do obstarávania zakázaného tovaru a technológií, alebo ktoré sú vo vlastníctve alebo pod kontrolou takejto osoby, subjektu alebo orgánu, a to aj nezákonným spôsobom, alebo konajú v ich mene alebo na ich pokyn;

b) ktoré sú fyzickými alebo právnickými osobami, subjektmi alebo orgánmi, ktoré pomáhajú osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným na zozname obísť alebo porušiť ustanovenia tohto nariadenia, rozhodnutia Rady 2010/413/ SZBP alebo rezolúcií BR OSN č. 1737 (2006), č. 1747 (2007), č. 1803 (2008) a č. 1929 (2010);

▼M7

c) ktoré sú členmi Zboru islamských revolučných gárd alebo právnickými osobami, subjektmi alebo orgánmi vo vlastníctve alebo pod kontrolou Zboru islamských revolučných gárd alebo jedného či viacerých z jeho členov alebo fyzických alebo právnických osôb konajúcich v ich mene, alebo poskytujúcimi im poistenie, alebo iné základné služby;

d) ktoré sú inými osobami, subjektmi a orgánmi, ktoré podporujú iránsku vládu a subjekty, ktoré iránska vláda vlastní alebo kontroluje, alebo osoby a subjekty, ktoré sú s nimi spojené, či už poskytovaním materiálnej, logistickej alebo finančnej podpory;

▼M2

e) ktoré sú právnickými osobami, subjektmi alebo orgánmi vo vlastníctve spoločnosti Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) alebo kontrolovanými touto spoločnosťou, alebo fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré konajú v ich mene.

▼B

V súlade s povinnosťou zmraziť finančné prostriedky a hospodárske zdroje spoločnosti IRISL a označených subjektov vlastnených alebo kontrolovaných spoločnosťou IRISL sa v prístavoch členských štátov zakazuje nakladať náklady na plavidlá vlastnené alebo prenajaté spoločnosťou IRISL či takýmito subjektmi a náklady z takýchto plavidiel vykladať.

Povinnosť zmraziť finančné prostriedky a hospodárske zdroje spoločnosti IRISL a označených subjektov vlastnených alebo kontrolovaných spoločnosťou IRISL si nevyžaduje zabavenie alebo zadržanie plavidiel, ktoré tieto subjekty vlastnia, ani nákladu prepravovaného týmito plavidlami, pokiaľ tento náklad patrí tretím stranám, a nevyžaduje si ani zadržanie členov posádky, ktorých tieto subjekty najali.

3. Žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje sa priamo ani nepriamo nesprístupnia fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohách VIII a IX, ani v ich prospech.

▼M7

4. Bez toho, aby boli dotknuté odchýlky stanovené v článkoch 24, 25, 26, 27, 28, 28a alebo 29, sa zakazuje poskytovať fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe VIII a IX osobitné služby poskytovania finančných správ, ktoré sa využívajú na vzájomnú výmenu finančných údajov.

▼B

5. V prílohách VIII a IX sa uvádzajú dôvody zaradenia osôb, subjektov a orgánov do zoznamu, ktoré stanoví Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor.

6. V prílohách VIII a IX sa podľa možností uvádzajú aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ako ich stanoví Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor. Pokiaľ ide o fyzické osoby, takéto informácie môžu zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov a orgánov môžu tieto informácie zahŕňať mená, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti. V súvislosti s leteckými a námornými dopravnými spoločnosťami sa podľa možnosti v prílohách VIII a IX uvádzajú aj informácie potrebné na identifikáciu všetkých plavidiel alebo lietadiel patriacich spoločnostiam uvedeným na zozname, napríklad ich pôvodné registračné číslo alebo názov. V prílohách VIII a IX sa uvádza aj dátum označenia.

▼B

Článok 24

Odchylne od článku 23 môžu príslušné orgány povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje podliehajú súdnemu, administratívnemu alebo arbitrážnemu záložnému právu, ktoré vzniklo pred dátumom, kedy osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 23 boli označené sankčným výborom, Bezpečnostnou radou alebo Radou, alebo podliehajú súdnemu, administratívnemu alebo arbitrážnemu rozhodnutiu, ktoré bolo prijaté pred týmto dátumom;

b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zaistených takýmto záložným právom alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených v uplatniteľných zákonoch a právnych predpisoch, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito nárokmi;

c) opatrenie alebo rozhodnutie nie je v prospech osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v prílohe VIII alebo IX;

d) uznanie záložného práva alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte; a

e) ak sa uplatňuje článok 23 ods. 1, členský štát o tomto záložnom práve alebo rozhodnutí informoval sankčný výbor.

Článok 25

Odchylne od článku 23 a za predpokladu, že platba, ktorú uskutočnili osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohách VIII alebo IX, je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktoré dotknutá osoba, subjekt alebo orgán uzavreli, alebo záväzku, ktorý dotknutej osobe, subjektu alebo orgánu vznikol pred dátumom, kedy táto osoba, subjekt alebo orgán boli označené sankčným výborom, Bezpečnostnou radou alebo Radou, môžu príslušné orgány členských štátov za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sa splnia tieto podmienky:

a) dotknutý príslušný orgán rozhodol, že:

i) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutočnia osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe VIII alebo IX;

▼M7

ii) platba neprispeje na činnosť, ktorú zakazuje toto nariadenie. Ak platba slúži ako úhrada za obchodnú činnosť, ktorá sa už vykonala a príslušný orgán iného členského štátu udelil predchádzajúci súhlas s činnosťou, ktorá nebola zakázaná v čase, kedy sa vykonala, považuja sa, *prima facie*, za platbu, ktorá neprispieva na zakázanú činnosť, a

▼B

iii) platba nie je v rozpore s článkom 23 ods. 3; a

b) ak sa uplatňuje článok 23 ods. 1, dotknutý členský štát oznámil svoj záver a svoj zámer udeliť povolenie sankčnému výboru, ktorý voči tomuto postupu do desiatich pracovných dní od oznámenia nevyslovil námietky.

▼B

Článok 26

1. Odchylne od článku 23 môžu príslušné orgány povoliť za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

▼M7

a) dotknutý príslušný orgán dospel k záveru, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

i) potrebné na zabezpečenie základných potrieb osôb uvedených v prílohách VIII alebo IX a potrieb ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a zdravotnícku starostlivosť, daní, poistenia a poplatkov za verejné služby;

ii) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a úhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;

iii) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na bežnú držbu alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov; alebo

(iv) určené výlučne na zaplatenie poplatkov splatných v súvislosti s odobratím vlajky plavidlám a

▼B

b) ak sa povolenie týka osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohe VIII, dotknutý členský štát oznámil sankčnému výboru záver uvedený v písm. a) a svoje rozhodnutie udeliť povolenie a sankčný výbor nevyslovil voči tomuto postupu do piatich pracovných dní od oznámenia žiadne námietky.

2. Odchylne od článku 23 môžu príslušné orgány povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, alebo povoliť sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak dospeli k záveru, že tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na úhradu mimoriadnych výdavkov alebo na platbu za tovar alebo jeho prepravu, ak je určený pre ľahkovodný reaktor v Iráne, ktorého výstavba sa začala v období pred decembrom 2006 alebo za tovar na účely uvedené v článku 6 písm. b) a c), ak sa povolenie týka osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohe VIII, dotknutý členský štát oznámil tento záver sankčnému výboru a tento výbor uvedený záver schválil.

Článok 27

Odchylne od článku 23 ods. 2 a ods. 3 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak dospeli k záveru, že tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na oficiálne účely diplomatických alebo konzulárnych misií alebo medzinárodných organizácií, ktoré požívajú výsady v súlade s medzinárodným právom.

▼M7

Článok 28

Odchylne od článku 23 ods. 2, príslušné orgány môžu tiež za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť:

a) uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov Iránskej centrálnej banky, ak dospeli k záveru, že tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na účely poskytnutia likvidity úverovým alebo finančným inštitúciám na financovanie obchodu alebo na službu obchodných úverov alebo

b) uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov držaných Iránskou centrálnou bankou, ak dospeli k záveru, že tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na účely náhrady splatnej pohľadávky podľa zmluvy alebo dohody uzavretej iránskou osobou, subjektom alebo orgánom pred 16. októbrom 2012, ak takáto zmluva alebo dohoda stanovuje náhradu nevyrovnaných súm osobám, subjektom alebo orgánom podliehajúcim jurisdikcii členských štátov

pod podmienkou, že dotknutý členský štát oznámil najneskôr desať pracovných dní pred udelením uvedeného povolenia ostatným členským štátom a Komisii svoj úmysel udeliť povolenie.

▼M6

Článok 28a

Zákazy uvedené v článku 23 ods. 2 a 3 sa neuplatňujú na úkony a transakcie vykonávané vzhľadom na subjekty uvedené v prílohe IX:

a) ktoré sú držiteľmi práv vyplývajúcich z dohody o spoločnej výrobe uvedenej v článku 39, ktorú pôvodne udelil iný zvrchovaný štát ako Irán pred 27. októbrom 2010, pokiaľ sa takéto úkony a transakcie vzťahujú na účasť týchto subjektov na takej dohode;

b) pokiaľ sú do 31. decembra 2014 nevyhnutné na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv uvedených v článku 12 ods. 1 písm. b) pod podmienkou, že tieto úkony a transakcie boli vopred povolené príslušným orgánom na individuálnom základe a dotknutý členský štát informoval ostatné členské štáty a Komisiu o svojom zámere udeliť takéto povolenie.

▼B

Článok 29

1. Článok 23 ods. 3 nie je prekážkou toho, aby finančné alebo úverové inštitúcie v prípade, že prijímajú finančné prostriedky prevedené na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených na zozname, pripísali tieto finančné prostriedky v prospech zmrazených účtov, a to za predpokladu, že sumy pripísané na týchto účtoch budú takisto zmrazené. Finančná alebo úverová inštitúcia bezodkladne informuje príslušné orgány o takýchto transakciách.

▼B

2. Článok 23 ods. 3 sa neuplatňuje, ak sa na zmrazené účty pripisujú:

a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov alebo

b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, kedy osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 23 boli označené sankčným výborom, Bezpečnostnou radou alebo Radou;

pod podmienkou, že všetky takéto úroky alebo iné výnosy a platby sa zmrazia v súlade s článkom 23 ods. 1 alebo 2.

3. Tento článok sa nemá vykladať tak, že sa ním povoľujú prevody finančných prostriedkov uvedené v článku 30.

KAPITOLA V

OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA PREVODOV FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV A FINANČNÝCH SLUŽIEB

▼M7

Článok 30

1. Zakazuje sa prevod finančných prostriedkov na jednej strane medzi finančnými a úverovými inštitúciami patriacimi do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia vymedzenými v článku 49 a na druhej strane

a) úverovými a finančnými inštitúciami a zmenárňami so sídlom v Iráne;

b) pobočkami a dcérskymi spoločnosťami finančných a úverových inštitúcií a zmenární so sídlom v Iráne, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia;

c) pobočkami a dcérskymi spoločnosťami finančných a úverových inštitúcií a zmenární so sídlom v Iráne, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia; ako aj

d) úverovými a finančnými inštitúciami a zmenárňami, ktoré nemajú sídlo v Iráne, ale sú kontrolované osobami a subjektmi so sídlom v Iráne

pokiaľ takéto prevody nepatria do rozsahu pôsobnosti odseku 2 a neboli spracované v súlade s odsekom 3.

2. V súlade s odsekom 3 môžu byť povolené tieto prevody:

a) prevody týkajúce sa potravín, zdravotnej starostlivosti, medicínskeho vybavenia alebo transakcie na poľnohospodárske alebo humanitárne účely;

b) prevody týkajúce sa osobných remitencií;

c) prevody súvisiace s konkrétnou obchodnou zmluvou, pokiaľ takýto prevod nie je zakázaný podľa tohto nariadenia;

d) prevody týkajúce sa diplomatických misií alebo konzulárnych úradov alebo medzinárodných organizácií, ktoré požívajú výsady v súlade s medzinárodným právom, pokiaľ sa takéto prevody majú použiť na oficiálne účely diplomatických misií alebo konzulárnych úradov alebo organizácií požívajúcich výsady v súlade s medzinárodným právom;

▼M7

e) prevody týkajúce sa platby na plnenie nárokov voči iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo prevody podobnej povahy, a to na individuálnom základe a pokiaľ neprispievajú na činnosti zakázané podľa tohto nariadenia, pod podmienkou, že príslušný členský štát oznámil ostatným členským štátom a Komisii svoj úmysel poskytnúť povolenie aspoň desať dní vopred;

f) prevody potrebné na vykonávanie povinností vyplývajúcich zo zmlúv uvedených v článku 12 ods. 1 písm. b).

3. Prevody finančných prostriedkov, ktoré možno povoliť podľa odseku 2, sa spracúvajú takto:

a) prevody súvisiace s transakciami týkajúcimi sa potravín, zdravotnej starostlivosti, medicínskeho vybavenia a poľnohospodárskych alebo humanitárnych účelov v hodnote nižšej ako 100 000 EUR alebo v ekvivalentnej hodnote v inej mene, ako aj transakcie týkajúce sa osobných remitencií v hodnote nižšej ako 40 000 EUR alebo v ekvivalentnej hodnote v inej mene sa vykonávajú bez akéhokoľvek predchádzajúceho povolenia.

   Prevod sa vopred písomne oznamuje príslušnému orgánu dotknutého členského štátu, ak jeho výška dosahuje alebo presahuje 10 000 EUR alebo ekvivalentnú hodnotu v inej mene;

b) prevody súvisiace s transakciami týkajúcimi sa potravín, zdravotnej starostlivosti, medicínskeho vybavenia a poľnohospodárskych alebo humanitárnych účelov v hodnote 100 000 EUR alebo vyššej alebo v ekvivalentnej hodnote v inej mene, ako aj prevody súvisiace s osobnými remitenciami v hodnote 40 000 EUR alebo vyššej alebo v ekvivalentnej hodnote v inej mene si vyžadujú predchádzajúce povolenie príslušného orgánu dotknutého členského štátu podľa odseku 2.

   Členské štáty sa raz za tri mesiace vzájomne informujú o každom poskytnutom povolení;

c) na akýkoľvek iný prevod, ktorý dosahuje alebo presahuje sumu 10 000 EUR alebo ekvivalentnú hodnotu v inej mene, sa vyžaduje predchádzajúce povolenie od príslušného orgánu členského štátu podľa odseku 2.

   Členské štáty sa raz za tri mesiace vzájomne informujú o každom poskytnutom povolení.

4. Prevody finančných prostriedkov, ktoré nepresahujú 10 000 EUR alebo ekvivalentnú hodnotu v inej mene, si nevyžadujú žiadne predchádzajúce povolenie alebo notifikáciu.

5. Oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodov finančných prostriedkov subjektu, na ktorý sa vzťahuje odsek 1 písm. a) až d) zasiela príkazcov poskytovateľ platobných služieb alebo sa zasielajú v jeho mene príslušným orgánom členského štátu, v ktorom je poskytovateľ platobných služieb usadený.

Oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodov finančných prostriedkov od subjektu, na ktorý sa vzťahuje odsek 1 písm. a) až d) zasiela príjemcov poskytovateľ platobných služieb alebo sa zasielajú v jeho mene príslušným orgánom členského štátu, v ktorom je poskytovateľ platobných služieb usadený.

▼M7

Ak sa na príkazcovho alebo príjemcovho poskytovateľa platobných služieb nevzťahuje toto nariadenie, oznámenia a žiadosti o povolenie v prípade prevodu subjektu, na ktorý sa vzťahuje odsek 1 písm. a) až d) zasiela príkazca a v prípade prevodu od subjektu, na ktorý sa vzťahuje odsek 1 písm. a) až d) zasiela oznámenia a žiadosti o povolenie príjemca, a to vždy príslušným orgánom členského štátu, v ktorom má príkazca alebo príjemca bydlisko.

6. Úverové a finančné inštitúcie, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, venujú pri svojich činnostiach súvisiacich so subjektami uvedenými v odseku 1 písm. a) až d) zvýšenú pozornosť s cieľom zabrániť porušeniu ustanovení tohto nariadenia takto:

a) venujú trvalú pozornosť činnostiam spojeným s vedením účtov, a to aj v rámci svojich programov povinnej starostlivosti vo vzťahu ku klientovi;

b) vyžadujú, aby sa v platobných príkazoch vyplnili všetky informačné kolónky, ktoré sa týkajú príkazcu a príjemcu predmetnej transakcie, a v prípade neuvedenia týchto informácií transakciu odmietnu vykonať;

c) uchovávajú všetky záznamy o transakciách za obdobie piatich rokov a na žiadosť ich sprístupňujú vnútroštátnym orgánom;

d) ak majú oprávnené dôvody sa domnievať, že činnosti s úverovými a finančnými inštitúciami môžu byť v rozpore s ustanoveniami tohto nariadenia, bezodkladne nahlásia svoje podozrenie finančnej spravodajskej jednotke (FIU) alebo inému príslušnému orgánu určenému dotknutým členským štátom bez toho, aby boli dotknuté články 5 a 23. FIU alebo podobný príslušný orgán slúži ako národné centrum prijímania a analyzovania záznamov o podozrivých transakciách týkajúcich sa potenciálneho porušenia tohto nariadenia. FIU alebo podobný príslušný orgán musia mať priamy alebo nepriamy včasný prístup k finančným a administratívnym informáciám, ako aj k informáciám dôležitým pre presadzovanie práva, ktoré potrebujú na riadny výkon svojej funkcie, vrátane možnosti analyzovať záznamy o podozrivých transakciách.

Článok 30a

1. Prevody finančných prostriedkov iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo od iránskej osoby, subjektu alebo orgánu, na ktoré sa nevzťahuje článok 30 ods. 1, sa spracúvajú takto:

a) prevody súvisiace s transakciami týkajúcimi sa potravín, zdravotnej starostlivosti, medicínskeho vybavenia alebo poľnohospodárskych alebo humanitárnych účelov sa vykonávajú bez akéhokoľvek predchádzajúceho povolenia.

Prevod sa vopred písomne oznamuje príslušnému orgánu členského štátu, ak jeho výška dosahuje alebo presahuje 10 000 EUR alebo ekvivalentnú hodnotu v inej mene;

▼M7

b) akýkoľvek iný prevod, ktorý nepresahuje sumu 40 000 EUR alebo ekvivalentnú hodnotu v inej mene, sa vykonáva bez akéhokoľvek predchádzajúceho povolenia.

Prevod sa vopred písomne oznamuje príslušnému orgánu dotknutého členského štátu, ak jeho výška dosahuje alebo presahuje 10 000 EUR alebo ekvivalentnú hodnotu v inej mene;

c) na akýkoľvek iný prevod, ktorý dosahuje alebo presahuje sumu 40 000 EUR alebo ekvivalentnú hodnotu v inej mene, sa vyžaduje predchádzajúce povolenie od príslušného orgánu dotknutého členského štátu.

Členské štáty sa raz za tri mesiace vzájomne informujú o každom zamietnutom povolení.

2. Prevody finančných prostriedkov, ktoré nepresahujú 10 000 EUR alebo ekvivalentnú hodnotu v inej mene, si nevyžadujú žiadne predchádzajúce povolenie alebo oznámenie.

3. Oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodov finančných prostriedkov sa spracúvajú takto:

a) v prípade elektronického prevodu finančných prostriedkov spracúvaného úverovými alebo finančnými inštitúciami:

i) Oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov iránskej osobe, subjektu alebo orgánu, ktorá sa nachádza mimo Únie, zasiela príkazcov poskytovateľ platobných služieb alebo sa zasielajú v jeho mene príslušným orgánom členského štátu, v ktorom je poskytovateľ platobných služieb usadený.

ii) Oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov od iránskej osoby, subjektu alebo orgánu, ktorá sa nachádza mimo Únie, zasiela príjemcov poskytovateľ platobných služieb alebo sa zasielajú v jeho mene príslušným orgánom členského štátu, v ktorom je poskytovateľ platobných služieb usadený.

iii) Ak sa v prípadoch podľa bodu (i) alebo (ii) na príkazcovho alebo príjemcovho poskytovateľa platobných služieb nevzťahuje toto nariadenie, oznámenia a žiadosti o povolenie v prípade prevodu iránskej osobe, subjektu alebo orgánu zasiela príkazca a v prípade prevodu od iránskej osoby, subjektu alebo orgánu zasiela oznámenia a žiadosti o povolenie príjemca, a to vždy príslušným orgánom členského štátu, v ktorom má príkazca alebo príjemca bydlisko.

iv) Oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov iránskej osobe, subjektu alebo orgánu, ktorá sa nachádza v rámci Únie, zasiela príjemcov poskytovateľ platobných služieb alebo sa zasielajú v jeho mene príslušným orgánom členského štátu, v ktorom je poskytovateľ platobných služieb usadený.

v) Oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov od iránskej osoby, subjektu alebo orgánu, ktorá sa nachádza v rámci Únie, zasiela príkazcov poskytovateľ platobných služieb alebo sa zasielajú v jeho mene príslušným orgánom členského štátu, v ktorom je poskytovateľ platobných služieb usadený.

▼M7

vi) Ak sa v prípadoch podľa bodu (iv) alebo (v) na príkazcovho alebo príjemcovho poskytovateľa platobných služieb nevzťahuje toto nariadenie, oznámenia a žiadosti o povolenie v prípade prevodu iránskej osobe, subjektu alebo orgánu zasiela príkazca a v prípade prevodu od iránskej osoby, subjektu alebo orgánu zasiela oznámenia a žiadosti o povolenie príjemca, a to vždy príslušným orgánom členského štátu, v ktorom má príkazca alebo príjemca bydlisko.

vii) V súvislosti s prevodom finančných prostriedkov od iránskej osoby, subjektu alebo orgánu alebo v ich prospech, a ak sa na príkazcu, ani na príjemcu, a ani na ich poskytovateľov platobných služieb nevzťahuje toto nariadenie, ale ak poskytovateľ platobných služieb, na ktorého sa toto nariadenie vzťahuje, koná v úlohe sprostredkovateľa, tento poskytovateľ platobných služieb musí podľa potreby dodržať oznamovaciu povinnosť alebo požiadať o povolenie, ak vie o tom, že daný prevod je od iránskej osoby, subjektu alebo orgánu alebo v ich prospech, alebo ak má rozumný dôvod predpokladať, že prevod je od iránskej osoby, subjektu alebo orgánu alebo v ich prospech. V prípade, že v úlohe sprostredkovateľa konajú viacerí poskytovatelia platobných služieb, oznamovaciu povinnosť alebo povinnosť požiadať o povolenie musí dodržať iba prvý poskytovateľ platobných služieb, ktorý spracúva prevod. Každé oznámenie alebo žiadosť o povolenie musia byť zaslané príslušným orgánom členského štátu, v ktorom je poskytovateľ platobných služieb usadený.

viii) Ak je do série prepojených prevodov finančných prostriedkov zapojených viac ako jeden poskytovateľ platobných služieb, pri prevodoch v rámci Únie sa pripojí odkaz na povolenie udelené podľa tohto článku.

b) V prípade iného ako elektronického prevodu finančných prostriedkov sa oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov spracúvajú takto:

i) Oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov iránskej osobe, subjektu alebo orgánu, zasiela príkazca príslušným orgánom členského štátu, v ktorom má príkazca bydlisko.

ii) Oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov od iránskej osoby, subjektu alebo orgánu zasiela príjemca príslušným orgánom členského štátu, v ktorom má príjemca bydlisko.

Článok 30b

1. Ak sa povolenie poskytlo v súlade s článkami 24, 25, 26, 27, 28 alebo 28a, články 30 a 30a sa neuplatňujú.

Požiadavkou predchádzajúceho povolenia na prevod finančných prostriedkov stanovenou v článku 30 ods. 3 písm. b) a c) nie je dotknuté vykonávanie prevodov finančných prostriedkov vopred oznámených alebo povolených príslušným orgánov pred 22. decembra 2012. Takýto prevod finančných prostriedkov sa vykoná pred 15. aprílom 2013.

Články 30 a 30a sa neuplatňujú vo vzťahu k prevodu finančných prostriedkov stanovených v článku 29.

▼M7

2. Článok 30 ods. 3 a článok 30a ods. 1 sa uplatňujú bez ohľadu na to, či sa prevod finančných prostriedkov uskutočnil ako jediná operácia alebo niekoľkými operáciami, ktoré sa zdajú byť prepojené. Na účely tohto nariadenia pojem „operácie, ktoré sa zdajú byť prepojené“ zahŕňa:

a) rad za sebou nasledujúcich prevodov od rovnakej iránskej osoby, subjektu alebo orgánu alebo rovnakej iránskej osobe, subjektu alebo orgánu, na ktorú sa vzťahuje článok 30 ods. 1 písm. a) až d) alebo od rovnakej iránskej osoby, subjektu alebo orgánu alebo rovnakej iránskej osobe, subjektu alebo orgánu, ktorý sa uskutočňuje v spojitosti s jedinou povinnosťou uskutočniť prevod finančných prostriedkov, ak výška jednotlivých prevodov síce nedosahuje príslušnú hodnotu stanovenú v článkoch 30 a 30a, ale ich celková suma spolu spĺňa kritériá pre povinné oznámenie alebo povolenie; alebo

b) reťazec prevodov zahŕňajúci rozličných poskytovateľov platobných služieb alebo fyzickým alebo právnickým osobám, ktorým sa vykonáva jediná povinnosť uskutočniť prevod finančných prostriedkov.

3. Na účely článku 30 ods. 3 písm. b) a článku 30 ods. 3 písm. c) a článku 30a ods. 1 písm. c) príslušné orgány členských štátov udelia za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povolenie, pokiaľ nemajú oprávnený dôvod dospieť k záveru, že prevod finančných prostriedkov, pre ktorý sa požaduje povolenie, by mohol byť v rozpore s niektorým zo zákazov alebo povinností v tomto nariadení.

Príslušný orgán si môže za posúdenie žiadosti o povolenie účtovať poplatok.

4. Na účely článku 30a ods. 1 písm. c) sa povolenie považuje za udelené, ak bola príslušnému orgánu doručená písomná žiadosť o povolenie a ak príslušný orgán v lehote štyroch týždňov nepredložil písomnú námietku voči prevodu finančných prostriedkov. Ak je vznesená námietka z dôvodu, že vyšetrovanie sa ešte neukončilo, príslušný orgán to uvedie a bezodkladne oznámi svoje rozhodnutie. Príslušné orgány majú priamy alebo nepriamy a včasný prístup k finančným a administratívnym informáciám, ako aj informáciám týkajúcim sa presadzovania práva, ktoré sa vyžadujú na vykonanie vyšetrovania.

5. Články 30 a 30a sa nevzťahujú na tieto osoby, subjekty alebo orgány:

a) osoby, subjekty alebo orgány, ktoré len prevádzajú tlačené dokumenty do elektronickej podoby a konajú na základe zmluvy s úverovou alebo finančnou inštitúciou;

b) osoby, subjekty alebo orgány, ktoré poskytujú úverovým alebo finančným inštitúciám výhradne informačné alebo iné podporné systémy na prevod finančných prostriedkov alebo

c) osoby, subjekty alebo orgány, ktoré poskytujú úverovým alebo finančným inštitúciám výhradne systémy zúčtovania a vyrovnania obchodov.

▼**M7**

Článok 31

1. Pobočky a dcérske spoločnosti úverových a finančných inštitúcií so sídlom v Iráne, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia vymedzené v článku 49, oznámia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sú usadené, všetky prevody finančných prostriedkov, ktoré vykonali alebo prijali, mená strán transakcie a sumu a dátum uskutočnenia transakcie, a to v lehote piatich pracovných dní od vykonania alebo prijatia príslušného prevodu finančných prostriedkov. Ak sú k dispozícii príslušné informácie, musí sa v oznámení uviesť povaha transakcie a v prípade potreby povaha tovaru, ktorého sa transakcia týka, a predovšetkým to, či sa na tento tovar vzťahuje príloha I, II, III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA alebo VIIB k tomuto nariadeniu, a ak vývoz tohto tovaru podlieha povoleniu, musí sa uviesť číslo udelenej licencie.

2. V súlade s pravidlami pre výmenu informácií a s výhradou týchto pravidiel v prípade potreby príslušné orgány, ktorým sa uvedené skutočnosti oznámili, postúpia informácie o oznámeniach uvedených v odseku 1 bezodkladne príslušným orgánom iných členských štátov, v ktorých sú protistrany takýchto transakcií usadené, a to s cieľom zabrániť transakciám, ktoré by mohli prispieť k činnostiam v jadrovej oblasti citlivým z hľadiska nedovoleného šírenia zbraní alebo vývoja nosičov jadrových zbraní.

———————

▼**B**

Článok 33

1. Úverovým a finančným inštitúciám, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti článku 49, sa zakazujú akékoľvek z týchto činností:

a) otvoriť si nový bankový účet v úverovej alebo finančnej inštitúcii so sídlom v Iráne alebo v ktorejkoľvek z úverových alebo finančných inštitúcií uvedených v ►**M7** článku 30 ods. 1 ◄;

b) nadviazať nový korešpondenčný bankový vzťah s úverovou alebo finančnou inštitúciou so sídlom v Iráne alebo s akoukoľvek úverovou alebo finančnou inštitúciou uvedenou v ►**M7** článku 30 ods. 1 ◄;

c) otvoriť nové zastúpenie v Iráne alebo zriadiť novú pobočku alebo dcérsku spoločnosť v Iráne;

d) vytvoriť nový spoločný podnik s úverovou alebo finančnou inštitúciou so sídlom v Iráne alebo s akoukoľvek úverovou alebo finančnou inštitúciou uvedenou v ►**M7** článku 30 ods. 1 ◄.

2. Zakazuje sa:

a) na území Únie povoliť otvorenie zastúpenia alebo zriadenie pobočky alebo dcérskej spoločnosti úverovej alebo finančnej inštitúcie so sídlom v Iráne alebo akejkoľvek úverovej alebo finančnej inštitúcie uvedenej v ►**M7** článku 30 ods. 1 ◄;

▼B

b) uzatvoriť dohody, ktoré sa týkajú otvorenia zastúpenia alebo zriadenia pobočky alebo dcérskej spoločnosti v Únii, pre úverovú alebo finančnú inštitúciu so sídlom v Iráne alebo v jej mene alebo pre akúkoľvek úverovú alebo finančnú inštitúciu uvedenú v ►M7 článku 30 ods. 1 ◄ alebo v jej mene;

c) udeliť povolenie na začatie a vykonávanie činnosti úverovej inštitúcie alebo akejkoľvek inej činnosti, ktorá si vyžaduje predchádzajúce povolenie, zastúpením, pobočkou alebo dcérskou spoločnosťou úverovej alebo finančnej inštitúcie so sídlom v Iráne alebo akoukoľvek úverovou alebo finančnou inštitúciou uvedenou v ►M7 článku 30 ods. 1 ◄, pokiaľ zastúpenie, pobočka alebo dcérska spoločnosť nezačali fungovať do 26. júla 2010;

d) nadobudnutie alebo rozšírenie účasti alebo nadobudnutie akéhokoľvek iného vlastníckeho podielu v úverovej alebo finančnej inštitúcii, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti článku 49, akoukoľvek úverovou alebo finančnou inštitúciou uvedenou v ►M7 článku 30 ods. 1 ◄.

Článok 34

Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo predávať štátne dlhopisy alebo dlhopisy garantované štátom, ktoré boli vydané po 26. júli 2010, niektorému z týchto subjektov alebo ich priamo alebo nepriamo nakupovať od niektorého z týchto subjektov:

   i) Iránu alebo jeho vláde, jeho verejným orgánom, spoločnostiam a agentúram;

   ii) úverovej alebo finančnej inštitúcii so sídlom v Iráne alebo ktorejkoľvek z úverových alebo finančných inštitúcií uvedených v ►M7 článku 30 ods. 1 ◄;

   iii) fyzickej osobe alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu konajúcemu v mene alebo podľa pokynov právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v bodoch i) alebo ii);

   iv) právnickej osobe, subjektu alebo orgánu vo vlastníctve osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v bodoch i), ii) alebo iii) alebo kontrolovanej takouto osobou, subjektom alebo orgánom;

b) poskytovať osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v písmene a) sprostredkovateľské služby týkajúce sa štátnych dlhopisov alebo dlhopisov garantovaných štátom, ktoré boli vydané po 26. júli 2010;

c) napomáhať osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v písmene a) pri vydávaní štátnych dlhopisov alebo dlhopisov garantovaných štátom, a to poskytovaním sprostredkovateľských služieb, reklamy alebo akýchkoľvek iných služieb týkajúcich sa týchto dlhopisov.

▼B

Článok 35

1. Zakazuje sa poskytovať poistenie alebo zaistenie vrátane sprostredkovania poistenia alebo zaistenia týmto subjektom:

a) Iránu alebo jeho vláde, jeho verejným orgánom, spoločnostiam a agentúram;

b) iránskej osobe, subjektu alebo orgánu inému ako fyzická osoba, alebo

c) fyzickej osobe alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, keď koná v mene alebo podľa pokynov právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v písm. a) alebo b).

2. Odsek 1 písm. a) a b) sa neuplatňuje na poskytovanie alebo sprostredkovanie povinného poistenia, poistenia zodpovednosti alebo zaistenia iránskym osobám, subjektom a orgánom v Únii, ani na poskytovanie poistenia iránskym diplomatickým alebo konzulárnym misiám v Únii.

3. Odsek 1 písm. c) sa neuplatňuje na poskytovanie alebo sprostredkovanie poistenia vrátane zdravotného a cestovného poistenia alebo zaistenia osobám vystupujúcim ako súkromné osoby s výnimkou osôb uvedených v prílohách VIII a IX.

Odsek 1 písm. c) nebráni poskytovaniu poistenia alebo zaistenia alebo sprostredkovaniu poistenia vlastníkovi plavidla, lietadla alebo vozidla prenajatého osobou, subjektom alebo orgánom uvedeným v odseku 1 písm. a) alebo b).

Na účely odseku 1 písm. c) sa osoba, subjekt alebo orgán nepovažujú za konajúce podľa pokynov osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v odseku 1 písm. a) a b), keď sú tieto pokyny vydávané na účely dočasného zakotvenia plavidla, naloženia, vyloženia alebo bezpečnej prepravy plavidla, ktoré sa dočasne nachádza v iránskych vodách alebo lietadla, ktoré sa dočasne nachádza v iránskom vzdušnom priestore.

4. Týmto článkom sa zakazuje rozširovanie alebo obnovovanie dohôd o poistení a zaistení, ktoré boli uzatvorené pred 27. októbrom 2010, ale – bez toho, aby tým bol dotknutý článok 23 ods. 3 – nezakazuje sa ním plnenie dohôd uzatvorených pred týmto dátumom.

KAPITOLA VI

OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA DOPRAVY

Článok 36

1. S cieľom zabrániť presunu tovaru a technológií, na ktoré sa vzťahuje Spoločný zoznam vojenského materiálu, alebo ktorých dodávky, predaj, presun, vývoz alebo dovoz sú týmto nariadením zakázané, a spolu s povinnosťou poskytnúť príslušným colným orgánom informácie pred príchodom a odchodom tovaru, ako je určené v príslušných ustanoveniach o predbežných vstupných a výstupných vyhláseniach a colných vyhláseniach v nariadení (EHS) č. 2913/92 ([1]) a v nariadení (EHS) č. 2454/93 ([2]), osoba predkladajúca údaje uvedené v odseku 2 tohto článku predloží vyhlásenie o tom, či sa na tovar vzťahuje Spoločný zoznam vojenského materiálu alebo toto nariadenie, a v prípade, že sa na vývoz tohto tovaru vzťahujú požiadavky na vývoznú licenciu, uvedie aj údaje o vývoznej licencii udelenej na daný tovar.

([1]) Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

▼B

2. Požadované doplňujúce prvky uvedené v tomto článku sa predkladajú podľa potreby buď v písomnej forme, alebo prostredníctvom colného vyhlásenia.

Článok 37

1. Zakazuje sa poskytovanie tankovacích alebo zásobovacích služieb, prípadne iných služieb pre plavidlá, ktoré vlastnia iránske osoby, subjekty alebo orgány alebo ktoré sú pod priamou alebo nepriamou kontrolou iránskych osôb, subjektov alebo orgánov, ak majú poskytovatelia služieb k dispozícii informácie vrátane informácií od príslušných colných orgánov týkajúcich sa údajov poskytnutých pred príchodom a odchodom tovaru uvedených v článku 36, na základe ktorých možno opodstatnene dospieť k záveru, že tieto plavidlá prepravujú tovar, na ktorý sa vzťahuje Spoločný zoznam vojenského materiálu, alebo tovar, ktorého dodávky, predaj, presun alebo vývoz sú podľa tohto nariadenia zakázané, pokiaľ poskytnutie týchto služieb nie je potrebné na humanitárne a bezpečnostné účely.

2. Zakazuje sa poskytovanie inžinierskych služieb a údržby pre nákladné lietadlá, ktoré vlastnia iránske osoby, subjekty alebo orgány alebo ktoré sú pod priamou alebo nepriamou kontrolou iránskych osôb, subjektov alebo orgánov, ak majú poskytovatelia služieb k dispozícii informácie vrátane informácií od príslušných colných orgánov týkajúcich sa údajov poskytnutých pred príchodom a odchodom tovaru uvedených v článku 36, na základe ktorých možno opodstatnene dospieť k záveru, že tieto nákladné lietadlá prepravujú tovar, na ktorý sa vzťahuje Spoločný zoznam vojenského materiálu EÚ, alebo tovar, ktorého dodávky, predaj, presun alebo vývoz sú podľa tohto nariadenia zakázané, pokiaľ poskytnutie týchto služieb nie je potrebné na humanitárne a bezpečnostné účely.

3. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa uplatňujú dovtedy, kým sa tovar neskontroloval a prípadne podľa konkrétnej situácie nezhabal alebo nezlikvidoval.

Každé zadržanie a likvidácia sa môžu v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo podľa rozhodnutia príslušného orgánu vykonať na náklady dovozcu, alebo sa tieto náklady môžu vymáhať od akejkoľvek inej osoby alebo subjektu, ktoré sa pokúsili o nedovolené dodávanie, predaj, presun alebo vývoz.

▼M7

Článok 37a

1. V súvislosti s ropnými tankermi a nákladnými loďami plaviacimi sa pod vlajkou Islamskej republiky Irán alebo s ropnými tankermi a nákladnými loďami, ktoré sú priamo alebo nepriamo vlastnené, prenajaté alebo prevádzkované iránskymi osobami, subjektami alebo orgánmi, sa zakazuje poskytovanie týchto služieb:

a) Poskytovanie klasifikačných služieb akéhokoľvek druhu, okrem iného:

   i) vypracovanie a uplatňovanie pravidiel klasifikácie alebo technických špecifikácií týkajúcich sa dizajnu, konštrukcie, vybavenia a údržby lodí ako aj systému palubného riadenia;

▼M7

ii) vykonanie prieskumov a inšpekcií v súlade s klasifikačnými pravidlami a postupmi;

iii) prideľovanie klasifikačnej značky a vydávanie, potvrdzovanie alebo obnovovanie osvedčení o dodržiavaní pravidiel klasifikácie alebo špecifikácií;

b) dohľad a účasť na dizajne, stavbe a oprave lodí a ich častí vrátane blokov, častí, strojov, elektrických a kontrolných zariadení; ako aj súvisiaca technická pomoc, financovanie alebo finančná pomoc;

c) inšpekcia, testovanie a certifikácia námorného zariadenia, materiálov a súčiastok, ako aj dohľad nad ich inštaláciou na palube a dohľad nad systémovou integráciou;

d) vykonávanie prieskumov, inšpekcií, auditov a prehliadok a vydávanie, obnovovanie a potvrdzovanie príslušných osvedčení a dokumentov o dodržiavaní v mene správy štátu vlajky v súlade s Medzinárodným dohovorom o bezpečnosti ľudského života na mori z roku 1974 v zmenenom a doplnenom znení (SOLAS 1974) a s jeho protokolom z roku 1988, Medzinárodným dohovorom o zabránení znečisťovania z lodí a roku 1973, v znení protokolu z roku 1978 (MARPOL 73/78); Dohovorom o medzinárodných pravidlách na zabránenie zrážkam na mori z roku 1972 v znení neskorších zmien a doplnení (COLREG 1972), Medzinárodným dohovorom o nákladovej značke z roku 1966 (LL 1966) a jeho protokolom z roku 1988; Medzinárodným dohovorom o štandardoch odbornej prípravy, certifikácii a dohľade nad námorníkmi z roku 1978 v zmenenom a doplnenom znení (STCW) a Medzinárodným dohovorom o meraní tonáže lodí z roku 1969 (TONNAGE 1969).

2. Zákaz v odseku 1 sa uplatňuje od 15. januára 2013.

Článok 37b

1. Zakazuje sa sprístupniť lode navrhnuté na prepravu alebo skladovanie ropy a petrochemických produktov:

i) akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo

ii) akejkoľvek inej osobe, subjektu alebo orgánu, pokiaľ poskytovatelia služieb neprijali vhodné opatrenie, aby zabránili použitiu týchto plavidiel na prepravu ropy alebo petrochemických produktov, ktoré pochádzajú z Iránu alebo ktoré boli vyvezené z Iránu, alebo na ich skladovanie.

2. Zákazom v odseku 1 nie je dotknuté plnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv a doplnkových zmlúv uvedených v článku 12 ods. 1 písm. b) a c) a v článku ods. 1 písm. b) a c) pod podmienkou, že dovoz a preprava iránskej ropy, nafty alebo petrochemických produktov boli oznámené príslušnému orgánu podľa článku 12 ods. 1 alebo 14 ods. 1.

▼B

KAPITOLA VII

VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 38

1. Neuznajú sa žiadne nároky v súvislosti s akoukoľvek zmluvou alebo transakciou, ktorých plnenie bolo úplne alebo čiastočne, priamo alebo nepriamo ovplyvnené opatreniami, ktoré sa ukladajú podľa tohto nariadenia, a to vrátane nároku na kompenzáciu alebo akéhokoľvek iného nároku takéhoto druhu, ako je nárok na započítanie pohľadávky alebo pohľadávka so zárukou, konkrétne nárok na rozšírenie alebo úhradu záruky alebo zabezpečenia, najmä záruky alebo zabezpečenia finančnej povahy v akejkoľvek forme, ak ich predložia:

a) označené osoby, subjekty alebo orgány uvedené v zoznamoch v prílohách VIII a IX;

b) akékoľvek iné iránske osoby, subjekty alebo orgány vrátane iránskej vlády;

c) akékoľvek osoby, subjekty alebo orgány konajúce prostredníctvom alebo v mene jednej z osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v písmenách a) a b).

2. Výkon zmluvy alebo transakcie sa považuje za ovplyvnený opatreniami uloženými týmto nariadením, pokiaľ existencia alebo obsah nároku vyplýva priamo alebo nepriamo z týchto opatrení.

3. Pri akomkoľvek konaní, ktorého cieľom je vymáhanie pohľadávky, nesie dôkazné bremeno o tom, že uspokojenie tejto pohľadávky nie je odsekom 1 zakázané, osoba, ktorá túto pohľadávku vymáha.

4. Týmto článkom nie je dotknuté právo osôb, subjektov a orgánov uvedených v odseku 1 na súdne preskúmanie zákonnosti neplnenia zmluvných záväzkov v súlade s týmto nariadením.

Článok 39

Na účely článkov 8 a 9, článku 17 ods. 2 písm. b) a článkov 30 a 35 sa za iránsku osobu, subjekt alebo orgán nepovažuje žiaden orgán, subjekt alebo držiteľ práv, ktorý vyplýva z pôvodnej dohody o spoločnej výrobe uzavretej zvrchovanou, inou ako iránskou vládou v období pred 27. októbrom 2010. V takýchto prípadoch a v súvislosti s článkom 8 môže príslušný orgán členského štátu vyžadovať od akéhokoľvek orgánu alebo subjektu primerané záruky s ohľadom na koncového užívateľa v súvislosti s akýmkoľvek predajom, dodávkou, presunom alebo vývozom kľúčových zariadení alebo technológií uvedených v prílohe VI.

Článok 40

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) okamžite poskytnú každú informáciu, ktorá by uľahčila plnenie tohto nariadenia, ako napr. údaje o účtoch a sumách zmrazených podľa článku 23, príslušným orgánom členských štátov, v ktorých majú sídlo alebo sú umiestnené, a odovzdajú tieto informácie Komisii buď priamo, alebo prostredníctvom členských štátov;

▼B

b) spolupracujú s týmito príslušnými orgánmi pri overovaní týchto informácií.

2. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré získala Komisia priamo, sa sprístupnia dotknutému členskému štátu.

3. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

▼M7

Článok 41

Zakazuje sa zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení v článkoch 2, 5 ods. 1, 8, 9, 10a, 10b, 10d, 10e, 11, 13, 14a, 15a, 15b, 17, 22, 23, 30, 30a, 34, 35, 37a alebo 37b.

▼B

Článok 42

1. Zmrazením finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupniť finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ktoré sa uskutočnilo v dobrej viere, že takýto postup je v súlade s týmto nariadením, nevzniká fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré ho uskutočnia, ani ich vedúcim pracovníkom či zamestnancom zodpovednosť žiadneho druhu, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje sa zmrazili alebo zadržiavali v dôsledku nedbanlivosti.

2. Opatreniami uvedenými v tomto nariadení nevzniká dotknutým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom zodpovednosť žiadneho druhu, ak nevedeli a nemali žiadny rozumný dôvod predpokladať, že svojím konaním tieto zákazy porušujú.

3. Oznámením informácií uvedených v článkoch 30, 31 a 32, ktoré v súlade s článkami 30, 31 a 32 v dobrej viere uskutočnila osoba, subjekt alebo orgán, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, prípadne zamestnanec alebo vedúci pracovník takejto osoby, subjektu alebo orgánu, nevzniká tejto inštitúcii alebo osobe ani jej vedúcim pracovníkom alebo zamestnancom žiadna zodpovednosť.

Článok 43

1. Členský štát môže prijať všetky opatrenia, ktoré považuje za potrebné na zabezpečenie toho, aby sa v prípade, že spolupráca s iránskou osobou, subjektom alebo orgánom môže byť ovplyvnená vykonávaním tohto nariadenia, dodržiavali príslušné medzinárodné záväzky, záväzky v rámci Únie a vnútroštátne záväzky týkajúce sa ochrany zdravia a bezpečnosti pracovníkov a ochrany životného prostredia.

2. Na účely opatrení prijatých podľa odseku 1, sa zákazy uvedené v článkoch 8 a 9, článku 17 ods. 2 písm. b), článku 23 ods. 2 a článkoch 30 a 35 neuplatňujú.

▼M7

3. Dotknutý členský štát oznámi ostatným členským štátom a Komisii svoj záver uvedený v odseku 1 a svoj úmysel udeliť povolenie najneskôr desať pracovných dní pred udelením povolenia. V prípade ohrozenia životného prostredia a/alebo zdravia a bezpečnosti pracovníkov v Únii, ktoré si vyžaduje naliehavé opatrenie, môže dotknutý členský štát udeliť povolenie bez predchádzajúceho oznámenia a ostatným členským štátom a Komisii to oznámi do troch pracovných dní od udelenia povolenia.

Článok 43a

1. Odchylne od článku 8, článku 9, článku 17 ods. 1, pokiaľ ide o iránske osoby, subjekty alebo orgány uvedené v článku 17 ods. 2 písm. b), článku 23 ods. 2 a 3 pokiaľ odkazujú na osoby, subjekty a orgány uvedené v prílohe IX, články 30 a 35, príslušné orgány členského štátu môžu za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť činnosti súvisiace s prieskumom alebo ťažbou uhľovodíkov v Únii vykonávané na základe licencie na takýto prieskum alebo ťažbu, ktorú vydal členský štát osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v prílohe IX, ak sú splnené tieto podmienky:

a) licencia na prieskum alebo ťažbu uhľohydrátov v Únii bola vydaná pred dňom, kedy boli táto osoba, tento subjekt alebo tento orgán uvedené v prílohe IX označené; a

b) povolenie je nevyhnutné na to, aby sa zabránilo alebo napravilo poškodenie životného prostredia v Únii alebo predišlo trvalej strate hodnoty licencie vrátane dočasného zabezpečenia produktovodu a infraštruktúry používanej v súvislosti s činnosťou, ktorá sa vykonáva na základe licencie. Takéto povolenie môže obsahovať opatrenia prijaté podľa vnútroštátnych právnych predpisov.

2. Výnimka ustanovená v odseku 1 sa udeľuje len na nevyhnutné obdobie a jej platnosť nepresiahne platnosť licencie vydanej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v prílohe IX. Ak sa príslušný orgán domnieva, že je potrebná subrogácia v súvislosti so zmluvami alebo poskytnutie náhrady škody, obdobie platnosti výnimky nepresiahne päť rokov.

3. Dotknutý členský štát oznámi ostatným členským štátom a Komisii svoj úmysel udeliť povolenie najneskôr desať pracovných dní pred udelením tohto povolenia. V prípade ohrozenia životného prostredia v Únii, ktoré si vyžaduje naliehavé opatrenie, aby sa predišlo poškodeniu životného prostredia, môže dotknutý členský štát udeliť povolenie bez predchádzajúceho oznámenia a ostatným členským štátom a Komisii to oznámi do troch pracovných dní od udelenia povolenia.

▼B

Článok 44

1. Komisia a členské štáty by sa mali v trojmesačných vzájomne informovať o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a zdieľať všetky ostatné významné údaje, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením. Ide najmä o informácie:

a) v súvislosti so zmrazenými finančnými prostriedkami podľa článku 23 a povoleniami udelenými podľa článkov 24, 25, 26 a 27;

b) v súvislosti s jeho porušovaním, s problémami s jeho presadzovaním a o rozhodnutiach vnútroštátnych súdov.

2. Členské štáty sa ihneď navzájom informujú a informujú takisto Komisiu o akýchkoľvek ďalších relevantných údajoch, ktoré majú k dispozícii a ktoré by mohli ovplyvniť účinné vykonávanie tohto nariadenia.

Článok 45

Komisia:

a) mení a dopĺňa prílohu II na základe rozhodnutí Bezpečnostnej rady alebo Sankčného výboru Organizácie Spojených národov alebo na základe informácií poskytnutých členskými štátmi;

▼M7

b) mení a dopĺňa prílohy III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB a X na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

▼B

Článok 46

1. Ak Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor uvedie fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán na zozname, Rada takúto fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán zaradí do prílohy VIII.

2. Ak Rada rozhodne, že sa na fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán vzťahujú opatrenia uvedené v článku 23 ods. 2 a ods. 3, príslušne zmení a doplní prílohu IX.

3. Rada dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu podľa odseku 1 alebo 2 oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu, a to buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť predložiť pripomienky.

4. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada svoje rozhodnutie preskúma a príslušným spôsobom informuje fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán.

▼B

5. Pokiaľ sa Organizácia Spojených národov rozhodne vyradiť fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán zo zoznamu alebo zmeniť a doplniť identifikačné údaje fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú zaradené do zoznamu, Rada zodpovedajúcim spôsobom zmení a doplní prílohu VIII.

6. Zoznam v prílohe IX sa pravidelne, a to aspoň každých 12 mesiacov preskúma.

Článok 47

1. Členské štáty ustanovia pravidlá o sankciách uplatniteľných pri porušení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

2. Členské štáty oznámia Komisii tieto predpisy bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a Komisii oznamujú každú následnú zmenu a doplnenie.

Článok 48

1. Členské štáty určia príslušné orgány uvedené v tomto nariadení a uvedú ich na webových stránkach vymenovaných v prílohe X. Členské štáty oznámia Komisii všetky zmeny adries svojich webových stránok uvedených v prílohe X.

2. Členské štáty bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia oznámia Komisii svoje príslušné orgány vrátane ich kontaktných údajov, ako aj každú následnú zmenu a doplnenie týchto údajov.

3. Pokiaľ sa podľa tohto nariadenia vyžaduje oznámenie, informácia alebo iná komunikácia vo vzťahu ku Komisii, na účely takejto komunikácie sa použije adresa a ďalšie kontaktné údaje uvedené v prílohe X.

Článok 49

Toto nariadenia sa uplatňuje:

a) v rámci územia Únie vrátane jej vzdušného priestoru;

b) na palube každého lietadla alebo plavidla podliehajúceho jurisdikcii niektorého členského štátu;

c) na každú osobu na území Únie alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom niektorého členského štátu;

d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán na území Únie alebo mimo neho, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa práva členského štátu;

e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

▼B

Článok 50

Nariadenie (EÚ) č. 961/2010 sa týmto zrušuje. Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 51

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼M7

PRÍLOHA I

ČASŤ A

Tovar a technológie uvedené v článku 2 ods. 1, 2 a 4, v článku 3 ods. 3, v článku 5 ods. 1, v článku 6, v článku 8 ods. 4, v článku 17 ods. 2 a v článku 31 ods. 1

Táto príloha obsahuje všetok tovar a všetky technológie uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009 definované v tomto nariadení s výnimkou tovaru a technológií uvedených v časti A a do 15. apríla 2013 aj s výnimkou tovaru a technológií uvedených v časti C.

	Opis
1.	Systémy „informačného zabezpečenia" a zariadenia na konečné použitie určené na používanie v oblasti verejných telekomunikačných služieb a poskytovania internetových služieb alebo na ochranu týchto služieb zo strany operátora siete vrátane súčiastok potrebných na služby súvisiace s operáciou, inštaláciou (vrátane inštalácie na mieste), údržbou (kontrolou), opravou, vyčistením a modernizovaním súvisiacich s týmito systémami a vybavením: a. Systémy, zariadenia, aplikačno-špecifické „elektronické montážne celky", moduly a integrované obvody na „zabezpečenie informácií" súvisiace so sieťami ako sú wifi, 2G, 3G, 4G alebo pevnými sieťami (klasické, ADSL alebo optické vlákno) a ich súčasti osobitne navrhnuté na zabezpečenie „informačnej bezpečnosti": *Pozn.: Ku kontrole prijímacích zariadení globálnych navigačných satelitných systémov (GNSS) obsahujúcich alebo používajúcich dekódovanie (napr. GPS alebo GLONASS) pozri 7A005 prílohy I k nariadeniu (ES) 428/2009.* 1. Navrhnuté alebo upravené na používanie „kryptografie" s použitím digitálnych techník vykonávajúcich niektorú kryptografickú funkciu okrem overovania alebo digitálneho podpisu, a ktoré sa vyznačujú niektorou z týchto charakteristík: *Technické poznámky:* 1. Funkcie overovania a digitálneho podpisu obsahujú aj pridruženú funkciu správy kľúčov. 2. Overovanie zahŕňa všetky aspekty riadenia prístupu všade tam, kde neexistuje šifrovanie súborov alebo textu okrem prípadov priamej súvislosti s ochranou hesiel, osobných identifikačných čísiel (PIN) alebo podobných údajov na zabránenie neoprávneného prístupu. 3. „Kryptografia" nezahŕňa techniky komprimovania alebo kódovania „pevne stanovených" údajov. *Poznámka*: 1.a.1. zahŕňa zariadenia navrhnuté alebo upravené na používanie „kryptografie" využívajúcej analógové princípy, ak ide o prevedenie digitálnymi technikami. a. „Symetrický algoritmus" s použitím kľúča dĺžky viac ako 56 bitov; alebo b. „Asymetrický algoritmus" tam, kde je bezpečnosť algoritmu založená na niektorej z týchto vlastností: 1. faktorizácia celých čísel nad 512 bitov (napr. RSA), 2. výpočet diskrétnych logaritmov v multiplikatívnej skupine konečného poľa veľkosti nad 512 bitov (napr. Diffie-Hellman v Z/pZ); alebo 3. diskrétne logaritmy v inej skupine, než uvedené v 1.a.1.b.2 nad 112 bitov (napr. Diffie-Hellman na eliptickej krivke);

▼M7

	Opis
2.	Tento „softvér“ je určený na konečné používanie v oblasti verejných telekomunikačných služieb a poskytovania internetových služieb alebo na ochranu týchto služieb zo strany operátora siete: a. „Softvér“ osobitne navrhnutý alebo upravený na „používanie“ zariadení uvedených v 1.a.1 alebo „softvér“ uvedený v 2.b.1; b. Špecifický „softvér“: 1. „softvér“ vyznačujúci sa vlastnosťami alebo vykonávajúci alebo simulujúci funkcie zariadení uvedených v 5A002.a.1;
3.	„Technológia“ podľa všeobecnej poznámky o technológii na „používanie“ zariadení uvedených v 1.a.1 alebo „softvéru“ uvedeného v bode 2.a. alebo 2.b.1 tohto zoznamu na konečné používanie v oblasti verejných telekomunikačných služieb a poskytovania internetových služieb alebo na ochranu týchto služieb zo strany operátora siete.

ČASŤ B

Článok 6 sa uplatňuje na nasledujúci tovar:

Položka v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009	Opis
0A001	„Jadrové reaktory“ a ich osobitne navrhnuté alebo upravené zariadenia a súčasti: a. „jadrové reaktory“; b. kovové nádoby alebo ich v závode vyrobené hlavné časti vrátane hlavy nádoby reaktora pre tlakovú nádobu reaktora, osobitne navrhnuté alebo upravené tak, aby pojali aktívnu zónu „jadrového reaktora“; c. manipulačné zariadenie osobitne navrhnuté alebo upravené na vkladanie paliva do alebo vyberanie z „jadrového reaktora“; d. regulačné tyče osobitne navrhnuté alebo upravené na riadenie štiepneho procesu v „jadrovom reaktore“, ich podporné alebo závesné konštrukcie, mechanizmus pohonu tyčí a vodiace rúrky tyčí; e. tlakové rúrky osobitne navrhnuté alebo upravené tak, aby pojali palivové články a primárne chladiace médium v „jadrovom reaktore“ pri prevádzkovom tlaku vyššom ako 5,1 MPa; f. zirkóniový kov a zliatiny vo forme rúrok alebo sústav rúrok s pomerom hafnia a zirkónia menej ako 1:500 hmotnostných dielov, osobitne navrhnuté alebo upravené na používanie v „jadrovom reaktore“; g. čerpadlá pre chladiace médium osobitne navrhnuté alebo upravené na cirkuláciu primárneho chladiaceho média „jadrových reaktorov“; h. „vnútorné časti reaktorov“ zvlášť navrhnuté alebo upravené na používanie v „jadrovom reaktore“ vrátane podporných stĺpov pre aktívnu zónu reaktora, palivových kanálikov, tepelných štítov, usmerňovačov toku, platní roštu aktívnej zóny reaktora a platní difúzora; *Poznámka: V 0A001h. „vnútorné časti jadrového reaktora“ znamenajú každú väčšiu konštrukciu v nádobe reaktora, ktorá má jednu alebo viacero funkcií, ako napríklad podopieranie aktívnej zóny, udržiavanie orientácie paliva, smerovanie toku primárneho chladiaceho média, zabezpečovanie radiačných štítov pre nádobu reaktora a vedenie prístrojového vybavenia v aktívnej zóne jadrového reaktora.*

▼M7

Položka v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009	Opis
	i. výmenníky tepla (parné generátory) osobitne navrhnuté alebo upravené na používanie v primárnom okruhu chladiaceho média „jadrového reaktora“; j. prístroje na detekciu a meranie neutrónov osobitne navrhnuté alebo upravené na stanovovanie úrovne toku neutrónov v aktívnej zóne „jadrového reaktora“.
0C002	Nízkoobohatený urán, ktorý patrí do oddielu 0C002, ak je súčasťou zložených jadrových palivových článkov

ČASŤ C

Položka v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009	Opis
5A002	Systémy „informačnej ochrany“, ich zariadenia a súčasti: a. systémy, zariadenia, aplikačno-špecifické „elektronické montážne celky“, moduly a integrované obvody na „bezpečnosť informácií“ a iné pre ne navrhnuté súčasti: *Pozn.: Ku kontrole prijímacích zariadení globálnych navigačných satelitných systémov (GNSS) obsahujúcich alebo používajúcich dekódovanie (napr. GPS alebo GLONASS) pozri 7A005.* 1. Navrhnuté alebo upravené na používanie „kryptografie“ s použitím digitálnych techník vykonávajúcich niektorú kryptografickú funkciu okrem overovania alebo digitálneho podpisu, a ktoré sa vyznačujú niektorou z týchto charakteristík: *Technické poznámky:* 1. *Funkcie overovania a digitálneho podpisu obsahujú aj pridruženú funkciu správy kľúčov.* 2. *Overovanie zahŕňa všetky aspekty riadenia prístupu všade tam, kde neexistuje šifrovanie súborov alebo textu okrem prípadov priamej súvislosti s ochranou hesiel, osobných identifikačných čísiel (PIN) alebo podobných údajov na zabránenie neoprávneného prístupu.* 3. *„Kryptografia“ nezahŕňa techniky komprimovania alebo kódovania „pevne stanovených“ údajov.* *Poznámka:* 5A002.a.1. zahŕňa zariadenia navrhnuté alebo upravené na používanie „kryptografie“ využívajúcej analógové princípy, ak sa používajú spolu s digitálnou technikou. a. „symetrický algoritmus“ s použitím kľúča dĺžky viac ako 56 bitov; alebo b. „asymetrický algoritmus“ tam, kde je bezpečnosť algoritmu založená na niektorej z týchto vlastností: 1. faktorizácia celých čísel nad 512 bitov (napr. RSA), 2. výpočet diskrétnych algoritmov v multiplikatívnej skupine konečného poľa veľkosti nad 512 bitov (napr. Diffie-Hellman v Z/pZ); alebo 3. diskrétne logaritmy nad 112 bitov v inej skupine, než sú uvedené v 5A002.a.1.b.2. (napr. Diffie-Hellman na eliptickej krivke);

▼**M7**

Položka v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009	Opis
5D002	Tento „softvér“: a. „softvér“ osobitne navrhnutý alebo upravený na „používanie“ zariadení uvedených v 5A002.a.1 alebo „softvér“ uvedený v 5D002.c.1; c. Špecifický „softvér“: 1. „softvér“ vyznačujúci sa vlastnosťami alebo vykonávajúci alebo simulujúci funkcie zariadení uvedených v 5A002.a.1; *Poznámka*: *5D002 nezahŕňa tento „softvér“:* a. *„softvér“, ktorý sa požaduje na „používanie“ zariadení vyňatých spod kontroly podľa poznámky k bodu 5A002*; b. *„softvér“, ktorý poskytuje niektorú z funkcií zariadení vyňatých spod kontroly podľa poznámky k bodu 5A002.*
5E002	„Technológia“ podľa všeobecnej poznámky o technológii pre „používanie“ zariadení uvedených v 5A002.a.1 alebo „softvéru“ uvedeného v bode 5D002.a. alebo 5D002.c.1 tohto zoznamu.

▼B

PRÍLOHA II

Tovar a technológie ktoré sú uvedené v článku 2 ods. 1, článku 2 ods. 2 a ods. 4, článku 3 ods. 3, článku 5 ods. 1, článku 8 ods. 4, článku 17 ods. 2, článku 31 ods. 1 a článku 45

ÚVODNÉ POZNÁMKY

1. Pokiaľ nie je uvedené inak, referenčné čísla uvedené v stĺpci „Opis“ odkazujú na opisy položiek a technológií s dvojakým použitím, ktoré sa uvádzajú v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009.

2. Referenčné číslo v stĺpci „Súvisiaca položka v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009“ znamená, že vlastnosti položky opísanej v stĺpci „Opis“ presahujú parametre stanovené v opise príslušnej položky s dvojakým využitím.

3. Vymedzenia pojmov uvedených v ‚jednoduchých úvodzovkách‘ sú uvedené v technickej poznámke k príslušnej položke.

4. Vymedzenia pojmov uvedených v „dvojitých úvodzovkách“ je možné nájsť v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009.

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

1. Účel zákazov obsiahnutých v tejto prílohe nesmie byť zmarený vývozom žiadnych nezakázaných tovarov (vrátane závodov) obsahujúcich jednu alebo viacero zakázaných súčastí, ak je zakázaná súčasť alebo súčasti základným prvkom tovarov a dá sa reálne odstrániť alebo použiť na iné účely.

   Pozn.: Pri posudzovaní, či zakázanú súčasť alebo súčasti treba považovať za základný prvok, je nevyhnutné zvážiť množstvo, hodnotu a obsiahnuté technologické know-how a ďalšie osobitné okolnosti, ktoré môžu urobiť zo zakázanej súčasti alebo súčastí základný prvok dodávaného tovaru.

2. Medzi tovary uvedené v tejto prílohe patria nové, ako aj použité tovary.

VŠEOBECNÁ POZNÁMKA K TECHNOLÓGII (GTN)

(Platí v spojení s časťou II.B)

1. Predaj, dodávka, prevod alebo vývoz „technológie“, ktorá je „požadovaná“ na „vývoj“, „výrobu“ alebo „používanie“ tovarov, ktorých predaj, dodávka, prevod alebo vývoz je zakázaný v nasledujúcej časti A (Tovar), je zakázaný na základe ustanovení časti II.B.

2. Predaj, dodávka, prevod alebo vývoz „technológií“, ktoré sú „potrebné“ na „vývoj“ alebo „výrobu“ tovarov, ktorých predaj, dodávka, prevod alebo vývoz je kontrolovaný v časti A (Tovar) ►C1 prílohy III ◄, podlieha zákazu na základe ustanovení časti II.B.

3. „Technológia“„požadovaná“ na „vývoj“, „výrobu“ alebo „používanie“ zakázaných tovarov podlieha zákazu aj vtedy, keď sa vzťahuje na nezakázané tovary.

4. Zákazy sa nevzťahujú na takú „technológiu“, ktorá predstavuje nevyhnutné minimum na inštaláciu, prevádzku, údržbu (kontrolu) a opravu takých tovarov, ktoré nie sú zakázané, alebo ktorých vývoz sa povolil v súlade s nariadením (ES) č. 423/2007 alebo týmto nariadením.

▼B

5. Zákazy prevodu „technológie“ sa nevzťahujú na informácie „vo verejnej sfére“, na „základný vedecký výskum“, ani na minimálne nevyhnutné informácie na účely patentových prihlášok.

II.A. **TOVAR**

A0. **Jadrové materiály, prostriedky a príslušenstvo**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A0.001	Tieto výbojky s dutou katódou: a. jódové výbojky s dutou katódou s otvormi z čistého kremíka alebo kremeňa b. uránové výbojky s dutou katódou	—
II.A0.002	Faradayove izolátory v rozmedzí vlnovej dĺžky 500 nm – 650 nm	—
II.A0.003	Optické mriežky v rozmedzí vlnovej dĺžky 500 nm – 650 nm	—
II.A0.004	Optické vlákna v rozmedzí vlnovej dĺžky 500 nm – 650 nm potiahnuté antireflexnými vrstvami v rozmedzí vlnovej dĺžky 500 – 650 nm s priemerom jadra väčším ako 0,4 mm, ale nepresahujúcim 2 mm	—
II.A0.005	Tieto súčasti nádoby jadrového rektora a skúšobné zariadenia okrem tých, ktoré sú uvedené v 0A001: 1. uzávery 2. vnútorné komponenty 3. vybavenie na uzatváranie, testovanie a meranie	0A001
II.A0.006	Jadrové detekčné systémy na detekciu, identifikáciu alebo kvantifikáciu rádioaktívnych materiálov a žiarenia jadrového pôvodu a ich osobitne navrhnuté súčasti okrem tých, ktoré sú uvedené v 0A001.j. alebo 1A004.c.	0A001.j 1A004.c
II.A0.007	Vlnovcové ventily s tesnením vyrobené zo zliatiny hliníka alebo nehrdzavejúcej ocele typu 304, 304L alebo 316 L. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na vlnovcové ventily vymedzené v 0B001.c.6 a 2A226.*	0B001.c.6 2A226
II.A0.008	Laserové zrkadlá okrem tých, ktoré sú uvedené v 6A005.e, pozostávajúce zo substrátov s koeficientom tepelnej rozťažnosti najviac $10^{-6}K^{-1}$ pri 20 °C (napr. kremenné sklo alebo zafír). *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na optické systémy osobitne navrhnuté na použitie v astronómii, pokiaľ zrkadlá neobsahujú kremenné sklo.*	0B001.g.5, 6A005.e
II.A0.009	Laserové šošovky okrem tých, ktoré sú uvedené v 6A005.e.2, pozostávajúce zo substrátov s koeficientom tepelnej rozťažnosti najviac $10^{-6}K^{-1}$ pri 20°C (napr. kremenné sklo).	0B001.g, 6A005.e.2
II.A0.010	Rúrky, potrubia, obruby, armatúry vyrobené z niklu alebo ním potiahnuté alebo zo zliatiny niklu s obsahom väčším ako 40 hmotnostných percent niklu okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B350.h.1.	2B350

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A0.011	Vákuové vývevy okrem tých, ktoré sú uvedené v 0B002.f.2 alebo 2B231: Turbomolekulárne vývevy s prietokom väčším ako 400 l/s, rootsové vývevy na predvákuum s objemovým prietokom odsávania väčším ako 200 m^3/h. Suchý špirálový kompresor s vlnovcovým utesnením a suché špirálové vákuové vývevy s vlnovcovým utesnením.	0B002.f.2, 2B231
II.A0.012	Uzatvorené priestranstvo na manipuláciu, skladovanie a zaobchádzanie s rádioaktívnymi látkami (horúce komory).	0B006
II.A0.013	‚Prírodný urán' alebo ‚ochudobnený urán' alebo tórium v podobe kovu, zliatiny, chemickej zlúčeniny alebo koncentrátu a akýkoľvek iný materiál obsahujúci jednu alebo viacero uvedených zložiek, okrem tých, ktoré sú uvedené v 0C001.	0C001
II.A0.014	Výbuchové komory s absorpčnou kapacitou viac ako ekviv. 2,5 kg TNT.	—

A1. **Materiály, chemikálie, ‚mikroorganizmy' a ‚toxíny'**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A1.001	Bis(2-etylhexyl) kyselina fosforečná (HDEHP alebo D2HPA) CAS 298-07-7 rozpustná v akomkoľvek množstve s čistotou väčšou ako 90 %.	—
II.A1.002	Fluór (Chemical Abstract Service Number (číslo CAS): 7782-41-4) s čistotou najmenej 95 %.	—
II.A1.005	Elektrolytické články na výrobu fluóru s výkonom nad 100 g fluóru za hodinu. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na elektrolytické články vymedzené v položke 1B225.*	1B225
II.A1.006	Katalyzátory, okrem tých, ktoré sú zakázané podľa 1A225, obsahujúce platinu, paládium alebo ródium, použiteľné na podporu reakcie výmeny izotopov vodíka medzi vodíkom a vodou na získanie trícia z ťažkej vody alebo na výrobu ťažkej vody.	1B231, 1A225
II.A1.007	Hliník a jeho zliatiny, okrem tých, ktoré sú uvedené v 1C002.b.4 alebo 1C202.a, v surovej alebo polooprácovanej forme, ktoré sa vyznačujú týmito vlastnosťami: a. dosahujú medzu pevnosti v ťahu najmenej 460 MPa pri 293 K (20 °C); alebo b. s pevnosťou v ťahu minimálne 415 MPa pri 298 K (25 °C).	1C002.b.4, 1C202.a
II.A1.008	Magnetické kovy všetkých druhov a foriem s počiatočnou relatívnou permeabilitou najmenej 120 000 a hrúbkou medzi 0,05 a 0,1 mm.	1C003.a

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A1.009	‚Vláknité alebo vláknové materiály' alebo predimpregnované laminátyy: **POZN. POZRI TIEŽ II.A1.019.a.** a. uhlíkové ‚vláknité alebo vláknové materiály' alebo aramidové ‚vláknité alebo vláknové materiály', ktoré sa vyznačujú niektorou z týchto vlastností: 1. ‚špecifickým modulom' minimálne 10×10^6 m alebo 2. ‚špecifickou pevnosťou v ťahu' väčšou ako 17×10^4 m; b. sklenené ‚vláknité alebo vláknové materiály', ktoré sa vyznačujú ktoroukoľvek z týchto vlastností: 1. ‚špecifickým modul' s hodnotou nad $3{,}18 \times 10^6$ m alebo 2. ‚špecifickou pevnosťou v ťahu' viac ako $76{,}2 \times 10^3$ m; c. nekonečné ‚priadze', ‚predpriadze', ‚kúdele' alebo ‚pásky' impregnované živicou vytvrditeľnou teplom so šírkou najviac 15 mm (predimpregnované laminátyy) vyrobené z uhlíkových alebo sklených ‚vláknitých alebo vláknových materiálov' uvedených v II.A1.010.a. alebo b. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na ‚vláknité alebo vláknové materiály' vymedzené v položkách 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a a 1C210.b.*	1C010.a 1C010.b 1C210.a 1C210.b
II.A1.010	Živicou alebo dechtom impregnované vlákna (predimpregnované laminátyy), kovom alebo uhlíkom potiahnuté vlákna (predformy) alebo ‚predformy z uhlíkových vlákien': a. vyrobené z ‚vláknitých alebo vláknových materiálov' uvedených vyššie v II.A1.009; b. uhlíkové ‚vláknité alebo vláknové materiály' (predimpregnované laminátyy) impregnované ‚matricou' z epoxidovej živice, uvedené v 1C010.a, 1C010.b alebo 1C010.c, určené na opravu konštrukcií lietadiel alebo laminátov, pri ktorých veľkosť jednotlivých listov neprekračuje rozmery 50 cm × 90 cm; c. predimpregnované laminátyy uvedené v 1C010.a, 1C010.b alebo 1C010.c, ak sú impregnované fenoplastickými alebo epoxidovými živicami, ktoré majú teplotu skleného prechodu (Tg) nižšiu ako 433 K (160 °C) a teplotu vulkanizácie nižšiu, ako teplotu skleného prechodu. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na ‚vláknité alebo vláknové materiály' vymedzené v položke 1C010.e.*	1C010.e. 1C210
II.A1.011	Keramické kompozitné materiály vystužené karbidom kremíka použiteľné na hroty predných častí, hlavice a klapky dýz ‚riadených striel' okrem tých, ktoré sú uvedené v 1C107.	1C107
II.A1.012	Martenzitické ocele okrem tých, ktoré sú uvedené v 1C116 alebo 1C216, ‚dosahujúce' medzu pevnosti v ťahu najmenej 2 050 MPa pri 293 K (20 °C). *Technická poznámka:* *Pod pojmom ‚oceľ s vysokou pevnosťou v ťahu dosahujúca' sa myslí oceľ s vysokou pevnosťou v ťahu pred alebo po tepelnom spracovaní.*	1C216

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A1.013	Volfrám, tantal, karbid volfrámu, karbid tantalu a zliatiny vyznačujúce sa oboma týmito vlastnosťami: a. v tvaroch s dutou valcovitou alebo sférickou symetriou (vrátane súčastí valca) s vnútorným priemerom 50 mm až 300 mm a b. majú hmotnosť väčšiu ako 5 kg. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na volfrám, karbid volfrámu a zliatiny vymedzené v položke 1C226.*	1C226
II.A1.014	Elementárne prášky kobaltu, neodýmu, samária alebo ich zliatiny alebo zmesi s obsahom minimálne 20 hmotnostných percent kobaltu, neodýmu alebo samária, s veľkosťou častíc menšou ako 200 μm.	—
II.A1.015	Čistý tributylfosfát (TBP) [číslo CAS 126-73-8] alebo zmes s obsahom TBP viac ako 5 hmotnostných percent.	—
II.A1.016	Martenzitické ocele okrem tých, ktoré sú zakázané v 1C116, 1C216 alebo II.A1.012. *Technická poznámka:* *Martenzitické ocele sú zliatiny železa, pre ktoré je vo všeobecnosti charakteristický vysoký obsah niklu, veľmi nízky obsah uhlíka a použitie substitučných prvkov alebo precipitátov na dosiahnutie tvrdenia a tvrdenia starnutím zliatiny.*	—
II.A1.017	Tieto kovy, kovové prášky a materiál: a. volfrám a volfrámové zliatiny, okrem tých, ktoré sú zakázané v 1C117, vo forme rovnomerných (homogénnych) sférických alebo atomizovaných častíc s priemerom najviac 500 μm a obsahom volfrámu najmenej 97 hmotnostných percent; b. molybdén a zliatiny molybdénu, okrem tých, ktoré sú zakázané v 1C117, vo forme rovnomerných (homogénnych) sférických alebo atomizovaných častíc s priemerom najviac 500 μm a obsahom molybdénu najmenej 97 hmotnostných percent; c. materiály z volfrámu v pevnej forme, okrem tých, ktoré sú zakázané v 1C226 alebo II.A1.013, s týmto zložením materiálu: 1. volfrám a zliatiny s obsahom volfrámu najmenej 97 hmotnostných percent; 2. volfrám infiltrovaný meďou s obsahom najmenej 80 hmotnostných percent volfrámu alebo 3. volfrám infiltrovaný striebrom s obsahom volfrámu najmenej 80 hmotnostných percent.	—
II.A1.018	Jemné magnetické zliatiny s týmto chemickým zložením: a) obsah železa od 30 % do 60 % a b) obsah kobaltu od 40 % do 60 %.	—

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A1.019	„Vláknité a vláknové materiály“ alebo predimpregnované lamináty nezakázané v prílohe I alebo prílohe II (v rámci položiek II.A1.009 alebo II.A1.010) k tomuto nariadeniu, alebo neuvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009: a) uhlíkové „vláknité alebo vláknové materiály“; *Poznámka: Položka II.A1.019a. sa nevzťahuje na tkaniny.* b) nekonečné „priadze“, „pramene“, „lanká“ alebo „pásky“ impregnované živicou vytvrditeľnou teplom vyrobené z uhlíkových „vláknitých alebo vláknových materiálov“; c) polyakrylonitrylové (PAN) nekonečné „priadze“, „pramene“, „lanká“ alebo „pásky“.	—

A2. **Spracovanie materiálov**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A2.001	Systémy na vibračné skúšky, ich zariadenia a súčasti okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B116: a. vibračné skúšobné systémy využívajúce techniky spätnej väzby alebo uzavretého obvodu, vybavené číslicovým regulátorom, schopné vyvinúť vibrácie v rozsahu 0,1 Hz až 2 kHz pri zrýchlení najmenej 0,1g rms a prenášajúce sily najmenej 50 kN merané na ‚holom stole‘; b. číslicové regulátory kombinované so špeciálne navrhnutým ‚softvérom‘ na vibračné skúšanie, so šírkou kmitočtového pásma v reálnom čase väčšou ako 5 kHz, navrhnuté na používanie vo vibračných skúšobných systémoch, ktoré sú uvedené v písmene a.; c. vibračné natriasacie zariadenia (natriasacie jednotky) s pripojenými zosilňovačmi alebo bez nich, schopné prenášať sily najmenej 50 kN, merané na ‚holom stole‘, a použiteľné vo vibračných skúšobných systémoch uvedených v písmene a.; d. nosné konštrukcie pre testované vzorky a elektronické jednotky navrhnuté s cieľom zlúčiť rad natriasacích zariadení do systému schopného vyvinúť účinnú kombinovanú silu najmenej 50 kN meranú na ‚holom stole‘, a ktoré sú použiteľné vo vibračných systémoch uvedených v písmene a. *Technická poznámka:* *‚Holý stôl‘ je plochý stôl alebo plocha bez akéhokoľvek príslušenstva.*	2B116
II.A2.002	Obrábacie stroje a ich súčasti a číslicové riadiace systémy pre obrábacie stroje: a. obrábacie stroje na brúsenie s presnosťou polohovania so „všetkými dostupnými kompenzáciami“ rovnou alebo menšou (lepšou) ako 15 µm pozdĺž ktorejkoľvek lineárnej osi podľa normy ISO 230/2 (1988) (1) alebo jej vnútroštátnych ekvivalentov; *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na obrábacie stroje na brúsenie vymedzené v položkách 2B201.b a 2B001.c.* b. súčasti a numerické riadiace systémy osobitne navrhnuté pre obrábacie stroje uvedené v 2B001, 2B201 alebo v písmene a.	2B201.b 2B001.c

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A2.003	Tieto vyvažovacie stroje a príslušné zariadenia: a. vyvažovacie stroje navrhnuté alebo upravené pre stomatologické alebo iné lekárske zariadenia, ktoré majú všetky tieto vlastnosti: 1. nie sú schopné vyvažovať rotory/montážne celky s hmotnosťou nad 3 kg; 2. sú schopné vyvažovať rotory/montážne celky pri rýchlostiach nad 12 500 ot/min.; 3. sú schopné vyvažovať v dvoch alebo vo viacerých rovinách a 4. sú schopné vyvažovať na zostatkovú špecifickú nevyváženosť 0,2 g x mm/kg hmotnosti rotora; b. indikačné hlavy navrhnuté alebo upravené na používanie v strojoch uvedených v písmene a. *Technická poznámka:* *Indikačné hlavy sú známe aj pod názvom vyvažovacie prístroje.*	2B119
II.A2.004	Diaľkové manipulátory, ktoré možno použiť na zabezpečenie diaľkového ovládania pri operáciách rádiochemickej separácie alebo v horúcich komorách, okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B225, ktoré majú jednu z týchto vlastností: a. schopnosť preniknúť stenou horúcej komory s hrúbkou najmenej 0,3 m (operácia cez stenu) alebo b. schopnosť preklenúť horný okrej horúcej komory s hrúbkou najmenej 0,3 m (operácia vykonávaná ponad stenu).	2B225
II.A2.006	Pece schopné prevádzky pri teplotách nad 400 °C: a. oxidačné pece; b. pece s riadenou atmosférou. *Poznámka: Táto položka nezahŕňa tunelové pece s valčekovým alebo vozíkovým dopravníkom, tunelové pece s pásovým dopravníkom, posunovacie pece (tzv. pusher type kilns) alebo mobilné pece osobitne navrhnuté na výrobu skla, keramického riadu alebo štruktúrovanej keramiky.*	2B226 2B227
II.A2.007	„Prevodníky tlaku“, okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B230, schopné merať absolútny tlak v ktoromkoľvek bode intervalu tlakov od 0 do 200 kPa a vyznačujúce sa oboma týmito vlastnosťami: a. snímače sú vyrobené z „materiálov odolných proti korózii spôsobenej hexafluoridom uránu UF_6“ alebo sú nimi chránené a b. vyznačujú sa niektorou z týchto vlastností: 1. meracím rozsahom menším ako 200 kPa a „presnosťou“ vyššou ako ± 1 % celkového rozsahu stupnice alebo 2. meracím rozsahom 200 kPa alebo viac a „presnosťou“ vyššou ako 2 kPa.	2B230

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A2.011	Odstredivé separátory schopné kontinuálnej separácie bez šírenia aerosólov a vyrobené z týchto látok: 1. zliatiny s obsahom niklu viac ako 25 hmotnostných percent a chrómu 20 % hmotnostných percent; 2. fluóropolyméry; 3. skla (vrátane sklených alebo smaltovaných povlakov alebo sklených poťahov); 4. nikel alebo zliatiny s obsahom niklu viac ako 40 hmotnostných percent; 5. tantal alebo zliatiny tantalu; 6. titán alebo zliatiny titánu alebo 7. zirkónia alebo zliatin zirkónia. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na odstredivé separátory definované v položke 2B352.c.*	2B352.c
II.A2.012	Spekané kovové filtre vyrobené z niklu alebo zliatiny niklu s obsahom niklu viac ako 40 hmotnostných percent. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na filtračné zariadenia uvedené v položke 2B352.d.*	2B352.d
II.A2.013	Stroje na rotačné tvárnenie a stroje na tokové tvárnenie, okrem tých, ktoré podliehajú kontrole podľa 2B009, 2B109 alebo 2B209, so silou valca väčšou ako 60 kN a súčiastky osobitne navrhnuté pre tieto stroje. *Technická poznámka:* *Na účely II.A2.013 sa stroje kombinujúce funkcie tlačenia plechu na kovotlačiteľskom sústruhu a prietokového tvárnenia považujú za stroje na prietokové tvárnenie.*	—
II.A2.014	Kontaktné zariadenia na premiešavanie kvapalín (zmiešavacie a usadzovacie nádrže, pulzové kolóny a odstredivkové kontaktory); a rozdeľovače kvapalín, rozdeľovače pár alebo zberače kvapalín pre takéto zariadenia, ktorých všetky plochy prichádzajúce do priameho styku so spracúvanou chemickou látkou (látkami) sú niektoré z týchto materiálov: ►C1 **POZN. POZRI TIEŽ III.A2.008**. ◄ a. vyrobené z niektorého z týchto materiálov: 1. zliatiny s obsahom niklu viac ako 25 hmotnostných percent a chrómu 20 % hmotnostných percent; 2. fluóropolyméry; 3. skla (vrátane sklených alebo smaltovaných povlakov alebo sklených poťahov); 4. grafit alebo ‚uhlíkový grafit'; 5. nikel alebo zliatiny s obsahom niklu viac ako 40 hmotnostných percent; 6. tantal alebo zliatiny tantalu;	2B350.e

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
	7. titán alebo zliatiny titánu alebo 8. zirkónium alebo zliatiny zirkónia alebo b. vyrobené z nehrdzavejúcej ocele aj jedného alebo viacerých materiálov uvedených v II.A2.014.a. *Technická poznámka:* *‚Uhlíkový grafit' sa skladá z amorfného uhlíka a grafitu, pričom obsah grafitu je najmenej 8 hmotnostných percent.*	
II.A2.015	Priemyselné zariadenia a súčasti okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B350.d: ►C1 **POZN. POZRI TIEŽ III.A2.009.** ◄ výmenníky tepla alebo chladiče s teplovýmennou plochou väčšou ako 0,05 m^2, ale menšou ako 30 m^2; a rúrky, platne, cievky alebo bloky (jadrá) určené pre tieto výmenníky tepla alebo chladiče, ktorých všetky plochy prichádzajúce do priameho styku s kvapalinou sú z niektorého z týchto materiálov: a. vyrobené z niektorého z týchto materiálov: 1. zliatiny s obsahom niklu viac ako 25 hmotnostných percent a chrómu 20 hmotnostných percent; 2. fluóropolyméry; 3. skla (vrátane sklených alebo smaltovaných povlakov alebo sklených poťahov); 4. grafit alebo ‚uhlíkový grafit'; 5. nikel alebo zliatiny s obsahom niklu viac ako 40 hmotnostných percent; 6. tantal alebo zliatiny tantalu; 7. titán alebo zliatiny titánu 8. zirkónium alebo zliatiny zirkónia; 9. karbid kremičitý alebo 10. karbid titánu alebo b. vyrobené z nehrdzavejúcej ocele a jedného alebo viacerých materiálov uvedených v II.A2.015.a. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na chladiče vozidiel.* *Technická poznámka:* *Materiály použité na tesnenia, upchávky a iné funkcie súvisiace s tesnením neurčujú režim kontroly výmenníka tepla.*	2B350.d

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A2.016	Viacupchávkové čerpadlá a čerpadlá bez upchávok iné, ako sú uvedené v 2B350.i, vhodné pre korozívne kvapaliny, pri ktorých výrobca udáva maximálny prietok viac ako 0,6 m^3/hod alebo vákuové vývevy, pri ktorých výrobca udáva maximálny prietok viac ako 5 m^3/hod. [meraný pri štandardnej teplote (273 K alebo 0 °C) a tlaku (101,3 kPa)]; a telesá (skrine čerpadiel), predformované výstelky telies, obežné kolesá, rotory alebo dýzy prúdových čerpadiel navrhnuté pre tieto čerpadlá, ktorých všetky plochy prichádzajúce do priameho styku so spracúvanou chemickou látkou (látkami) sú z niektorého z týchto materiálov: **►C1 POZN. POZRI TIEŽ III.A2.010. ◄** a. vyrobené z niektorého z týchto materiálov: 1. zliatiny s obsahom niklu viac ako 25 hmotnostných percent a chrómu 20 hmotnostných percent; 2. keramické materiály; 3. ferosilícium; 4. fluóropolyméry; 5. sklo (vrátane sklených alebo smaltovaných povlakov alebo sklených poťahov), 6. grafit alebo ‚uhlíkový grafit'; 7. nikel alebo zliatiny s obsahom niklu viac ako 40 hmotnostných percent; 8. tantal alebo zliatiny tantalu; 9. titán alebo zliatiny titánu 10. zirkónium alebo zliatiny zirkónia; 11. niób (kolumbium) alebo zliatiny nióbu alebo 12. zliatiny hliníka alebo b. vyrobené z nehrdzavejúcej ocele aj jedného alebo viacerých materiálov uvedených v II.A2.016.a. *Technická poznámka:* *Materiály použité na tesnenia, upchávky a iné funkcie súvisiace s tesnením neurčujú režim kontroly čerpadla.*	2B350.i

A3. **Elektronika**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A3.001	Vysokonapäťové zdroje jednosmerného prúdu vyznačujúce sa obidvoma týmito charakteristikami: a. počas 8 hodín sú schopné nepretržite vytvárať napätie minimálne 10 kV pri výkone minimálne 5 kW vychýlením aj bez neho a b. počas 4 hodín majú stabilitu prúdu alebo napätia lepšiu ako 0,1 %. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na zdroje prúdu definované v položkách 0B001.j.5 a 3A227.*	3A227

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A3.002	Hmotnostné spektrometre iné ako sú uvedené v 3A233 alebo 0B002.g, schopné merať ióny s hmotnosťou 200 atómových hmotnostných jednotiek a ťažšie, s rozlíšením lepším ako 2 častice v 200, a ich príslušné iónové zdroje: a. hmotnostné spektrometre s indukčne viazanou plazmou (ICP/MS); b. hmotnostné spektrometre s tlejivým výbojom (GDMS); c. hmotnostné spektrometre s tepelnou ionizáciou (TIMS); d. hmotnostné spektrometre s elektrónovým bombardovaním so zdrojovou komorou vyrobenou z ‚materiálov odolných proti korózii spôsobenej UF_6' alebo nimi obloženou alebo oplátovanou; e. hmotnostné spektrometre s molekulovým lúčom vyznačujúce sa niektorou z týchto vlastností: 1. zdrojová komora je vyrobená z nehrdzavejúcej ocele alebo molybdénu, alebo je nimi obložená alebo oplátovaná, a je vybavená vymrazovacou jednotkou schopnou ochladzovať na teplotu 193 K (– 80°C) alebo nižšiu alebo 2. zdrojová komora je vyrobená z ‚materiálov odolných proti korózii spôsobenej UF_6', alebo je nimi obložená alebo oplátovaná; f. hmotnostné spektrometre so zdrojom iónov na mikrofluoráciu, určené pre aktinidy alebo fluoridaktinidy.	3A233
II.A3.003	Meniče frekvencie alebo generátory okrem tých, ktoré sú zakázané v 0B001 alebo 3A225, vyznačujúce sa všetkými ďalej uvedenými vlastnosťami a osobitne pre ne navrhnuté súčiastky a softvér: a. viacfázový výstup schopný poskytovať výkon najmenej 40 W; b. schopné pracovať vo frekvenčnom rozsahu 600 až 2 000 Hz a c. so stabilitou frekvencie lepšou (menšou) ako 0,1 %. *Technická poznámka:* *Meniče frekvencie uvedené v položke II.A3.003 sú známe aj ako konvertory alebo invertory.*	—

A6. **Snímače a lasery**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A6.001	Tyčinky z ytriovo-hlinitého granátu (YAG)	—
II.A6.002	Optické zariadenia a súčasti, okrem tých, ktoré sú uvedené v 6A002, 6A004.b: infračervená optika v rozmedzí vlnovej dĺžky od 9 000 nm – 17 000 nm a jej súčasti vrátane súčasti z teluridu kadmia (CdTe).	6A002 6A004.b
II.A6.003	Systémy na korekciu čelnej vlny pre lasery, ktoré majú lúč s priemerom presahujúcim 4 mm a pre ne osobitne navrhnuté súčasti vrátane kontrolných systémov, snímačov čelnej fázy a ‚deformovateľných zrkadiel' vrátane bimorfných zrkadiel. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na zrkadlá uvedené v 6A004.a, 6A005.e a 6A005.f.*	6A003

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A6.004	„Lasery“ na báze iónov argónu s priemerným výkonom najmenej 5 W. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na ‚lasery‘ na báze iónov argónu uvedené v položkách 0B001.g.5, 6A005 a 6A205.a.*	6A005.a.6 6A205.a
II.A6.005	Polovodičové „lasery“ a ich súčasti: a. samostatné polovodičové „lasery“ s výkonom väčším ako 200 mW za každý laser v množstvách väčších ako 100; b. polovodičové „laserové“ polia s výkonom väčším ako 20 W. *Poznámky:* 1. *Polovodičové „lasery“ sa bežne nazývajú „laserové“ diódy.* 2. *Táto položka sa nevzťahuje na „lasery“ definované v položkách 0B001.g.5, 0B001.h.6 a 6A005.b.* 3. *Táto položka sa nevzťahuje na „laserové“ diódy s vlnovou dĺžkou v rozsahu 1 200 nm – 2 000 nm.*	6A005.b
II.A6.006	Laditeľné polovodičové „lasery“ a laditeľné polovodičové ‚laserové‘ polia s vlnovou dĺžkou medzi 9 μm a 17 μm, ako aj skupiny polí polovodičových ‚laserov‘ obsahujúcich aspoň jedno laditeľné polovodičové ‚laserové‘ pole takejto vlnovej dĺžky. *Poznámky:* 1. *Polovodičové „lasery“ sa bežne nazývajú „laserové“ diódy.* 2. *Táto položka sa nevzťahuje na polovodičové „lasery“ definované v položkách 0B001.h.6 a 6A005.b.*	6A005.b
II.A6.007	Tuhofázové „laditeľné“„lasery“ a ich osobitne navrhnuté súčasti: a. titán-zafírové lasery; b. alexandritové lasery. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na titán-zafírové lasery a alexandritové lasery definované v položkách 0B001.g.5, 0B001.h.6 a 6A005.c.1.*	6A005.c.1.
II.A6.008	„Lasery“ (iné ako sklené) s prímesou neodýmu s výstupnou vlnovou dĺžkou prekračujúcou 1 000 nm, ale kratšou ako 1 100 nm a výstupnou energiou presahujúcou 10 J na pulz. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na ‚lasery‘ (iné ako sklené) s prímesou neodýmu definované v položke 6A005.c.2.b.*	6A005.c.2.
II.A6.009	Akusticko-optické súčasti: a. elektrónky na nastavovanie obrazu a polovodičové zobrazovacie zariadenia s opakovacím kmitočtom rovným 1 kHz alebo vyšším; b. príslušenstvo pre opakovací kmitočet; c. Pockelsove články.	6A203.b.4.c
II.A6.010	Radiačne vytvrdené kamery alebo ich šošovky, iné ako uvedené v 6A203.c, osobitne navrhnuté alebo dimenzované ako radiačne vytvrdené, aby odolali celkovej dávke žiarenia väčšej ako 50 x 10^3 Gy (kremík), (5 x 10^6 rad (kremík)) bez toho, aby počas prevádzky došlo k degradácii ich vlastností. *Technická poznámka:* *Termín Gy (kremík) sa vzťahuje na energiu v jouloch na kilogram, absorbovanú netienenou vzorkou kremíka pri vystavení účinkom ionizačného žiarenia.*	6A203.c

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A6.011	Laditeľné zosilňovače a oscilátory impulzných laserov na báze farbív, vyznačujúce sa všetkými týmito vlastnosťami: 1. pracujú pri vlnových dĺžkach 300 nm až 800 nm; 2. priemerný výkon je vyšší ako 10 W, ale neprekračuje 30 W; 3. opakovací kmitočet je vyšší ako 1 kHz a 4. šírka impulzu je menšia ako 100 ns. *Poznámky:* 1. *Táto položka sa nevzťahuje na oscilátory pracujúce v jednom režime.* 2. *Táto položka sa nevzťahuje na laditeľné zosilňovače a oscilátory impulzných laserov na báze farbív definované v položke 6A205.c, 0B001.g.5 a 6A005.*	6A205.c
II.A6.012	Impulzné „lasery“ na báze oxidu uhoľnatého, vyznačujúce sa všetkými týmito vlastnosťami: 1. pracujú pri vlnových dĺžkach 9 000 nm až 11 000 nm; 2. opakovací kmitočet je vyšší ako 250 Hz; 3. priemerný výkon je vyšší ako 100 W, ale neprekračuje 500 W a 4. šírka impulzu je menšia ako 200 ns. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na zosilňovače a oscilátory impulzových laserov na báze oxidu uhličitého definovaných v položke 6A205.d, 0B001.h.6 a 6A005.d.*	6A205.d
II.A6.013	Medené plynné ‚lasery‘ s oboma týmito vlastnosťami: 1. pracujú v rozsahu vlnovej dĺžky medzi 500 nm a 600 nm a 2. priemerný výkon je najmenej 15 W.	6A005.b
II.A6.014	Impulzné ‚lasery‘ na báze oxidu uhoľnatého, vyznačujúce sa všetkými týmito vlastnosťami: 1. pracujú v rozsahu vlnovej dĺžky medzi 5 000 nm a 6 000 nm 2. opakovací kmitočet je vyšší ako 250 Hz; 3. priemerný výstupný výkon je viac ako 100 W a 4. šírka impulzu je menšia ako 200 ns. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na vysokovýkonové (zvyčajne 1 až 5 kW) priemyselné lasery na báze oxidu uhoľnatého používané v takých zváracích a kovoobrábacích zariadeniach, keďže tieto uvedené lasery sú buď lasery so stálou vlnou alebo pulzujúcou so šírkou impulzu viac ako 200ns.*	

A7. **Navigácia a letecká elektronika**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A7.001	Tieto inerciálne navigačné systémy a pre ne osobitne navrhnuté súčasti: I. Inerciálne navigačné systémy, ktoré sú certifikované na používanie v „civilných lietadlách“ civilnými orgánmi štátu zúčastňujúceho sa na Wassenaarskej dohode, a pre ne osobitne navrhnuté súčasti: a. Inerciálne navigačné systémy (INS) (na kardanovom závese alebo pevnom uchytení (strapdown)) a inerciálne zariadenie navrhnuté na určenie polohy, navádzanie alebo riadenie „lietadiel“, pozemných vozidiel, plavidiel (hladinových alebo podmorských) alebo ‚vesmírnych lodí‘, vyznačujúce sa niektorou z týchto vlastností, a pre ne osobitne navrhnuté súčasti:	7A003 7A103

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
	1. navigačná chyba (voľná inerciálna) po bežnom nastavení 0,8 námornej míle za hodinu (nm/h) – ‚pravdepodobná cyklická chyba' (CEP) alebo menšia (lepšia) alebo 2. určené na fungovanie pri úrovni lineárneho zrýchlenia viac ako 10 g; b. hybridné inerciálne navigačné systémy so zabudovaným globálnym navigačným satelitným systémom (systémami) (GNSS) alebo so „systémom referenčnej navigácie na základe údajov" („DBRN") na určenie polohy, navádzanie alebo riadenie, po normálnom nastavení, s navigačnou presnosťou polohy INS, po strate GNSS alebo „DBRN" počas najviac štyroch minút, s ‚pravdepodobnou cyklickou chybou' (CEP) menšou (lepšou) ako 10 metrov; c. inerciálne zariadenie na stanovenie azimutu, smeru alebo severu, ktoré má jednu z nižšie uvedených vlastností, ako aj ich osobitne navrhnuté súčasti: 1. navrhnuté na stanovenie azimutu, smeru alebo severu s presnosťou rovnou alebo menšou (lepšou) ako 6 uhlových minút RMS pri 45 stupňoch zemepisnej šírky alebo 2. navrhnuté pre neoperačnú nárazovú hladinu 900 g alebo viac počas 1 ms alebo dlhšie. *Poznámka: Parametre I.a a I.b sú uplatniteľné v každej z nasledujúcich podmienok prostredia:* *1. vstupné náhodné vibrácie celkovej veľkosti 7,7 g rms počas prvej polhodiny – celková doba trvania skúšky 1,5 hodiny pre každú os v každej z troch kolmých osí, ak náhodné vibrácie vyhovujú týmto podmienkam:* *a. konštantná hodnota výkonnej spektrálnej hustoty (PSD) 0,04 g^2/Hz v intervale frekvencií 15 až 1 000 Hz a* *b. výkonová spektrálna hustota slabne s frekvenciou z hodnoty 0,04 g^2/Hz na hodnotu 0,01 g^2/Hz v intervale frekvencií od 1 000 do 2 000 Hz;* *2. uhlová rýchlosť naklonenia a zatočenia je rovná alebo vyššia ako + 2,62 radiánov/s (150°/s) alebo* *3. podľa národných noriem rovnocenných s podmienkou 1. alebo 2.* *Technické poznámky:* *1. I.b. sa týka systémov, v ktorých sú INS a iné nezávislé navigačné pomôcky zabudované do jedného celku na dosiahnutie lepšieho výkonu.* *2. ‚Pravdepodobná kruhová odchýlka' (CEP) – Pri kruhovom normálnom rozdelení polomer kruhu obsahujúceho 50 percent jednotlivých vykonávaných meraní alebo polomer kruhu, v ktorom je 50 percentná pravdepodobnosť lokalizácie výskytu.* II. Teodolitové systémy obsahujúce inerciálne navigačné systémy osobitne navrhnuté na účely civilného pozorovania a navrhnuté na stanovenie azimutu, smeru a severu s presnosťou rovnou alebo menšou (lepšou) ako 6 uhlových minút RMS pri 45 stupňoch zemepisnej šírky a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.	

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
	III. Inerciálne alebo iné zariadenia využívajúce akcelerometre uvedené v položke 7A001 alebo 7A101, ak sú takéto akcelerometre osobitne navrhnuté a vyvinuté pre ne ako snímače MWD (meranie počas vŕtania) na použitie pri zvislých vrtoch.	

A9. **Letectvo, kozmonautika a pohon**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.A9.001	Výbušné svorníky.	—

II.B. **TECHNOLÓGIE**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
II.B.001	►**C1** Technológia potrebná na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených v predchádzajúcej časti II.A (Tovar) vyššie. *Technická poznámka:* *Pojem ‚technológia' zahŕňa aj softvér.* ◄	—
II.B.002	Technológia potrebná na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených ►**C1** v časti III A (Tovar) prílohy III. ◄ *Technická poznámka:* *Pojem ‚technológia' zahŕňa aj softvér.*	—

▼B

PRÍLOHA III

Tovar a technológie, ktoré sú uvedené v článku 3 ods. 1, článku 3 ods. 3 a ods. 5, článku 5 ods. 2, článku 8 ods. 4, článku 18 ods. 1, článku 31 ods. 1 a článku 45

ÚVODNÉ POZNÁMKY

1. Pokiaľ nie je uvedené inak, referenčné čísla uvedené v stĺpci „Opis“ odkazujú na opisy položiek a technológií s dvojakým použitím uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009.

2. Referenčné číslo v stĺpci „Súvisiaca položka v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009“ znamená, že vlastnosti položky opísanej v stĺpci „Opis“ presahujú parametre stanovené v opise príslušnej položky s dvojakým využitím.

3. Vymedzenia pojmov uvedených v ‚jednoduchých úvodzovkách‘ sú uvedené v technickej poznámke k príslušnej položke.

4. Vymedzenia pojmov uvedených v „dvojitých úvodzovkách“ je možné nájsť v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009.

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

1. Účel kontrol obsiahnutých v tejto prílohe nesmie byť zmarený vývozom žiadnych nekontrolovaných tovarov (vrátane prevádzkových celkov) obsahujúcich jednu alebo viacero kontrolovaných súčastí, ak kontrolovaná súčasť alebo súčasti sú základným prvkom tovarov a dajú sa reálne odstrániť alebo použiť na iné účely.

   Pozn.: Pri posudzovaní, či kontrolovanú súčasť alebo súčasti treba považovať za základný prvok, je nevyhnutné zvážiť činitele množstva, hodnoty a obsiahnutého technologického know-how a ďalšie osobitné okolnosti, ktoré by z kontrolovanej súčasti alebo súčastí mohli urobiť základný prvok zaobstarávaných tovarov.

2. Medzi tovary uvedené v tejto prílohe patria nové, ako aj použité tovary.

VŠEOBECNÁ POZNÁMKA K TECHNOLÓGII (GTN)

(Vykladá sa v spojení s časťou III.B)

1. Predaj, dodávka, prevod alebo vývoz „technológií“, ktorá sú „potrebné“ na „používanie“ tovarov, ktorých predaj, dodávka, prevod alebo vývoz je kontrolovaný v časti A (Tovar) uvedenej nižšie, je kontrolovaný na základe ustanovení časti III.B.

2. Predaj, dodávka, prevod alebo vývoz „technológií“, ktoré sú „potrebné“ na „vývoj“ alebo „výrobu“ tovarov, ktorých predaj, dodávka, prevod alebo vývoz je kontrolovaný v časti A (Tovar) uvedenej nižšie, je kontrolovaný na základe ustanovení časti II.B prílohy II.

3. „Technológia“„potrebná“ na „používanie“ tovarov podliehajúcich kontrole zostáva pod kontrolou aj vtedy, keď sa vzťahuje na nekontrolované tovary.

4. Kontroly sa nevzťahujú na takú „technológiu“, ktorá predstavuje nevyhnutné minimum na inštaláciu, prevádzku, údržbu (kontrolu) a opravu takých tovarov, ktoré nie sú kontrolované alebo ktorých vývoz sa povolil v súlade s nariadením (ES) č. 423/2007 alebo týmto nariadením.

5. Kontroly prevodu „technológie“ sa nevzťahujú na informácie „vo verejnej sfére“, „základný vedecký výskum“ alebo minimálne nevyhnutné informácie na účely patentových prihlášok.

▼B

III.A. **TOVAR**

A0. **Jadrové materiály, prostriedky a príslušenstvo**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
III.A0.015	„Ochranné komory so vstavanými rukavicami“ osobitne navrhnuté pre rádioaktívne izotopy, zdroje rádioaktívneho žiarenia alebo rádionuklidy. *Technická poznámka:* *„Ochranné komory so vstavanými rukavicami“ znamenjú zariadenie, ktoré poskytovateľovi poskytuje ochranu pred nebezpečnými výparmi, časticami a radiáciou, materiálmi, s ktorými osoba nachádzajúca sa mimo tohto zariadenia manipuluje alebo ich spracúva vo vnútri tohto zariadenia, a to prostredníctvom manipulátorov alebo rukavíc zabudovaných do zariadenia.*	0B006
III.A0.016	Systémy monitorovania toxických plynov navrhnuté na stálu prevádzku a odhaľovanie sírovodíka H_2S a na tieto účely osobitne navrhnuté detektory.	0A001 0B001.c
III.A0.017	Detektory na odhalenie unikajúceho hélia.	0A001 0B001.c

A1. **Materiály, chemikálie, „mikroorganizmy“ a „toxíny“**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
III.A1.003	Okrúhle upchávky a tesnenia s vnútorným priemerom najviac 400 mm vyrobené z týchto materiálov: a. kopolyméry vinylidénfluoridu, ktoré pozostávajú z aspoň 75 % beta-kryštalickej štruktúry, ktorá sa nerozťahuje; b. fluórované polyimidy s obsahom najmenej 10 hmotnostných percent kombinovaného fluóru; c. elastoméry z fluórovaného fosfazénu s obsahom najmenej 30 hmotnostných percent kombinovaného fluóru; d. polychlórtrifluóretylén (PCTFE, napr. Kel-F ®); e. fluórelastoméry (napr. Viton ®, Tecnoflon ®); f. polytetrafluóretylén (PTFE).	
III.A1.004	Osobné zariadenie na zisťovanie žiarenia jadrového pôvodu vrátane osobných dozimetrov. *Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na zariadenia na detekciu jadrového žiarenia vymedzené v položke 1A004.c.*	1A004.c
III.A1.020	Zliatiny ocele vo forme plechu alebo plátov vyznačujúce sa niektorou z týchto vlastností: (a) zliatiny ocele, ktoré „dosahujú“ medzu pevnosti v ťahu najmenej 1 200 MPa pri 293K (20°C) alebo (b) dusíkom stabilizovaná zdvojená nehrdzavejúca oceľ. *Poznámka: Pod pojmom zliatiny, ktoré „dosahujú“ sú myslené zliatiny pred alebo po tepelnom spracovaní.* *Technická poznámka* *„Dusíkom stabilizovaná zdvojená nehrdzavejúca oceľ“ má dvojfázovú mikroštruktúru, ktorá sa skladá zo zŕn feritickej a austenitickej ocele s prínosom dusíka na stabilizáciu jej mikroštrukúry.*	1C116 1C216
III.A1.021	Kompozitný materiál s obsahom väzby uhlík – uhlík.	1A002.b.1
III.A1.022	Zliatiny niklu v surovej alebo poloopracovanej forme s obsahom niklu najmenej 60 hmotnostných percent.	1C002.c.1.a

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
III.A1.023	Zliatiny titánu vo forme plechu alebo plátov, ktoré „dosahujú“ medzu pevnosti v ťahu najmenej 900 MPa pri 293K (20°C). *Poznámka: Pod pojmom zliatiny, ktoré „dosahujú“ sú myslené zliatiny pred alebo po tepelnom spracovaní.*	1C002.b.3
III.A1.024	Tieto pohonné hmoty a hlavné chemické zložky pohonných hmôt: a) toluén diizokyanát (TDI) b) metyldifenyl diizokyanát (MDI) c) izoforón diizkokyanát (IPDI) d) chloristan sodný e) xylidín f) hydroxylom zakončený polyéter (HTPE) g) hydroxylom zakončený kaprolaktóneter (HTCE) *Technická poznámka:* *Táto položka uvádza čistú látku a akékoľvek prímesi, ktoré obsahujú aspoň 50 % z jednej z chemických látok uvedených vyššie.*	1C111
III.A1.025	„Mazacie materiály“, ktoré ako svoju hlavnú zložku obsahujú niektorú z týchto látok: a) perfluóroalkyléter, (CAS 60164-51-4); b) perfluóropolyalkyléter, PFPE, (CAS 6991-67-9). *„Mazacie materiály“ znamenajú oleje a kvapaliny.*	1C006
III.A1.026	Zliatiny berýlia a medi alebo medi a berýlia vo forme plátov, plechu, pásov alebo tyčí, v ktorých skladbe je meď hmotnostne prevládajúcim prvkom a ostatné prvky vrátane berýlia sú zastúpené menej ako 2 hmotnostnými percentami.	1C002.b

A2. **Spracovanie materiálov**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
III.A2.008	Kontaktné zariadenia na premiešavanie kvapalín (zmiešavacie a usadzovacie nádrže, pulzové kolóny a odstredivkové kontaktory); a rozdeľovače kvapalín, rozdeľovače pár alebo zberače kvapalín pre takéto zariadenia, ktorých všetky plochy prichádzajúce do priameho styku so spracúvanou chemickou látkou (látkami) sú vyrobené z týchto materiálov: **POZN. POZRI TIEŽ II.A2.014** 1. nehrdzavejúca oceľ. *Poznámka: k nehrdzavejúcej oceli s obsahom najmenej 25 hmotnostných percent niklu a 20 hmotnostných percent chrómia pozri záznam II.A2.014.a*	2B350.e
III.A2.009	Priemyselné zariadenia a súčasti okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B350.d: **POZN. POZRI TIEŽ II.A2.015** Výmenníky tepla alebo chladiče s teplovýmennou plochou väčšou ako 0,05 m^2, ale menšou ako 30 m^2, a rúrky, platne, cievky alebo bloky (jadrá) určené pre tieto výmenníky tepla alebo chladiče, ktorých všetky plochy prichádzajúce do priameho styku s kvapalinou sú vyrobené z týchto materiálov: 1. nehrdzavejúca oceľ. *Poznámka 1: k nehrdzavejúcej oceli s obsahom najmenej 25 hmotnostných percent niklu a 20 hmotnostných percent chrómia pozri záznam II.A2.015a*	2B350.d

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
	Poznámka 2: Táto položka sa nevzťahuje na chladiče vozidiel. *Technická poznámka:* *Materiály použité na tesnenia, upchávky a iné funkcie súvisiace s tesnením neurčujú režim kontroly výmenníka tepla.*	
III.A2.010	Viacupchávkové čerpadlá a čerpadlá bez upchávok, okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B350.i, vhodné pre korozívne kvapaliny, pri ktorých výrobca udáva maximálny prietok viac ako 0,6 m^3/hod alebo vákuové vývevy, pri ktorých výrobca udáva maximálny prietok viac ako 5 m^3/hod. [meraný pri štandardnej teplote 273 K (0 °C) a tlaku (101,3 kPa)]; a telesá (skrine čerpadiel), predformované výstelky telies, obežné kolesá, rotory alebo dýzy prúdových čerpadiel navrhnuté pre tieto čerpadlá, ktorých všetky plochy prichádzajúce do priameho styku so spracúvanou chemickou látkou (látkami) sú vyrobené z týchto materiálov: **POZN. POZRI TIEŽ II.A2.016** 1. nehrdzavejúca oceľ. *Poznámka: k nehrdzavejúcej oceli s obsahom najmenej 25 hmotnostných percent niklu a 20 hmotnostných percent chrómia pozri záznam II.A2.016a* *Technická poznámka:* *Materiály použité na tesnenia, upchávky a iné funkcie súvisiace s tesnením neurčujú režim kontroly čerpadla.*	2B350.i
III.A2.017	Stroje na elektroerozívne obrábanie (EDM) na odstraňovanie alebo rezanie kovov, keramických alebo „kompozitných“ materiálov, ako je ďalej uvedené, a najmä pre ne osobitne navrhnuté tvarové, hĺbiace alebo drôtové elektródy: a) elektroerozívne obrábacie stroje s tvarovou alebo hĺbiacou elektródou; b) elektroerozívne obrábacie stroje s drôtovou elektródou. *Poznámka: Stroje pre elektroerozívne obrábanie sú tiež známe pod názvom stroje pre elektroiskrové obrábanie alebo stroje pre elektroiskrové drôtové rezanie.*	2B001.d
III.A2.018	Prístroje na meranie súradníc (CCM) riadené počítačom alebo „numericky riadené“ alebo prístroje na kontrolu rozmerov vyznačujúce sa trojrozmernou maximálnou dovolenou chybou indikácie (MPP_E) v ľubovoľnom bode prevádzkového rozsahu stroja (t.j. na dĺžkových osiach) najviac (lepšou ako) (3 + L/1 000) µm (L je nameraná dĺžka v mm), skúšanou podľa ISO 10360 – 2 (2001) a pre ne navrhnuté meracie sondy.	2B006.a 2B206.a
III.A2.019	Počítačom riadené alebo „numericky riadené“ stroje na zváranie elektrónovým lúčom a pre ne osobitne navrhnuté súčasti:	2B001.e.1.b
III.A2.020	Počítačom riadené alebo „numericky riadené“ laserové zváracie a kovoobrábacie stroje a pre ne osobitne navrhnuté súčasti:	2B001.e.1.c
III.A2.021	Počítačom riadené alebo „numericky riadené“ plazmové kovoobrábacie stroje a pre ne osobitne navrhnuté súčasti:	2B001.e.1

▼B

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
III.A2.022	Zariadenie na monitorovanie vibrácií osobitne navrhnuté pre rotory alebo rotačné a strojné zariadenia, ktoré sú schopné merať akúkoľvek frekvenciu vo frekvenčnom rozsahu 600 Hz – 2 000 Hz.	2B116
III.A2.023	Kruhové vákuové čerpadlá na kvapaliny a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.	2B231 2B350.i
III.A2.024	Rotačné lopatkové vákuové vývevy a pre ne osobitne navrhnuté súčasti. *Poznámka 1: III.A2.024 nekontroluje rotačné lopatkové vákuové vývevy, ktoré sú osobitne navrhnuté pre konkrétne iné zariadenia.* *Poznámka 2: Kontrolný štatút rotačných lopatkových vákuových vývev zvlášť navrhnutých pre iné zariadenia je určený kontrolným štatútom týchto iných zariadení.*	2B231 2B235.i 0B002.f
III.A2.025	Vzduchové filtre, ktoré s jedným alebo viacerými rozmermi presahujú 1 000 mm: a) vysokoúčinné časticové vzduchové (HEPA) filtre; b) vzduchové filtre s veľmi nízkou infiltráciou (ULPA). *Poznámka: III.A2.025 nekontroluje vzduchové filtre osobitne navrhnuté pre medicínske zariadenia.*	2B352.d

A3. **Elektronika**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
III.A3.004	Spektrometre a difraktometre určené na indikatívny test alebo kvantitatívnu analýzu elementárneho zloženia kovov alebo zliatin bez chemickej dekompozície látky.	
III.A3.005	„Meniče frekvencie“, generátory frekvencie a pohony s variabilným nastavením rýchlosti, ktoré sa vyznačujú všetkými týmito vlastnosťami: výkon viacfázového výstupu najmenej 10 W; schopnosť prevádzky pri frekvencii 600 Hz alebo viac a so stabilitou frekvencie lepšou (menšou) ako 0,2 %. *Technická poznámka:* *Medzi „meniče frekvencie“ patria konvertory frekvencie a invertory frekvencie.* *Poznámky:* 1. *Položka III.A3.005 nekontroluje meniče frekvencie, ktoré obsahujú komunikačné protokoly alebo rozhrania navrhnuté pre konkrétne priemyselné strojné zariadenia (ako sú napríklad obrábacie stroje, spriadacie stroje, stroje na výrobu dosiek plošných spojov) tak, že nie je možné meniče frekvencie použiť na iné účely a súčasne splniť výkonnostné vlastnosti uvedené vyššie.* 2. *Položka III.A3.005 nekontroluje meniče frekvencie osobitne navrhnuté pre vozidlá a operujúce s kontrolnou sekvenciou, informácie o ktorej sú navzájom vymieňané medzi meničom frekvencie a kontrolnou jednotkou vozidla.*	3A225 0B001.b.13

▼B

A6. **Snímače a lasery**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
III.A6.012	„Vákuové manomentre“ s elektrickým pohonom a presnosťou merania 5 % alebo menšou (lepšou). *Medzi „vákuové manometre“ patria vákuometer Pirani, vákuometer Penning a kapacitné manometre.*	0B001.b
III.A6.013	Mikroskopy a súvisiace zariadenia a detektory: a) skenovacie elektrónové mikroskopy; b) skenovacie Augerove mikroskopy; c) transmisné elektrónové mikroskopy; d) mikroskopy atomárnych síl; e) skenovacie silové mikroskopy; f) zariadenia a detektory osobitne navrhnuté na použitie s mikroskopmi uvedenými v III.A6.013 písm. a) až e) vyššie a využívajúce ktorúkoľvek z týchto techník na analýzu materiálov: 1. röntgenová fotospektroskopia (XPS); 2. energo-disperzná röntgenová spektroskopia (EDX, EDS) alebo 3. elektrónová spektroskopia na chemickú analýzu (ESCA).	6B

A7. **Navigácia a letecká elektronika**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
III.A7.002	Akcelerometre, ktorých súčasťou sú keramické piezoelektrické snímače s citlivosťou 1 000 mV/g alebo lepšou (vyššou).	7A001

A9. **Letectvo, kozmonautika a pohon**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
III.A9.002	„Snímače zaťaženia“ schopné merať ťah raketového motora s kapacitou viac ako 30 kN. *Technická poznámka:* *„Snímače zaťaženia“ znamenajú prístroje a prevodníky na meranie sily v napätí aj v kompresii.* *Poznámka: III.A9.002 nezahŕňa zariadenia, prístroje alebo prevodníky osobitne navrhnuté na meranie hmotnosti vozidiel, napr. mostové váhy.*	9B117
III.A9.003	Plynové turbíny na výrobu elektrickej energie, súčasti a súvisiace zariadenia: a) plynové turbíny osobitne navrhnuté na výrobu elektrickej energie s výkonom viac ako 200 MW; b) lopatky, statory, spaľovacie komory a dýzy na vstrekovanie paliva osobitne navrhnuté pre plynové turbíny na výrobu elektrickej energie uvedené v III.A9.003.a; c) zariadenia osobitne navrhnuté na „vývoj“ a „výrobu“ plynových turbín na výrobu elektrickej energie uvedené v III.A9.003.a.	9A001 9A002 9A003 9B001 9B003 9B004

▼B

III.B. **TECHNOLÓGIE**

č.	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 428/2009
III.B.001	„Technológia“ potrebná na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených v časti III.A. (Tovar) vyššie. *Technická poznámka:* *Pojem „technológia“ zahŕňa aj softvér.*	

▼B

PRÍLOHA IV

Zoznam 'Ropa a ropné produkty' uvedený v článku 11 a článku 31 ods. 1

Kód HS	Opis
270900	minerálne oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, surové
2710	ropné oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, iné ako surové; prípravky inde nešpecifikované alebo nezahrnuté, obsahujúce v hmotnosti 70 % alebo viac ropných olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov, ak sú tieto oleje základnými zložkami týchto prípravkov; odpadové oleje (pričom predaj leteckého benzínu v Iráne, zodpovedajúceho kódu KN 2710 19 21, sa nezakazuje, pokiaľ je určený a použitý výlučne na účely ďalšej prevádzky letu lietadla, do ktorého sa natankuje)
2712	vazelína; parafín, mikrokryštalický ropný vosk, parafínový gáč, ozokerit, montánny vosk, rašelinový vosk, ostatné minerálne vosky a podobné výrobky získané syntézou alebo ostatnými procesmi, tiež zafarbené
2713	ropný koks, ropný bitúmen a ostatné zvyšky z ropných olejov alebo z olejov získaných z bitúmenových nerastov
2714	prírodné bitúmeny a prírodný asfalt, bitúmenové alebo olejové bridlice a dechtové piesky, asfalty a asfaltové horniny
2715 00 00	bitúmenové zmesi na základe prírodného asfaltu, prírodného bitúmenu, ropného bitúmenu, minerálneho dechtu alebo zo smoly z minerálneho dechtu (napr. bitúmenový tmel, spätné frakcie)

▼M7

PRÍLOHA IVA

Produkty uvedené v článkoch 14a a 31 ods. 1

Zemný plyn a ostatné plynné uhľovodíky

Číselný znak HS	Opis
2709 00 10	Kondenzáty zemného plynu
2711 11 00	Zemný plyn – v kvapalnom skupenstve
2711 21 00	Zemný plyn – v plynnom skupenstve
2711 12	Propán
2711 13	Butány
2711 19 00	Ostatné

▼B

PRÍLOHA V

Zoznam ‚Petrochemické produkty' uvedený v článku 13 a článku 31 ods. 1

Kód HS	Opis
2812 10 94	fosgén (karbonylchlorid)
2814	amoniak
3102 30	dusičnan amónny
2901 21 00	etylén
2901 22 00	propén (propylén)
2902 20 00	benzén
2902 30 00	toluén
2902 41 00	*o*-xylén
2902 42 00	*m*-xylén
2902 43 00	*p*-xylén
2902 44 00	zmesi izomérov xylénu
2902 50 00	styrén
2902 60 00	etylbenzén
2902 70 00	kumén
2903 11 00	Chlórometán
2903 29 00	Nenasýtené chlórderiváty acyklických uhľovodíkov: ostatné
2903 81 00	Hexachlórcyklohexán [HCH (ISO)], vrátane lindánu (ISO, INN)
2903 82 00	Aldrín (ISO), chlórdan (ISO) a heptachlór (ISO)
2903 89 90	Ostatné halogénderiváty uhľovodíkov
2903 91 00	Chlórbenzén, o-dichlórbenzén a p-dichlórbenzén
2903 92 00	Hexachlórbenzén (ISO) a DDT (ISO) [klofenotán (INN), 1,1,1-trichlór-2,2-bis(p-chlórfenyl)etán]
2903 99 90	Ostatné halogénderiváty aromatických uhľovodíkov
2909	Éteralkoholy a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty
2909 41	Oxydietanol (dietylénglykol)
2909 43	Monobutylétery etylénglykolu alebo dietylénglykolu
2909 44	Ostatné monoalkylétery etylénglykolu alebo dietylénglykolu
2909 49	Ostatné éteralkoholy a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty
2905 11 00	metanol (metylalkohol)

▼B

Kód HS	Opis
2905 12 00	1-propanol (propylalkohol) a 2-propanol (izopropylalkohol)
2905 13 00	1-butanol (n-butylalkohol)
2905 31 00	etylénglykol (etándiol)
2907 11 až 2907 19	fenoly
2910 10 00	oxirán (etylénoxid)
2910 20 00	metyloxirán (propylénoxid)
2914 11 00	acetón
2917 14 00	anhydrid kyseliny maleínovej (MA)
2917 35 00	anhydrid kyseliny ftalovej (PA)
2917 36 00	kyselina tereftalová a jej soli
2917 37 00	dimetyltereftalát (DMT)
2926 10 00	akrylonitril
Ex 2929 10 00	metyldifenyl diizokyanát (MDI)
Ex 2929 10 00	hexametylén diizokyanát (HDI)
Ex 2929 10 00	toluén diizokyanát (TDI)
3901	polymery etylénu v primárnych formách

Kód HS	Opis	
2707 10	benzol (benzén)	všetky kódy
2707 20	toluol (toluén)	všetky kódy
2707 30	xylol (xylény)	všetky kódy
2707 40	naftalén	všetky kódy
2707 99 80	fenoly	
2711 14 00	etylén, propylén, butadién	

▼B

PRÍLOHA VI

Zoznam kľúčových zariadení a technológií uvedených v článku 8 a článku 32 ods. 1

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

1. Účel zákazov obsiahnutých v tejto prílohe nesmie byť zmarený vývozom žiadnych nezakázaných tovarov (vrátane závodov) obsahujúcich jednu alebo viacero zakázaných súčastí, ak je zakázaná súčasť alebo súčasti základným prvkom tovarov a dá sa reálne odstrániť alebo použiť na iné účely.

Pozn.: Pri posudzovaní, či zakázanú súčasť alebo súčasti treba považovať za základný prvok, je nevyhnutné zvážiť množstvo, hodnotu a obsiahnuté technologické know-how a ďalšie osobitné okolnosti, ktoré môžu urobiť zo zakázanej súčasti alebo súčastí základný prvok dodávaného tovaru.

2. Medzi tovary uvedené v tejto prílohe patria nové, ako aj použité tovary.

3. Vymedzenia pojmov uvedených v ‚jednoduchých úvodzovkách' sú uvedené v technickej poznámke k príslušnej položke.

4. Vymedzenia pojmov uvedených v „dvojitých úvodzovkách" je možné nájsť v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2009.

VŠEOBECNÁ POZNÁMKA K TECHNOLÓGII (GTN)

1. „Technológia"„požadovaná" na „vývoj", „výrobu" alebo „používanie" zakázaných tovarov podlieha zákazu aj vtedy, keď sa vzťahuje na nezakázané tovary.

2. Zákazy sa nevzťahujú na takú „technológiu", ktorá predstavuje nevyhnutné minimum na inštaláciu, prevádzku, údržbu (kontrolu) a opravu takých tovarov, ktoré nie sú zakázané, alebo ktorých vývoz sa povolil v súlade s nariadením (ES) č. 423/2007 alebo týmto nariadením.

3. Zákazy transferu „technológie" sa nevzťahujú na informácie „vo verejnej sfére", na „základný vedecký výskum", ani na minimálne nevyhnutné informácie na účely patentových prihlášok.

PRIESKUM A ŤAŽBA ROPY A ZEMNÉHO PLYNU

1.A **Zariadenia**

1. Zariadenia pre geofyzikálny prieskum, vozidlá, plavidlá a lietadlá, osobitne navrhnuté alebo upravené na získavanie údajov na účely prieskumu ropy a zemného plynu a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.

2. Snímače osobitne navrhnuté na vykonávanie operácií vo vrtoch ropných a plynových studní vrátane snímačov používaných na meranie počas vrtov a súvisiace zariadenia osobitne navrhnuté na získavanie a uchovávanie údajov z takýchto snímačov.

3. Vrtné zariadenia navrhnuté na vrty v skalných formáciách, konkrétne na účely prieskumu alebo ťažby ropy, plynu a iných, prirodzene sa vyskytujúcich uhľovodíkových látok.

4. Vŕtacie dláta, vrtné tyče, ťažidlá, centralizéry a iné zariadenia osobitne navrhnuté na využívanie v zariadeniach a so zariadeniami na ropné a plynové vrty.

▼B

5. Ústia vrtov, „protierupčné uzávery“ a „produkčné kríže“ a ich osobitné navrhnuté súčasti, ktoré zodpovedajú špecifikáciám API a ISO na používanie v ropných a plynových vrtoch.

Technické poznámky:

a. „Protierupčný uzáver“ je zariadenie používané spravidla na úrovni terénu (alebo v prípade podmorských vrtov pri morskom dne) počas vŕtania na zamedzenie nekontrolovaného úniku ropy a/alebo plynu z vrtu.

b. „Produkčný kríž“ je zariadenie používané spravidla na riadenie prietoku látok z vrtu, keď je vrt ukončený a začala sa ťažba ropy a/alebo plynu.

c. „Špecifikácie API a ISO“ znamenajú na účely tejto položky špecifikácie č. 6A, 16A, 17D a 11IW Amerického ropného inštitútu a/alebo špecifikácie č. 10423 a 13533 Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu, ktoré sa týkajú protierupčných uzáverov, ústí vrtov a produkčných krížov určených na využívanie v ropných a/alebo plynových vrtoch.

6. Vrtné a ťažobné plošiny pre ropu a zemný plyn.

7. Plavidlá a nákladné člny so zariadením určeným na vŕtanie alebo na spracovanie ropy, využívané na ťažbu ropy, plynu a iných, prirodzene sa vyskytujúcich horľavých látok.

8. Separátory tekutín a plynov zodpovedajúce špecifikácii API č. 12J, určené na spracovanie vyťažených látok z ropného alebo plynového vrtu, ktoré oddeľujú ropné tekutiny od všetkej vody a plynu obsiahnutých vo vyťaženej tekutine.

9. Plynový kompresor s projektovaným tlakom 40 barov (PN 40 a/alebo ANSI 300) alebo viac a s objemovým výkonom nasávania 300 000 Nm^3/h alebo viac na prvotné spracovanie a prepravu zemného plynu s výnimkou plynových kompresorov pre čerpacie stanice CNG (stlačený zemný plyn) a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.

10. Zariadenia na kontrolu podmorskej ťažby a ich súčasti zodpovedajúce ‚špecifikáciám „API a ISO“ určené na využívanie v ropných a plynových vrtoch.

Technická poznámka:

„Špecifikácie API a ISO“ znamenajú na účely tejto položky špecifikácie č. 17F Amerického ropného inštitútu a/alebo špecifikácie č. 13268 Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu, ktoré sa týkajú systémov na kontrolu podmorskej ťažby.

11. Čerpadlá zvyčajne vysokokapacitné a/alebo vysokotlakové (viac ako 0,3 m^3 za minútu a/alebo 40 barov) osobitne navrhnuté na čerpanie vrtných kalov a/alebo cementov do ropných a plynových vrtov.

1.B **Skúšobné a kontrolné zariadenia**

1. Zariadenia osobitne navrhnuté na odber vzoriek, testovanie a analýzu vlastností vrtného kalu, cementov z ropných vrtov a iných materiálov osobitne navrhnutých a/alebo namiešaných na použitie v ropných a plynových vrtoch.

2. Zariadenia osobitne navrhnuté na odber vzoriek, testovanie a analýzu vlastností vzoriek skál, vzoriek tekutých, plynných a iných látok odobratých z ropného a/alebo plynového vrtu buď počas vrtu, alebo po ňom, alebo zo zariadení na prvotné spracovanie, ktoré sú k nim pripojené.

▼B

3. Zariadenia osobitne navrhnuté na zhromažďovanie a interpretáciu informácií o fyzickom alebo mechanickom stave ropného a/alebo plynového vrtu a na určenie lokálnych vlastností skalnej formácie a formácie ložiska.

1.C **Materiály**

1. Vrtné kaly, prísady do vrtných kalov a ich zložky osobitne namiešané na stabilizáciu ropy a plynu počas vŕtania, na vynášanie vrtných úlomkov na povrch a na premazávanie a chladenie vrtného zariadenia vo vrte.

2. Cementy a iné materiály zodpovedajúce „špecifikáciám API a ISO“, určené na použitie v ropných a plynových vrtoch.

Technická poznámka:

„Špecifikácie API a ISO“ znamenajú špecifikáciu č. 10A Amerického ropného inštitútu a/alebo špecifikáciu č. 10426 Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu, ktoré sa týkajú cementu pre ropné vrty a iných materiálov osobitne namiešaných na použitie pri cementácii ropných a plynových vrtov.

3. Antikorózne a emulzné ošetrovacie prípravky, odpeňovacie činidlá a iné chemikálie osobitne namiešané na použitie pri vŕtaní a pri prvotnom spracovaní ropy vyťaženej z ropného a/alebo plynového vrtu.

1.D **Softvér**

1. „Softvér“ osobitne navrhnutý na zhromažďovanie a výklad údajov získaných zo seizmických, elektromagnetických magnetických a gravitačných prieskumov na účely posúdenia perspektívnosti ťažby ropy alebo plynu.

2. „Softvér“ osobitne navrhnutý na uchovávanie, analýzu a výklad informácií získaných počas vŕtania a ťažby, určený na posúdenie fyzikálnych vlastností a správania ložísk ropy alebo plynu.

3. „Softvér“ osobitne navrhnutý na „použitie“ v prevádzkach na výrobu a spracovanie ropy alebo v osobitných podriadených jednotkách takýchto prevádzok.

1.E **Technológia**

1. „Technológia“„potrebná“ na „vývoj“, „výrobu“ a „použitie“ zariadenia uvedeného v 1.A.01 – 1.A.11.

RAFINÁCIA ROPY A SKVAPALŇOVANIE ZEMNÉHO PLYNU

2.A **Zariadenia**

1. Výmenníky tepla a pre ne osobitne navrhnuté súčasti, ako sú uvedené ďalej:

   a. doskové výmenníky tepla s pomerom plochy/objemu väčším ako 500 m^2/m^3, osobitne navrhnuté na predchladzovanie zemného plynu;

   b. špirálové výmenníky tepla osobitne navrhnuté na skvapalňovanie alebo podchladzovanie zemného plynu.

2. Kryogénne čerpadlá na prepravu médií pri teplote pod – 120 °C s prepravnou kapacitou presahujúcou 500 m^3/h a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.

▼B

3. „Zásobníky skvapalneného zemného plynu (LNG)“ a zariadenia týkajúce sa, ‚zásobníkov LNG‘, neuvedené pod 2.A.1.

Technická poznámka:

„Zariadenie zásobník LNG“ je osobitne navrhnutá konštrukcia, ktorá sa používa v prevádzkach na skvapalňovanie zemného plynu a zahŕňa spracovateľskú fázu skvapalňovania. „Zásobník LNG“ zahŕňa výmenníky tepla, potrubia, iné príslušenstvo a tepelné izolačné materiály. Teplota vo vnútri, ‚zásobníka LNG‘ je menej ako – 120 °C (podmienky vhodné na kondenzáciu zemného plynu). Účelom „zásobníka LNG“ je tepelná izolácia uvedeného zariadenia.

4. Zariadenia pre nakládkové terminály skvapalnených plynov s vnútornou teplotou nižšou ako – 120 °C a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.

5. Pružné a pevné prepravné potrubie s priemerom väčším ako 50 mm na prepravu média s teplotou nižšou ako – 120 °C.

6. Námorné plavidlá osobitne navrhnuté na prepravu skvapalneného zemného plynu.

7. Elektrostatické odsoľovacie zariadenia osobitne navrhnuté na odstraňovanie znečisťujúcich látok, napríklad soli, zeminy a vody z ropy a ich osobitné navrhnuté súčasti.

8. Všetky krakovacie jednotky vrátane hydrokrakerov a koksovacích jednotiek, osobitne navrhnuté na konverziu vákuových plynových olejov alebo vákuových zvyškov a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.

9. Hydrogenizačné zariadenia osobitne určené na odsírovanie benzínu, naftových frakcií a kerozínu a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.

10. Katalytické štiepiace zariadenia osobitne navrhnuté na konverziu odsíreného benzínu na vysokooktánový benzín a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.

11. Rafinačné jednotky na izomerizáciu frakcií C5-C6 a rafinačné jednotky na alkyláciu ľahkých olefínov na zvýšenie oktánového indexu uhľovodíkových frakcií.

12. Čerpadlá osobitne navrhnuté na prepravu ropy a palív s kapacitou najmenej 50 m^3/h a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.

13. Rúrky s vonkajším priemerom najmenej 0,2 m, vyrobené z týchto materiálov:

a. nehrdzavejúce ocele s obsahom chrómu najmenej 23 hmotnostných percent;

b. nehrdzavejúce ocele a zliatiny na báze nehrdzavejúcej ocele a niklu s „ekvivalentom odolnosti proti bodovej korózii“ vyšším ako 33.

Technická poznámka:

„Odolnosť proti bodovej korózii“ (Pitting resistance equivalent – PRE) je hodnota vyjadrujúca odolnosť nehrdzavejúcich ocelí a niklu proti bodovej a dotykovej korózii. Odolnosť nehrdzavejúcich ocelí a zliatin niklu proti bodovej korózii je prvotne daná ich zložením, najmä obsahom chrómu, molybdénu a dusíka. ►C1 *Vzorec na výpočet hodnoty PRE je:* $PRE = \%Cr + 3,3 * \%\overline{Mo} + 30 * \%N$ ◄.

14. „Ježkovia“ (Pipeline Inspection Gauge) a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.

▼C1

15. Štartovacie a prijímacie komory „ježkov“ na vpúšťanie a vypúšťanie „ježkov“.

Technická poznámka:

„Ježko“ je zariadenie používané najčastejšie na čistenie a kontrolu potrubia znútra (stav korózie alebo tvorba usadenín), ktoré je poháňané tlakom produktu v potrubí.

▼B

16. Nasledujúce druhy nádrží na skladovanie ropy a palív s objemom väčším ako 1 000 m^3 (1 000 000 litrov) a pre ne osobitne navrhnuté súčasti:

a. stacionárne nádrže;

b. plávajúce nádrže.

17. Pružné podmorské rúry osobitne navrhnuté na prepravu uhľovodíkov a injekčných látok, vody alebo plynu s priemerom väčším ako 50 mm.

18. Pružné potrubia používané pri povrchových a podmorských vysokotlakových aplikáciách.

19. Izomerizačné zariadenia osobitne navrhnuté na výrobu vysokooktánového benzínu vyrábaného na báze ľahkých uhľovodíkov a pre ne osobitne navrhnuté súčasti.

2.B **Skúšobné a kontrolné zariadenia**

1. Zariadenia osobitne určené na testovanie a analýzu kvality (vlastností) ropy a palív.

2. Kontrolné systémy rozhrania osobitne navrhnuté na kontrolu a optimalizáciu odsoľovacieho procesu.

2.C **Materiály**

1. Dietylénglykol (CAS: 111-46-6), trietylénglykol (CAS: 112-27-6).

2. N-metylpyrolidón (CAS 872-50-4), sulfolán (CAS: 126-33-0).

3. Zeolity prírodného alebo syntetického pôvodu, osobitne určené na fluidné katalytické krakovanie alebo na čistenie a/alebo odvodňovanie plynov vrátane zemných plynov.

4. Katalyzátory na krakovanie a konverziu uhľovodíkov:

a. s jediným kovom (platinovej skupiny) na hliníku alebo zeolite, osobitne určené na proces katalytickej premeny;

b. so zmesou kovov (platina v kombinácii s inými ušľachtilými kovmi) na hliníku alebo zeolite, osobitne určené na proces katalytickej premeny;

c. kobaltové alebo niklové katalyzátory dotované molybdénom na hliníku alebo zeolitu, osobitne určené na katalytický odsírovací proces;

d. paládiové, niklové, chrómové alebo volfrámové katalyzátory na hliníku alebo zeolitu, osobitne určené na katalytický hydrokrakovací proces.

5. Prísady do benzínu osobitne namiešané na zvýšenie oktánového čísla benzínu.

Poznámka:

Táto položka zahŕňa etyltercbutyléter (ETBE) (CAS: 637-92-3) a metyltercbutyléter (MTBE) (CAS: 1634-04-4).

2.D **Softvér**

1. „Softvér“ osobitne navrhnutý na „použitie“ v prevádzkach na skvapalňovanie zemného plynu alebo v osobitných podriadených jednotkách takýchto prevádzok.

2. „Softvér“ osobitne navrhnutý na „vývoj“, „výstavbu“ alebo „použitie“ prevádzkových jednotiek (vrátane ich podriadených jednotiek) na rafináciu ropy.

▼B

2.E **Technológia**

1. „Technológia“ na úpravu a čistenie surového zemného plynu (odvodňovanie, odstraňovanie sírnych zlúčenín, odstraňovanie nečistôt).

2. „Technológia“ na skvapalňovanie zemného plynu vrátane „technológie“ potrebnej na „vývoj“, „výstavbu“ alebo „využívanie“ prevádzkových jednotiek na skvapalňovanie zemného plynu.

3. „Technológia“ na prepravu skvapalneného zemného plynu.

4. „Technológia“ potrebná na „vývoj“, „stavbu“ alebo „využívanie“ námorných plavidiel osobitne navrhnutých na prepravu skvapalneného zemného plynu.

5. „Technológia“ na skladovanie ropy a palív.

6. „Technológia“„potrebná“ na „vývoj“, „výstavbu“ alebo „využívanie“ rafinačnej prevádzkovej jednotky, ako napr.:

   6.1. „Technológia“ na konverziu ľahkého olefínu na benzín.

   6.2. Technológia na katalytické reformovanie a izomerizáciu.

   6.3. Tepelná a katalytická krakovacia technológia.

PETROCHEMICKÝ PRIEMYSEL

3.A **Zariadenia**

1. Reaktory

   a. osobitne navrhnuté na výrobu fosgénu (CAS 506-77-4) a pre ne osobitne navrhnuté súčasti, s výnimkou sekundárnych reaktorov, ako aj pre ne vyvinutý príslušný softvér;

   b. na fosgenáciu osobitne navrhnuté na výrobu HDI, TDI, MDI a pre ne osobitne navrhnuté súčasti, s výnimkou sekundárnych reaktorov, ako aj pre ne vyvinutý príslušný softvér;

   c. osobitne navrhnuté na polymerizáciu etylénu a propylénu a pre ne osobitne navrhnuté súčasti a vyvinutý príslušný softvér;

   d. osobitne navrhnuté na tepelné krakovanie EDC (etyléndichloridu) a pre ne osobitne navrhnuté súčasti, s výnimkou sekundárnych reaktorov, ako aj pre ne vyvinutý príslušný softvér;

   e. osobitne navrhnuté na chloráciu a oxychloráciu v rámci výroby vinylchloridu a pre ne osobitne navrhnuté súčasti, s výnimkou sekundárnych reaktorov, ako aj pre ne vyvinutý príslušný softvér;

2. odparky s kvapalinovým filtrom a odparky s klesajúcim filmom, ktoré sa skladajú z materiálov odolných voči horúcej koncentrovanej kyseline octovej a pre ne osobitne navrhnuté súčasti a vyvinutý príslušný softvér;

3. zariadenia na oddeľovanie kyseliny chlorovodíkovej elektrolýzou a pre ne osobitne navrhnuté súčasti a vyvinutý príslušný softvér;

4. kolóny s priemerom viac ako 5 000 mm a pre ne osobitne navrhnuté súčasti;

▼B

5. guľkové a kužeľové ventily s keramickými guľkami alebo kužeľmi s nominálnym priemerom najmenej 10 mm a pre ne osobitne navrhnuté súčasti;

▼C1

6. odstredivé a/alebo piestové kompresory s nainštalovaným výkonom viac ako 2 MW, ktoré spĺňajú špecifikáciu API 617 alebo API 618;

▼B

3.B **Skúšobné a kontrolné zariadenia**

3.C **Materiály**

1. Katalyzátory použiteľné pri procesoch výroby trinitrotoluénu, dusičnanu amónneho a iných chemických a petrochemických procesoch používaných pri výrobe výbušnín a pre ne vyvinutý príslušný softvér;
2. katalyzátory používané pri produkcii monomérov, ako je napríklad etylén a propylén (parné krakovacie jednotky a/alebo jednotky na premenu plynu na petrochemické produkty) a pre ne vyvinutý príslušný softvér;

3.D **Softvér**

1. "softvér" osobitne navrhnutý na "vývoj", "výrobu" alebo "použitie" zariadení špecifikovaných v bode 3.A;
2. „Softvér" osobitne navrhnutý na „použitie" v zariadeniach na výrobu metanolu;

3.E **Technológia**

1. „Technológia" na „vývoj", „výrobu" alebo „použitie" pri procesoch skvapalňovania plynu (GTL) alebo premeny plynu na petrochemické produkty (GTP) alebo pre zariadenia GTL a GTP;
2. "Technológia""vyžadovaná" na „vývoj", „výrobu" alebo „použitie" zariadení určených na výrobu amoniaku a metanolu;
3. "Technológia" na "výrobu" MEG (monoetylénglykolu), EO (oxidu etylénu)/ EG(etylénglykolu)

   Poznámka:

   „Technológia" znamená špecifické informácie nevyhnutné na „vývoj", „výrobu", alebo „použitie" tovaru. Tieto informácie majú formu ‚technických údajov' alebo ‚technickej pomoci'.

▼M7

PRÍLOHA VIA

Kľúčové zariadenia a technológie uvedené v článku 8, v článku 10 ods. 1 písm. c) a v článku 31 ods. 1

Číselný znak HS	Opis
	– Pažnice, čerpacie a vrtné rúrky druhov používaných pri ropných alebo plynových vrtoch:
7304 22	– – Vrtné rúrky z nehrdzavejúcej ocele
7304 23	– – Ostatné vrtné rúrky
7304 24	– – Ostatné, z nehrdzavejúcej ocele
7304 29	– – Ostatné
ex 7305	Ostatné rúry a rúrky (napríklad zvárané, nitované alebo podobne uzavierané), ktorých vonkajší i vnútorný prierez je kruhový a vonkajší priemer presahuje 406,4 mm, zo železa alebo z ocele s obsahom chrómu najmenej 1 % a s odolnosťou voči chladu, ktorá môže byť nižšia ako – 120 °C
	– Rúry, rúrky druhov používaných na ropovody alebo plynovody:
7306 11	– – Zvárané z nehrdzavejúcej ocele
7306 19	– – Ostatné
	– Pažnice druhov používaných pri ropných alebo plynových vrtoch:
7306 21 00	– – Zvárané z nehrdzavejúcej ocele
7306 29 00	– – Ostatné
	Tlakové nádoby na stlačený alebo skvapalnený plyn, zo železa alebo ocele
7311 00 99	– ostatné s kapacitou 1 000 l alebo viac
ex 7613	Hliníkové nádoby na stlačený alebo skvapalnený plyn s kapacitou 1 000 l alebo viac

▼M7

PRÍLOHA VIB

Kľúčové zariadenia a technológie uvedené v článkoch 10a, 10b, 10c a 31 ods. 1

Číselný znak HS	Opis
8406 10 00	Parné turbíny na pohon lodí
ex 8406 90	Časti parných turbín na pohon lodí
8407 21	Motory na pohon lodí, závesné motory
ex 8407 29	Motory na pohon lodí, ostatné
8408 10	Motory na pohon lodí
ex 8409 91 00	Časti vhodné na použitie prevažne alebo výhradne na stroje zatriedené do položky 8407 21 alebo 8407 29
ex 8409 99 00	Časti vhodné na použitie prevažne alebo výhradne na stroje zatriedené do podpoložky 8408 10
ex 8411 81	Ostatné plynové turbíny, s výkonom nepresahujúcim 5 000 kw na námorných pohon lodí
ex 8411 82	Ostatné plynové turbíny, s výkonom presahujúcim 5 000 kw na pohon námorných lodí
ex 8468	Stroje a prístroje na spájkovanie alebo na zváranie, tiež na rezanie, iné ako položky 8515; plynové stroje a prístroje na povrchové kalenie
ex 8483	Prevodové hriadele (vrátane vačkových hriadeľov a kľukových hriadeľov) a kľuky; ložiskové puzdrá a ložiskové panvy; ozubené kolesá a ozubené prevody; pohybové skrutky s guľkovou alebo valčekovou maticou; prevodovky, skrine prevodoviek a ostatné meniče rýchlosti, vrátane meničov krútiaceho momentu; zotrvačníky a remenice, vrátane kladníc na kladkostroje; spojky a hriadeľové spojky (vrátane univerzálnych kĺbov) navrhnuté na pohon plavidiel s maximálnou možnou celkovou nosnosťou s konštrukčným ponorom 55 000 DWT alebo viac)
8487 10	Lodné vrtule a ich lopatky
ex 8515	Stroje a prístroje elektrické (vrátane elektricky vyhrievaného plynu), laserové alebo využívajúce ostatné svetelné alebo fotónové zväzky, ultrazvukové, využívajúce elektrónové zväzky, magnetické impulzy alebo plazmové výboje na spájkovanie alebo zváranie, tiež schopné rezania; elektrické stroje a prístroje na striekanie kovov alebo cermetov za tepla
ex 9014 10 00	Navigačné kompasy výlučne pre námorný priemysel
ex 9014 80 00	Iné navigačné prístroje a zariadenia výlučne pre námorný priemysel
ex 9014 90 00	Časti, súčasti a príslušenstvo zatriedené do položky 9014 10 00 a 9014 80 00 výlučne pre námorný priemysel
ex 9015	Geodetické, topografické, zememeračské, nivelačné, fotogrametrické, hydrografické, oceánografické, hydrologické, meteorologické alebo geofyzikálne prístroje a zariadenia okrem kompasov; zameriavacie zariadenia výlučne pre námorný priemysel

▼B

PRÍLOHA VII

Zoznam „Zlato, drahé kovy a diamanty“ uvedený v článku 15 a článku 31 ods. 1

Kód HS	Opis
7102	diamanty, tiež opracované, ale nemontované ani nezasadené
7106	striebro (vrátane striebra plátovaného zlatom alebo platinou), netepané alebo vo forme polotovaru, alebo vo forme prachu
7108	zlato (vrátane zlata plátovaného platinou), netepané alebo vo forme polotovarov, alebo vo forme prachu
7109	základné kovy alebo striebro, plátované zlatom, ale nespracované viac ako na polotovar
7110	platina, netepaná alebo vo forme polotovarov, alebo vo forme prachu
7111	základné kovy, striebro alebo zlato plátované platinou, ale nespracované viac ako na polotovar
7112	odpad a zvyšky drahých kovov alebo kovov plátovaných drahými kovmi; ostatný odpad a zvyšky obsahujúce drahé kovy alebo zlúčeniny drahých kovov, druhov používaných hlavne na rekuperáciu drahých kovov

▼**M7**

PRÍLOHA VIIA

Softvér na integráciu priemyselných procesov uvedený v článku 10d, 10e a 10f a 31 ods. 1

1. Softvér na plánovanie podnikových zdrojov určený osobitne na použitie v jadrovom, vojenskom, plynárenskom, ropnom, námornom, leteckom, finančnom a stavebnom priemysle.

Vysvetlivka: Softvér na plánovanie podnikových zdrojov je softvér používaný na finančné účtovníctvo, prevádzkové účtovníctvo, ľudské zdroje, výrobu, riadenie dodávateľského reťazca, riadenie projektov, riadenie vzťahov so zákazníkmi, dátové služby alebo kontroly prístupu.

▼M7

PRÍLOHA VIIB

Grafit a surové kovy a kovové polotovary uvedené v článkoch 15a, 15b a 15c a 31 ods. 1

Úvodná poznámka: Zaradením tovaru do tejto prílohy nie sú dotknuté pravidlá uplatniteľné na tovar v prílohách I, II a III

1. Grafit

Číselný znak HS	Opis
2504	Prírodný grafit
3801	Umelý grafit; koloidný alebo semikoloidný grafit; prípravky na základe grafitu alebo iného uhlíka vo forme pást, blokov, platní alebo ostatných polotovarov
6815 10	Neelektrické výrobky z grafitu alebo iných foriem uhlíka vrátane uhlíkových vlákien
6903 10	Retorty, taviace tégliky, mufly, dýzy, zátky, podpery, skúšobné tégliky, rúry, rúrky, púzdra a tyče. Iné ako výrobky z kremičitých infuzóriových hliniek alebo podobných kremičitých hliniek obsahujúcich viac ako 50 % hmotnosti grafitu alebo iného uhlíka alebo zmesi týchto produktov
8545	Uhlíkové elektródy, uhlíkové kefky, osvetľovacie uhlíky, uhlíky na elektrické batérie a ostatné výrobky zhotovené z grafitu alebo z ostatného uhlíka, tiež spojené s kovom, druhov používaných na elektrické účely

2. Železo a oceľ

Číselný znak HS	Opis
7201	Surové železo a vysokopecná zrkadlovina v bochníkoch, v blokoch alebo ostatných základných tvaroch
7202	Ferozliatiny
7203	Výrobky zo železa získané priamou redukciou železnej rudy a ostatné hubovité železo, v kusoch, v peletách alebo podobných tvaroch; železo, ktorého rýdzosť je najmenej 99,94 % hmotnosti v kusoch, peletách alebo podobných tvaroch
7204	Železné a oceľové odpady a šrot; pretavené odpady zo železa alebo ocele v ingotoch
7205	Granule a prášky, zo surového železa, zrkadloviny, železa alebo ocele
7206	Železo a nelegovaná oceľ v ingotoch alebo v ostatných základných tvaroch
7207	Polotovary zo železa alebo z nelegovanej ocele
7218	Nehrdzavejúca oceľ v ingotoch alebo v ostatných základných tvaroch; polotovary z nehrdzavejúcej ocele
7224	Ostatná legovaná oceľ v ingotoch alebo v ostatných základných tvaroch; polotovary z ostatnej legovanej ocele

▼**M7**

3. Meď a výrobky z nej

Číselný znak HS	Opis
7401 00 00	Medený kamienok (medený lech); cementová meď (vyzrážaná meď)
7402 00 00	Nerafinovaná meď; medené anódy na elektrolytickú rafináciu
7403	Rafinovaná meď a zliatiny medi, surové
7404 00	Medený odpad a medený šrot
7405 00 00	Predzliatiny medi
7406	Medený prášok a medené vločky
7407	Medené tyče, prúty a profily
7410	Medené fólie (tiež potlačené alebo podložené papierom, lepenkou, plastmi alebo podobnými podkladovými materiálmi) s hrúbkou (bez podložky) nepresahujúcou 0,15 mm
7413 00 00	Medené splietané lanká, káble, splietané pásy a podobné výrobky, elektricky neizolované

4. Nikel a výrobky z neho

Číselný znak HS	Opis
7501	Niklový kamienok (lech), spekané výrobky oxidu nikelnatého a ostatné medziprodukty metalurgie niklu
7502	Surový nikel
7503 00	Niklový odpad a niklový šrot
7504 00 00	Niklový prášok a niklové vločky
7505	Niklové tyče, prúty, profily a drôty
7506	Niklové dosky, plechy, pásy a fólie
7507	Niklové rúry, rúrky a príslušenstvo k nim (napríklad spojky, kolená, nátrubky)

5. Hliník

Číselný znak HS	Opis
7601	Surový hliník
7602	Hliníkový odpad a hliníkový šrot
7603	Hliníkový prášok a hliníkové vločky
7605	Hliníkové drôty
7606	Hliníkové dosky, plechy a pásy, s hrúbkou presahujúcou 0,2 mm
7609 00 00	Hliníkové príslušenstvo k rúram a rúrkam (napríklad spojky, kolená, nátrubky)
7614	Hliníkové splietané lanká, laná, káble, splietané pásy a podobné výrobky, bez elektrickej izolácie

▼**M7**

6. Olovo

Číselný znak HS	Opis
7801	Surové olovo
7802 00 00	Olovený odpad a šrot
7804	Olovené dosky, plechy, pásy a fólie; olovený prášok a vločky

7. Zinok

Číselný znak HS	Opis
7901	Surový (nespracovaný) zinok
7902 00 00	Zinkový odpad a šrot
7903	Zinkový prach, prášok a zinkové vločky
7904 00 00	Zinkové tyče, prúty, profily a drôty
7905 00 00	Zinkové dosky, plechy, pásy a fólie

8. Cín

Číselný znak HS	Opis
8001	Surový (nespracovaný) cín
8002 00 00	Cínový odpad a šrot
8003 00 00	Cínové tyče, prúty, profily a drôty

9. Ostatné základné kovy, cermety, výrobky z nich

Číselný znak HS	Opis
ex 8101	Volfrám a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu okrem antikatód pre rtg trubice
ex 8102	Molybdén a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu okrem článkov špeciálne navrhnutých na použitie v stomatológii
ex 8103	tantal a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu okrem stomatologických nástrojov a chirurgických nástrojov a predmetov špeciálne navrhnutých pre ortopedické a chirurgické účely
8104	Horčík a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu
8105	Kobaltový kamienok (lech) a ostatné medziprodukty metalurgie kobaltu; kobalt a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu
ex 8106 00	Bizmut a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu okrem tých, ktoré sú špeciálne pripravené na prípravu chemických zlúčenín na farmaceutické použitie
8107	Kadmium a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu

▼**M7**

8108	Titán a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu
8109	Zirkónium a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu
8110	Antimón a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu
8111 00	Mangán a predmety z neho, vrátane odpadu a šrotu
ex 8112	Berýlium, chróm, germánium, vanád, gálium, hafnium, indium, niób (columbium), rénium a tálium, a predmety z týchto kovov, vrátane odpadu a šrotu okrem okien pre rtg trubice
8113 00	Cermety a predmety z nich, vrátane odpadu a šrotu

▼B

PRÍLOHA VIII

Zoznam osôb a subjektov podľa článku 23 ods. 1

A. Osoby a subjekty zapojené do jadrových činností alebo činností súvisiacich s balistickými raketami

Fyzické osoby

1) Fereidoun Abbasi-Davani. Ďalšie informácie: Vedúci vedec na ministerstve obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL) s väzbami na Inštitút aplikovanej fyziky (Institute of Applied Physics). Úzko spolupracuje s Mohsenom Fakhrizadehom-Mahabadim.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

2) Dawood Agha-Jani. Funkcia: riaditeľ skúšobného zariadenia na jadrové obohacovanie v Natanze (pilot fuel enrichment plant, PFEP) v Natanze. Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

3) Ali Akbar Ahmadian. Hodnosť/titul: viceadmirál. Funkcia: veliteľ spoločného štábu iránskych Revolučných gárd (IRGC).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

4) Amir Moayyed Alai. Ďalšie informácie: Podieľa sa na riadení montáže a konštrukcie centrifúg.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).

5) Behman Asgarpour. Funkcia: prevádzkový vedúci (Arak). Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

6) Mohammad Fedai Ashiani. Ďalšie informácie: Podieľa sa na výrobe uhličitanu ammónno-uránového a riadení komplexu na obohacovanie uránu v Natanze.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).

7) Abbas Rezaee Ashtiani. Ďalšie informácie: Vedúci predstaviteľ Úradu pre prieskum a ťažbu (Office of Exploration and Mining Affairs) Iránskej organizácie pre atómovú energiu (AEOI).

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

8) Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Funkcia: vedúci oddelenia financií a rozpočtu Organizácie leteckého priemyslu (Aerospace Industries Organisation – AIO). Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

9) Haleh Bakhtiar. Ďalšie informácie: Podieľa sa na výrobe horčíka s koncentráciou 99,9 %.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).

10) Morteza Behzad. Ďalšie informácie: Podieľa sa na výrobe komponentov do centrifúg.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).

11) Ahmad Vahid Dastjerdi. Funkcia: predseda Organizácie leteckého priemyslu (Aerospace Industries Organisation – AIO). Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

▼B

12) Ahmad Derakhshandeh. Funkcia: predseda a výkonný riaditeľ Bank Sepah.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

13) Mohammad Eslami. Hodnosť/titul: Dr. Ďalšie informácie: Riaditeľ Inštitútu pre odbornú prípravu a výskum v oblasti obranného priemyslu (Defence Industries Training and Research Institute).

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

14) Reza-Gholi Esmaeli. Funkcia: vedúci oddelenia obchodu a medzinárodných vzťahov Organizácie leteckého priemyslu (Aerospace Industries Organisation – AIO). Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

15) Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Ďalšie informácie: Vedúci vedec na iránskom ministerstve obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL) a bývalý riaditeľ Výskumného strediska fyziky (Physics Research Centre – PHRC).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

16) Mohammad Hejazi. Hodnosť/titul: brigádny generál. Funkcia: veliteľ síl odporu Basidž.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

17) Mohsen Hojati. Funkcia: Prezident spoločnosti Fajr Industrial Group.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

18) Seyyed Hussein Hosseini. Ďalšie informácie: Predstaviteľ AEOI, ktorý sa podieľa na výskumnom projekte reaktoru využívajúceho ťažkú vodu v Araku.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).

19) M. Javad Karimi Sabet. Ďalšie informácie: Riaditeľ spoločnosti Novin Energy Company, ktorá je označená v rezolúcii BR OSN č. 1747 (2007).

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).

20) Mehrdada Akhlaghi Ketabachi. Funkcia: prezident spoločnosti Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

21) Ali Hajinia Leilabadi. Funkcia: generálny riaditeľ spoločnosti Mesbah Energy Company. Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

22) Naser Maleki. Funkcia: prezident spoločnosti Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Ďalšie informácie: Naser Maleki je aj úradníkom MODAFL a je poverený dohľadom nad prácami na programe balistických rakiet Šahab-3. Šahab-3 je balistická raketa s dlhým doletom, ktorá je v súčasnosti vo výzbroji iránskych síl.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

23) Hamid-Reza Mohajerani. Ďalšie informácie: Podieľa sa na riadení výroby v zariadení na konverziu uránu (the Uranium Conversion Facility – UCF) v Isfaháne.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).

24) Jafar Mohammadi. Funkcia: technický poradca Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI) (zodpovedný za riadenie výroby ventilov pre centrifúgy). Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

▼B

25) Ehsan Monajemi. Funkcia: vedúci projektu výstavby zariadenia v Natanze. Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

26) Mohammad Reza Naqdi. Hodnosť/titul: brigádny generál. Ďalšie informácie: Bývalý zástupca veliteľa generálneho štábu ozbrojených síl pre logistiku a priemyselný výskum/šéf štátneho velenia pre boj s pašovaním, ktorý sa snažil obchádzať sankcie uvalené rezolúciami BR OSN č. 1737 (2006) a č. 1747 (2007).

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

27) Houshang Nobari. Ďalšie informácie: Podieľa sa na riadení komplexu na obohacovanie uránu v Natanze.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).

28) Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Hodnosť/titul: generálporučík. Funkcia: rektor Univerzity obranných technológií Maleka Ashtara. Ďalšie informácie: Katedra chémie Univerzity obranných technológií M. Ashtara je prepojená na iránske ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL) a vykonáva experimenty s berýliom. Podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

29) Mohammad Qannadi. Funkcia: viceprezident AEOI pre výskum a vývoj. Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

30) Amir Rahimi. Funkcia: riaditeľ Výskumného a výrobného strediska pre jadrové palivo (Nuclear Fuel Research and Production Center) v Isfaháne. Ďalšie informácie: Výskumné a výrobné stredisko pre jadrové palivo v Isfaháne tvorí súčasť Spoločnosti na výrobu a obstarávanie jadrového paliva (Nuclear Fuel Production and Procurement Company) Iránskej organizácie pre atómovú energiu (AEOI), ktorá sa podieľa na činnostiach v oblasti obohacovania uránu.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

31) Javad Rahiqi: Funkcia: riaditeľ Strediska jadrovej technológie (Nuclear Technology Center) v Isfaháne Iránskej organizácie pre atómovú energiu (AEOI) (ďalšie informácie: dátum nar.: 24.4.1954; miesto narodenia: Marshad).

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010 (EÚ: 24.4.2007).

32) Abbas Rashidi. Ďalšie informácie: Podieľa sa na činnosti v oblasti jadrového obohacovania v komplexe v Natanze.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).

33) Morteza Rezaie. Hodnosť/titul: brigádny generál. Funkcia: zástupca veliteľa Zboru islamských revolučných gárd (IRGC).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

34) Morteza Safari. Hodnosť/titul: kontradmirál. Funkcia: veliteľ námorných síl Zboru islamských revolučných gárd (IGRC).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

35) Yahya Rahim Safavi. Hodnosť/titul: generálmajor. Funkcia: veliteľ Zboru islamských revolučných gárd (IGRC) (Pasdaran). Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom jadrovom programe, ako aj na programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

▼B

36) Seyed Jaber Safdari. Ďalšie informácie: Vedúci zariadenia na obohacovanie uránu v Natanze (Natanz Enrichment Facilities).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

37) Hosein Salimi. Hodnosť/titul: generál. Funkcia: veliteľ vzdušných síl Zboru islamských revolučných gárd (IGRC) (Pasdaran). Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

38) Qasem Soleimani. Hodnosť/titul: brigádny generál. Funkcia: veliteľ jednotky Qods.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

39) Ghasem Soleymani. Ďalšie informácie: Riaditeľ pre ťažbu uránu v saghandskej uránovej bani.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

40) Mohammad Reza Zahedi. Hodnosť/titul: brigádny generál. Funkcia: veliteľ pozemných síl Zboru islamských revolučných gárd (IGRC).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

41) Generál Zolqadr. Funkcia: námestník ministra vnútra pre bezpečnostné záležitosti, dôstojník Zboru islamských revolučných gárd (IGRC).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

▼M3

42) Azim Aghajani (píše sa aj Adhajani). Funkcia: člen jednotky IRGC-Qods pod velením veliteľa jednotky Qods generálmajora Qasema Soleimaniho, ktorý bol označený Bezpečnostnou radou OSN v rezolúcii č. 1747 (2007).

Ďalšie informácie: umožnil porušenie bodu 5 rezolúcie BR OSN č. 1747 (2007) o zákaze vývozu zbraní a súvisiaceho materiálu z Iránu.

Doplňujúce informácie: Štátna príslušnosť: Irán. Číslo cestovného pasu: 6620505, 9003213.

Dátum označenia OSN: 18. apríla 2012.

43) Ali Akbar Tabatabaei (alias: Sayed Akbar Tahmaesebi). Funkcia: člen jednotky IRGC-Qods pod velením veliteľa jednotky Qods generálmajora Qasema Soleimaniho, ktorý bol označený Bezpečnostnou radou OSN v rezolúcii č. 1747 (2007).

Ďalšie informácie. umožnil porušenie bodu 5 rezolúcie BR OSN č. 1747 (2007) o zákaze vývozu zbraní a súvisiaceho materiálu z Iránu.

Doplňujúce informácie: Štátna príslušnosť: Irán. Dátum narodenia: 1967.

Dátum označenia OSN: 18. apríla 2012.

▼B

Subjekty

1) Spoločnosť Abzar Boresh Kaveh Co. (alias BK Co.). Ďalšie informácie: Podieľa sa na výrobe komponentov do centrifúg.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

▼B

2) Spoločnosť Amin Industrial Complex: Amin Industrial Complex sa snažil získať regulátory teploty, ktoré sa môžu použiť v jadrovom výskume a prevádzkových/výrobných zariadeniach. Amin Industrial Complex je vo vlastníctve alebo pod kontrolou Organizácie obranného priemyslu (Defense Industries Organization – DIO), ktorá bola označená v rezolúcii č. 1737 (2006), alebo koná v jej mene.

Miesto: Box 91735-549, Mashad, Irán; Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashad, Irán; Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Irán

Známe tiež ako: Amin Industrial Compound a Amin Industrial Company.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

3) Spoločnosť Ammunition and Metallurgy Industries Group [známa tiež ako ako a) AMIG a b) Ammunition Industries Group]. Ďalšie informácie: AMIG kontroluje spoločnosť 7th of Tir; b) AMIG je vo vlastníctve a pod kontrolou Organizácie obranného priemyslu (Defense Industries Organization – DIO).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

4) Spoločnosť Armament Industries Group: Armament Industries Group (AIG) vyrába rôzne ručné a ľahké zbrane vrátane zbraní veľkého kalibru a stredného kalibru a súvisiacej technológie a poskytuje k nim servis. AIG vedie väčšinu svojich obstarávaní prostredníctvom Hadid Industries Complex.

Miesto: Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Irán; Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 9.6.2010).

5) Iránska organizácia pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI). Ďalšie informácie: Podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

6) Bank Sepah a Bank Sepah International. Ďalšie informácie: Bank Sepah podporuje Organizáciu leteckého priemyslu (Aerospace Industries Organisation – AIO) a podriadené subjekty vrátane Shadid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shadid Bagheri Industrial Group (SBIG).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

7) Spoločnosti Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal. Ďalšie informácie: a) dcérske spoločnosti spoločností Saccal System; b) tieto spoločnosti sa pokúšali o nákup citlivého tovaru pre subjekt uvedený v rezolúcii č. 1737 (2006).

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

8) Spoločnosť Cruise Missile Industry Group (známa tiež ako Naval Defence Missile Industry Group).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

9) Organizácia obranného priemyslu (Defence Industries Organisation – DIO). Ďalšie informácie: a) zastrešujúci subjekt kontrolovaný iránskym ministerstvom obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL), pričom niektoré subjekty, ktoré sú mu podriadené, sa ako výrobcovia komponentov podieľajú na centrifúgovom programe, ako aj na raketovom programe; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

▼B

10) Stredisko obrannej technológie a vedeckého výskumu (Defense Technology and Science Research Center): Stredisko obrannej technológie a vedeckého výskumu (DTSRC) je vo vlastníctve alebo pod kontrolou iránskeho ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL), alebo koná v mene tohto ministerstva, ktoré dohliada na iránsky obranný výskum a vývoj, výrobu, údržbu, vývoz a obstarávanie.

Miesto: Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 9.6.2010).

11) Spoločnosť Doostan International Company: Doostan International Company (DICO) dodáva dielce pre iránsky program balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

12) Spoločnosť Electro Sanam Company [známa tiež ako a) E. S. Co. a b) E. X. Co.]. Ďalšie informácie: Krycia spoločnosť AIO, ktorá sa podieľa na programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

13) Výskumné a výrobné stredisko pre jadrové palivo (Nuclear Fuel Research and Production Centre – NFRPC) v Isfaháne a Stredisko jadrovej technológie (ENTC) v Isfaháne. Ďalšie informácie: Obe strediská tvoria súčasť Spoločnosti na výrobu a obstarávanie jadrového paliva (Nuclear Fuel Production and Procurement Company) Iránskej organizácie pre atómovú energiu (AEOI).

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

14) Spoločnosť Ettehad Technical Group. Ďalšie informácie: Krycia spoločnosť AIO, ktorá sa podieľa na programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

15) Spoločnosť Fajr Industrial Group. Ďalšie informácie: a) predtým Instrumentation Factory Plant; b) subjekt podriadený AIO; c) podieľa sa na programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

16) Spoločnosť Farasakht Industries: Farasakht Industries je vo vlastníctve alebo pod kontrolou Iran Aircraft Manufacturing Company alebo koná v mene tejto spoločnosti, ktorá je zasa vo vlastníctve alebo pod kontrolou iránskeho ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL).

Miesto: Box 83145-311, Kilometer 28, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Isfahán, Irán.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

17) Spoločnosť Farayand Technique. Ďalšie informácie: a) podieľa sa na iránskom jadrovom programe (na centrifúgovom programe); b) uvádza sa v správach MAAE.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

18) First East Export Bank, P.L.C.: First East Export Bank, PLC je vo vlastníctve alebo pod kontrolou Bank Mellat alebo koná v mene Bank Mellat. Počas uplynulých siedmich rokov Bank Mellat zabezpečila v rámci transakcií stovky miliónov dolárov pre iránske jadrové, raketové a obranné subjekty.

Miesto: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malajzia; Business Registration Number LL06889 (Malajzia).

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

▼B

19) Spoločnosť Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (alias Instrumentation Factories Plant). Ďalšie informácie: využívané zo strany AIO na pokusy o nákup.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

20) Jabber Ibn Hayan. Ďalšie informácie: Laboratórium AEOI, ktoré sa podieľa na činnostiach týkajúcich sa palivového cyklu.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008 (EÚ: 24.4.2007).

21) Spoločnosť Joza Industrial Co. Ďalšie informácie: Krycia spoločnosť AIO, ktorá sa podieľa na programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

22) Spoločnosť Kala-Electric (známa tiež ako Kalaye Electric). Ďalšie informácie: a) dodávateľ pre PFEP v Natanze; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

23) Stredisko jadrového výskumu v Karaji (Karaj Nuclear Research Centre). Ďalšie informácie: Súčasť divízie výskumu AEOI.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

24) Spoločnosť Kaveh Cutting Tools Company: Kaveh Cutting Tools Company je vo vlastníctve alebo pod kontrolou DIO, alebo koná v mene DIO.

Miesto: 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Irán; Km 4 of Khalaj Road, End of Seyedi Street, Mashad, Irán; P.O. Box 91735-549, Mashad, Irán; Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mashad, Irán; Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

25) Spoločnosť Kavoshyar Company. Ďalšie informácie: Dcérska spoločnosť AEOI.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

26) Spoločnosť Khorasan Metallurgy Industries. Ďalšie informácie: a) dcérsky subjekt Ammunition Industries Group (AMIG), ktorý je podriadený DIO; b) podieľa sa na výrobe komponentov do centrifúg.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

27) Spoločnosť M. Babaie Industries: M. Babaie Industries je subjekt podriadený Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (formálne Air Defense Missile Industries Group) iránskej Organizácie leteckého priemyslu (Aerospace Industries Organisation – AIO). AIO kontroluje organizácie Shadid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shadid Bakeri Industrial Group (SBIG), ktoré sa zoberajú raketami a ktoré boli označené v rezolúcii č. 1737 (2006).

Miesto: P. O. Box 16535-76, Teherán, 16548, Irán.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

28) Univerzita Maleka Aštara (Malek Ashtar University): podriadená DTRSC v rámci iránskeho ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL). Táto univerzita zahŕňa výskumné skupiny, ktoré predtým patrili do Výskumného strediska fyziky (Physics Research Center – PHRC). Inšpektorom MAAE sa neumožnilo vypočuť pracovníkov alebo prezrieť dokumenty, ktoré sú v správe tejto organizácie, aby sa mohla vyriešiť otvorená otázka možného vojenského rozmeru jadrového programu Iránu.

Miesto: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.6.2008 (OSN: 9.6.2010).

▼B

29) Spoločnosť Mesbah Energy Company. Ďalšie informácie: a) dodávateľ pre výskumný reaktor A40 v Araku; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

30) Exportný subjekt Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (Ministry of Defense Logistics Export – MODLEX): MODLEX predáva zbrane vyrobené v Iráne zákazníkom po celom svete, a to v rozpore s rezolúciou č. 1747 (2007), ktorá Iránu zakazuje predávať zbrane alebo súvisiaci materiál.

Miesto: PO Box 16315-189, Teherán, Irán; West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.6.2008 (OSN: 9.6.2010).

31) Spoločnosť Mizan Machinery Manufacturing: Mizan Machinery Manufacturing (3M) je vo vlastníctve alebo pod kontrolou SHIG, alebo koná v mene SHIG.

Miesto: P.O. Box 16595-365, Teherán, Irán

Známe tiež ako: 3MG

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.6.2008 (OSN: 9.6.2010).

32) Spoločnosť Modern Industries Technique Company: Modern Industries Technique Company (MITEC) je zodpovedná za projekt a výstavbu reaktoru IR-40 využívajúceho ťažkú vodu v Araku. MITEC viedla obstarávanie pre výstavbu reaktora IR-40 využívajúceho ťažkú vodu.

Miesto: Arak, Irán

Známe tiež ako: Rahkar Company, Rahkar Industries, Rahkar Sanaye Company, Rahkar Sanaye Novin.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

33) Stredisko jadrového výskumu pre poľnohospodárstvo a medicínu (Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine): Stredisko jadrového výskumu pre poľnohospodárstvo a medicínu (NFRPC) predstavuje rozsiahlu výskumnú súčasť Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI), ktorá bola označená v rezolúcii č. 1737 (2006). NFRCP je stredisko AEOI pre vývoj jadrového paliva, pričom sa podieľa na činnostiach súvisiacich s obohacovaním uránu.

Miesto: P.O. Box 31585-4395, Karaj, Irán

Známe tiež ako: Stredisko pre výskum v oblastiach poľnohospodárstva a nukleárnej medicíny (Center for Agricultural Research and Nuclear Medicine); Výskumné stredisko pre oblasť poľnohospodárstva a medicíny v Karaji (Karaji Agricultural and Medical Research Center).

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

34) Spoločnosť Niru Battery Manufacturing Company. Ďalšie informácie: a) podriadená DIO; b) jej úlohou je vyrábať energetické jednotky pre iránsku armádu vrátane raketových systémov.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

35) Spoločnosť Novin Energy Company (známa tiež ako Pars Novin). Ďalšie informácie: Pôsobí v rámci AEOI.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

36) Spoločnosť Parchin Chemical Industries. Ďalšie informácie: pobočka DIO.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

37) Spoločnosť Pars Aviation Services Company. Ďalšie informácie: údržba lietadiel.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

38) Spoločnosť Pars Trash Company. Ďalšie informácie: a) podieľa sa na iránskom jadrovom programe (na centrifúgovom programe); b) uvádza sa v správach MAAE.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

▼B

39) Spoločnosť Pejman Industrial Services Corporation: Pejman Industrial Services Corporation je vo vlastníctve alebo pod kontrolou SBIG alebo koná v mene SBIG.

Miesto: P. O. Box 16785-195, Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

40) Spoločnosť Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Ďalšie informácie: Podieľala sa na výstavbe zariadenia na konverziu uránu (Uranium Conversion Facility) v Isfaháne.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

41) Spoločnosť Qods Aeronautics Industries. Ďalšie informácie: Vyrába bezpilotné lietadlá, padáky, padákové klzáky, motorové padákové klzáky atď.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

42) Spoločnosť Sabalan Company: Sabalan je krycí názov pre SHIG.

Miesto: Damavand Tehran Highway, Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

43) Spoločnosť Sanam Industrial Group. Ďalšie informácie: subjekt podriadený AIO.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

44) Spoločnosť Safety Equipment Procurement (SEP). Ďalšie informácie: Krycia spoločnosť AIO, ktorá sa podieľa na programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 3.3.2008.

45) Spoločnosť 7th of Tir. Ďalšie informácie: a) subjekt, ktorý je podriadený DIO a ktorý sa všeobecne považuje za subjekt podieľajúci sa priamo na iránskom jadrovom programe; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

46) Spoločnosť Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO): SAPICO je krycí názov pre SHIG.

Miesto: Damavand Tehran Highway, Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

47) Spoločnosť Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Ďalšie informácie: a) subjekt podriadený AIO; b) podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

48) Spoločnosť Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Ďalšie informácie: a) subjekt podriadený AIO; b) podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.

Dátum označenia zo strany OSN: 23.12.2006.

49) Spoločnosť Shahid Karrazi Industries: Shahid Karrazi Industries je vo vlastníctve alebo pod kontrolou SBIG, alebo koná v mene SBIG.

Miesto: Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

▼B

50) Spoločnosť Shahid Satarri Industries: Shahid Sattari Industries je vo vlastníctve alebo pod kontrolou SBIG, alebo koná v mene SBIG.

Miesto: juhovýchodný Teherán, Irán

Známe tiež ako: Shahid Sattari Group Equipment Industries.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

51) Spoločnosť Shahid Sayyade Shirazi Industries: Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) je vo vlastníctve alebo pod kontrolou DIO, alebo koná v mene DIO.

Miesto: Next To Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Teherán, Irán; Pasdaran St., P.O. Box 16765, Teherán 1835, Irán; Babaei Highway — Next to Niru M.F.G, Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

52) Spoločnosť Sho'a' Aviation. Ďalšie informácie: Vyrába ultraľahké lietadlá.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

53) Spoločnosť Special Industries Group: Special Industries Group (SIG) je subjekt podriadený DIO.

Miesto: Pasdaran Avenue, PO Box 19585/777, Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.7.2007 (OSN: 9.6.2010).

54) Spoločnosť TAMAS Company. Ďalšie informácie: a) podieľa sa činnostiach súvisiacich s obohacovaním uránu; b) TAMAS je zastrešujúcim orgánom pre štyri dcérske spoločnosti, z ktorých jedna sa venuje činnostiam od ťažby po koncentrovanie uránu a ďalšia spracovaniu a obohacovaniu uránu a nakladaniu s odpadom.

Dátum označenia zo strany EÚ: 24.4.2007 (OSN: 3.3.2008).

55) Spoločnosť Tiz Pars: Tiz Pars je krycí názov pre SHIG. V období od apríla do júla 2007 sa Tiz Pars pokúsil v mene SHIG zaobstarať päť špeciálnych laserových zváracích a kovoobrábacích strojov, čím mohol výrazne prispieť k raketovému programu Iránu.

Miesto: Damavand Tehran Highway, Teherán, Irán.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

56) Spoločnosť Ya Mahdi Industries Group. Ďalšie informácie: subjekt podriadený AIO.

Dátum označenia zo strany OSN: 24.3.2007.

57) Spoločnosť Yazd Metallurgy Industries: Yazd Metallurgy Industries (YMI) je subjekt podriadený DIO.

Miesto: Pasdaran Avenue, Next To Telecommunication Industry, Teherán 16588, Irán; Postal Box 89195/878, Yazd, Irán; P.O. Box 89195-678, Yazd, Irán; Km 5 of Taft Road, Yazd, Irán.

Známe tiež ako: Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

▼M3

58) Behineh Trading Co.

Ďalšie informácie. Iránska spoločnosť, ktorá zohrala kľúčovú úlohu v protiprávnom transfere zbraní do západnej Afriky Iránom; konala v mene jednotky IRGC-Qods pod velením veliteľa jednotky Qods generálmajora Qasema Soleimaniho, ktorý bol označený Bezpečnostnou radou OSN v rezolúcii č. 1747 (2007), ako odosielateľ zásielky zbraní.

Doplňujúce informácie: Miesto: Tavakoli Building, Opposite of 15th Alley, Emam-Jomeh Street, Teherán, Irán. Tel. +98 9195382305. webová stránka: http://www.behinehco.ir.

Dátum označenia OSN: 18. apríla 2012.

▼B

B. Subjekty, ktoré sú vo vlastníctve alebo pod kontrolou ►C1 Zboru iránskych revolučných gárd ◄ (IRGC) alebo ktoré konajú v jeho mene

1) Spoločnosť Fater (príp.Faater) Institute: dcérsky subjekt Khatam al-Anbiya (KAA). Fater spolupracoval so zahraničnými dodávateľmi na pojektoch IRGC v Iráne, a to pravdepodobne v mene ďalších spoločností KAA.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

2) Spoločnosť Gharagahe Sazandegi Ghaem: Gharagahe Sazandegi Ghaem je vo vlastníctve alebo pod kontrolou KAA.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

3) Spoločnosť Ghorb Karbala: Ghorb Karbala je vo vlastníctve alebo pod kontrolou KAA.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

4) SpoločnosťGhorb Nooh: Ghorb Nooh je vo vlastníctve alebo pod kontrolou KAA.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

5) SpoločnosťHara Company: Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou Ghorb Nooh.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

6) Spoločnosť Imensazan Consultant Engineers Institute: je vo vlastníctve alebo pod kontrolou KAA alebo koná v mene KAA

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

7) Spoločnosť Khatam al-Anbiya Construction Headquarters: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) je spoločnosť vo vlastníctve IRGC, ktorá sa podieľa na rozsiahlych civilných a vojenských stavebných projektoch a ostatných inžinierskych činnostiach. Vykonáva veľkú časť práce na projektoch Passive Defense Organization. Dcérske subjekty KAA sa vo veľkej miere podieľali najmä na výstavbe zariadenia na obohacovanie uránu v Komme/Fordowe (Qom).

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

8) Spoločnosť Makin: Makin je vo vlastníctve alebo pod kontrolou KAA alebo koná v mene KAA a je dcérskou spoločnosťou KAA.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

9) Spoločnosť Omran Sahel: Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou Ghorb Nooh.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

10) Spoločnosť Oriental Oil Kish: Oriental Oil Kish je vo vlastníctve alebo pod kontrolou KAA alebo koná v mene KAA.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

11) Spoločnosť Rah Sahel: Rah Sahel je vo vlastníctve alebo pod kontrolou KAA, alebo koná v mene KAA.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

12) Spoločnosť Rahab Engineering Institute: Rehab je vo vlastníctve alebo pod kontrolou KAA alebo koná v mene KAA a je dcérskou spoločnosťou KAA.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

13) Spoločnosť Sahel Consultant Engineers: Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou Ghorb Nooh.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

14) Spoločnosť Sepanir: Sepanir je vo vlastníctve alebo pod kontrolou KAA alebo koná v mene KAA.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

15) Spoločnosť Sepasad Engineering Company: Sepasad Engineering Company je vo vlastníctve alebo pod kontrolou KAA, alebo koná v mene KAA.

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

▼B

C. Subjekty, ktoré sú vo vlastníctve alebo pod kontrolou spoločnosti Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) alebo ktoré konajú v mene tohto subjektu

1) Spoločnosť Irano Hind Shipping Company:

Miesto: 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Teherán, Irán; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teherán 1A001, Irán;

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

2) Spoločnosť IRISL Benelux NV:

Miesto: Noorderlaan 139, B-2030, Antverpy, Belgicko; Číslo DPH BE480224531 (Belgicko)

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

3) Spoločnosť South Shipping Line Iran (SSL):

Miesto: Apt. č. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandi Ave., Teherán, Irán; Qaem Magham Farahani St., Teherán, Irán

Dátum označenia zo strany OSN: 9.6.2010.

▼B

PRÍLOHA IX

Zoznam osôb a subjektov podľa článku 23 ods. 2

I. **►M4 Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde ◄**

A. *Osoby*

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	Reza AGHAZADEH	Dátum narodenia: 15. 3. 1949. Číslo cestovného pasu: S4409483, platný 26. 4. 2000 – 27. 4. 2010 Miesto vydania: Teherán. Číslo diplomatického pasu: D9001950, vydaný 22. 1. 2008 platný do 21. 1. 2013, Miesto narodenia: Khoy	Bývalý riaditeľ Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI). AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označená v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006).	23.4.2007
▼M3 ———				
▼B 3.	Dr. Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Adresa NFPC: AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Teherán, Irán	Zástupca a generálny riaditeľ Spoločnosti na výrobu a obstarávanie jadrového paliva (NFPC) (pozri časť B, č. 30), ktorá je súčasťou AEOI. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označená v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006). NFPC sa podieľa na činnostiach spojených s obohacovaním uránu; o pozastavenie ktorých Irán požiadala Rada guvernérov MAAE a Bezpečnostná rada OSN.	23.4.2007
4.	Ing. Mojtaba HAERI		Štátny tajomník MODAFL pre priemysel. Dohliada na činnosť AIO a DIO.	23.6.2008
5.	Mahmood JANNATIAN	Dátum nar. 21. 4. 1946, číslo cestovného pasu: T12838903	Podpredseda Iránskej organizácie pre atómovú energiu (AEOI).	23.6.2008
6.	Said Esmail KHALILI-POUR (alias LANGROUDI)	Dátum narodenia: 24. 11. 1945, miesto nar.: Langroud	Podpredseda AEOI. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označená v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006).	23.4.2007
7.	Ali Reza KHANCHI	Addresa NRC: AEOI-NRC P.O. Box: 11365-8486 Teherán, Irán; Fax. č.: (+9821) 8021412	Riaditeľ teheránskeho strediska jadrového výskumu AEOI. MAAE naďalej od Iránu žiada, aby objasnil experimenty zamerané na separáciu plutónia, ktoré sa uskutočnili v TNRC, vrátane objasnenia prítomnosti častíc vysoko obohateného uránu (HEU) vo vzorkách z prostredia odobratých v zariadení na ukladanie odpadu v Karaji, v ktorom sa nachádzajú kontajnery používané na skladovanie terčov používaných pri pokusoch s ochudobneným uránom. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označená v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006).	23.4.2007

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
8.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Výkonný riaditeľ spoločnosti Iran Electronic Industries (pozri časť B, č. 20)	23.6.2008
9.	Fereydoun MAHMOUDIAN	Narodený 7. 11. 1943 v Iráne. Číslo cestovného pasu: 05HK31387, vydaný 1. 1.2002 v Iráne, platný do 7. 8. 2010. Francúzske občianstvo získal 7. 5. 2008	Riaditeľ spoločnosti Fulmen (pozri časť B, č. 13)	26.7.2010
10.	Brigádny generál Beik MOHAMMADLU		Štátny tajomník ministerstva obrany pre dodávky a logistiku (pozri časť B, č. 29)	23. 6. 2008
▼M4 ———				
▼B 12.	Mohammad Reza MOVASAGHNIA		Prezident skupiny Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG), tiež známej pod názvom Cruise Missile Industry Group. Táto organizácia sa uvádza v rezolúcii BR OSN č. 1747 a je zaradená do zoznamu v prílohe I k spoločnej pozícii 2007/140/SZBP.	26.7.2010
13.	Anis NACCACHE		Správca spoločností Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; jeho spoločnosť sa pokúšala o nákup citlivého tovaru pre subjekty uvedené v rezolúcii č. 1737 (2006).	23. 6.2008
14.	Brigádny generál Mohammad NADERI		Predseda Organizácie leteckého priemyslu (Aerospace Industries Organisation – AIO) (pozri časť B, č. 1); AIO sa zúčastňovala na citlivých iránskych programoch.	23.6.2008
15.	Ali Akbar SALEHI		Minister zahraničných vecí. Bývalý riaditeľ Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI). AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a uvádza sa v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006).	17.11.2009
16.	Kontradmirál Mohammad SHAFI'I RUDSARI		Bývalý námestník ministerstva obrany (MODAFL) pre koordináciu (pozri časť B, č. 29).	23. 6.2008
17.	Abdollah SOLAT SANA		Výkonný riaditeľ zariadenia na konverziu uránu (Uranium Conversion Facility – UCF) v Isfaháne. Toto zariadenie vyrába vstupný materiál (UF6) pre obohacovacie zariadenia v Natanze. Prezident Ahmadínedžád 27. augusta 2006 udelil Solatovi Sanovi za jeho úlohu osobitné ocenenie.	23.4.2007

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
18.	Mohammad AHMADIAN		V minulosti pôsobil ako výkonný riaditeľ Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI), v súčasnosti je zástupcom riaditeľa AEOI. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označená v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006).	23.5.2011
19.	Ing. Naser RASTKHAH		Zástupca riaditeľa AEOI. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označená v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006).	23.5.2011
20.	Behzad SOLTANI		Zástupca riaditeľa AEOI. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označená v rezolúcii BR OSN č.1737 (2006).	23.05.2011
21.	Massoud AKHAVANFARD		Zástupca riaditeľa AEOI pre plánovanie, medzinárodné a parlamentné záležitosti. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označená v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006).	23.5.2011
▼M3 ———				
▼B 23.	Davoud BABAEI		Súčasný riaditeľ pre bezpečnosť vo výskumnom ústave logistických zložiek ozbrojených síl ministerstva obrany, ktorý sa nazýva Organizácia pre obrannú inováciu a výskum (SPND), na čele ktorej je Mohsen Fakhrizadeh zaradený na zoznam OSN. MAAE znepokojuje činnosť SPND v súvislosti s možným vojenským rozmerom iránskeho jadrového programu, Irán v tejto otázke odmieta spolupracovať. Babaei je ako riaditeľ pre bezpečnosť zodpovedný za bránenie prístupu k informáciám, a to aj MAAE.	1.12.2011
▼M4 ———				
▼B 25.	Sayed Shamsuddin BORBORUDI		Zástupca riaditeľa Atomic Energy Organisation of Iran označenej zo strany OSN, jeho nadriadeným je Feridun Abbasi Davani, ktorého označila OSN. Do iránskeho jadrového programu sa zapája najneskôr od roku 2002 okrem iného ako bývalý riaditeľ pre obstarávanie a logistiku pre AMAD, kde bol zodpovedný za využívanie krycích spoločností ako napríklad Kimia Madan na obstarávanie zariadení a materiálu pre iránsky program jadrových zbraní.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M4 ———				
▼B 27.	Kamran DANESHJOO (alias DANESHJOU)		Minister pre vedu, výskum a technológie od volieb v roku 2009. Irán neobjasnil MAAE jeho úlohu vo vzťahu k štúdiám zameraným na vývoj raketových hlavíc. Je to súčasť všeobecnej neochoty Iránu spolupracovať s MAAE pri vyšetrovaní podozrivých štúdií, ktoré poukazujú na možnú vojenskú povahu iránskeho jadrového programu. Táto neochota spolupracovať zahŕňa aj zabránenie prístupu k dokumentom súvisiacim s relevantnými osobami. Daneshjoo zohráva popri ministerskej funkcii úlohu aj v činnostiach tzv. „pasívnej obrany“ v mene prezidenta Ahmadenidžáda. Passive Defence Organisation sa už nachádza na zozname EÚ.	1.12.2011
▼M3 ———				
▼B 29.	Milad JAFARI	dátum narodenia: 20. 9. 1974	Iránsky štátny príslušník, ktorý dodával tovar, najmä kovy, krycej spoločnosti SHIG, ktorú označila OSN. Tovar spoločnosti SHIG dodával od januára do novembra 2010. Platby za časť tohto tovaru sa uskutočnili po novembri 2010 v ústredí Export Development Bank of Iran (EDBI) v Teheráne, ktorú označila EÚ.	1.12.2011
▼M4 ———				
▼B 31.	Ali KARIMIAN		Iránsky štátny príslušník, ktorý dodáva tovar, najmä uhlíkové vlákna, krycím spoločnostiam SHIG a SBIG, ktoré označila OSN.	1.12.2011
32.	Majid KHANSARI		Výkonný riaditeľ spoločnosti Kalaye Electric Company, ktorú označila OSN.	1.12.2011
▼M4 ———				
▼M3 ———				
▼B 35.	Mohammad MOHAMMADI		Výkonný riaditeľ spoločnosti MATSA.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M4 ———				
▼B 37.	Mohammad Sadegh NASERI		Riaditeľ Fyzikálneho výskumného ústavu (predtým známeho ako Ústav aplikovanej fyziky).	1.12.2011
38.	Mohammad Reza REZVANIANZADEH		Výkonný riaditeľ spoločnosti Nuclear Reactors Fuel Company (SUREH), ktorú označila EÚ. Okrem toho je aj úradníkom AEOI. Uverejňuje výzvy na predkladanie ponúk v súvislosti s obstarávaním citlivých prác potrebných vo Fuel Manufacturing Plant (FMP), Zirconium Powder Plant (ZPP) a Uranium Conversion Facility (UCF) a vykonáva nad nimi dohľad.	1.12.2011
▼M1 ———				
▼B 40.	Hamid SOLTANI		Výkonný riaditeľ spoločnosti Management Company for Nuclear Power Plant Construction (MASNA), ktorú označila EÚ.	1.12.2011
▼M4 ———				
▼B 42.	Javad AL YASIN		Riaditeľ Research Centre for Explosion and Impact známeho aj ako METFAZ.	1.12.2011
▼M3 ———				
▼M4 44.	Majid NAMJOO	Narodený 5. januára 1963 v Teheráne v Iráne	Minister energetiky. Člen Najvyššej rady pre národnú bezpečnosť, ktorá určuje jadrovú politiku Iránu.	16.10.2012
▼M8 45.	Babak ZANJANI	Dátum narodenia: 12. marca 1971	Babak Zanjani pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia nariadenia EÚ o Iráne a poskytuje iránskej vláde finančnú podporu. Zanjani zohráva kľúčovú úlohu pri uľahčovaní obchodov s iránskou ropou a pri presune peňazí za ropu. Zanjani vlastní a riadi Sorinet group so sídlom v Spojených arabských emirátoch a využíva niektoré z jej spoločností na prevod platieb za ropu.	22.12.2012

▼B

B. *Subjekty*

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	Aerospace Industries Organisation – AIO (Organizácia leteckého priemyslu).	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Langare Street,Nobonyad Square,Teherán, Irán	AIO vykonáva dohľad nad výrobou riadených striel v Iráne vrátane priemyselnej skupiny Shahid Hemmat Industrial Group, priemyselnej skupiny Shahid Bagheri Industrial Group a priemyselnej skupiny Fajr Industrial Group, ktoré sú všetky označené v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006). V rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006) je označený aj riaditeľ AIO a dvaja ďalší vyššie postavení pracovníci.	23.4.2007
2.	Armed Forces Geographical Organisation (Geografická organizácia ozbrojených síl)		Poskytuje geopriestorové údaje pre program zameraný na balistické rakety.	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Teherán, Irán	Spoločnosť činná v odvetví energetiky, ktorá poskytuje podporu jadrovému programu v oblasti výroby vrátane označených citlivých činností z hľadiska nedovoleného šírenia zbraní. Zapojená do výstavby ťažkovodného reaktora v Araku.	26.7.2010
4.	Bank Mellat (vrátane všetkých pobočiek) a dcérske spoločnosti	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Teherán 15817, Irán. P.O. Box 11365-5964, Teherán 15817, Irán	Bank Mellat sa angažuje v takých činnostiach, ktoré podporujú a uľahčujú iránsky jadrový program a program balistických rakiet. Poskytovala bankové služby subjektom, ktoré označila OSN a EÚ, alebo subjektom, ktoré konajú v ich mene alebo na základe ich pokynov, alebo subjektom, ktoré vlastnia alebo kontrolujú. Je materskou bankou First East Export Bank, ktorá bola označená v rezolúcii BR OSN č. 1929.	26.7.2010
	a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Jerevan 0010, Arménska republika	Bank Mellat v nej má 100 % účasť.	26.7.2010
	b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, Post Code: EC2R 7HH, Spojené kráľovstvo	Bank Mellat v nej má 60 % účasť.	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (vrátane všetkých pobočiek) a dcérske spoločnosti	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Teherán, Irán	Poskytnutie alebo pokus o poskytnutie finančnej podpory pre spoločnosti, ktoré sú zapojené do iránskeho jadrového programu a programu riadených striel alebo pre ne obstarávajú materiál (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company a DIO). Bank Melli slúži ako sprostredkovateľ pre citlivé aktivity Iránu. Umožnila veľké množstvo nákupov citlivého tovaru pre iránsky jadrový program a program riadených striel. Poskytuje širokú škálu finančných služieb v mene subjektov spojených s iránskym jadrovým priemyslom a priemyslom riadených striel vrátane otvorenia akreditívov a vedenia účtov. Mnohé z týchto spoločností sú označené v rezolúciách BR OSN č. 1737 (2006) a č. 1747 (2007).	23.6.2008

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
			Bank Melli pokračuje v tejto úlohe tým, že sa angažuje v takých činnostiach, ktoré podporujú a uľahčujú citlivé aktivity Iránu. Vo vzťahu k týmto aktivitám pomocou svojich bankových kontaktov naďalej poskytuje podporu a finančné služby subjektom, ktoré označili OSN a EÚ. Koná aj v mene takýchto subjektov, vrátane Bank Sepah, a na ich príkaz, pričom často operuje pomocou ich dcérskych spoločností a partnerov.	
	a) Arian Bank (alias Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kábul, Afganistan	Arian Bank je spoločným podnikom Bank Melli a Bank Saderat.	26.7.2010
	b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (alebo 500) Fifth Avenue, New York, USA; DIČ 1368932 (Spojené štáty)	Assa Corporation je krycia spoločnosť vytvorená a kontrolovaná Bank Melli. Bank Melli ju zriadila na prevod peňazí zo Spojených štátov do Iránu.	26.7.2010
	c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Channel Islands.	Assa Corporation Ltd je materskou organizáciou spoločnosti Assa Corporation. Vlastní alebo kontroluje ju Bank Melli.	26.7.2010
	d) Bank Kargoshaie (alias Bank Kargoshaee alias Kargosai Bank, alias Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Teherán 11986, Irán	Vlastníkom Bank Kargoshaee je Bank Melli.	26.7.2010
	e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)	No 1 - Didare ShomaliHaghani Highway1518853115 Teherán, Irán; alternatívna adresa: No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Teherán, Irán, P.O. Box 3898-15875; alternatívna adresa: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Teherán, Irán 15116 alternatívna adresa: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Teherán, Irán Identifikačné číslo spoločnosti: 89584.	Prepojená so spoločnosťami, na ktoré sa od roku 2000 vzťahujú sankcie Spojených štátov, Európskej únie alebo Organizácie Spojených národov. Označená Spojenými štátmi z dôvodu, že ju vlastní alebo kontroluje Bank Melli.	26.7.2010
▼M3				
	f) Bank Melli Iran ZAO (*alias* Mir Business Bank)	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moskva, 130064, Rusko; alternatívna adresa: Mashkova st. 9/1 Moskva 105062 Rusko.	Vo vlastníctve Bank Melli.	23.6.2008
▼B				
	g) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18th Km Karaj Special Road, 1398185611 Teherán, Irán, P.O. Box 37515-183; alternatívna adresa: 16th Km Karaj Special Road, Teherán, Irán; Identifikačné číslo spoločnosti: 382231	Označená Spojenými štátmi z dôvodu, že ju vlastní alebo kontroluje Bank Melli.	26.7.2010

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
	h) Spoločnosť Cement Investment and Development Company (CIDCO) (alias Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	No 20, West Nahid Blvd.Vali Asr Ave. Teherán, Irán, 1967757451 No. 241, Mirdamad Street, Teherán, Irán	Vo výlučnom vlastníctve Bank Melli Investment Co. Holdingová spoločnosť na riadenie všetkých cementární vo vlastníctve BMIIC.	26.7.2010
	i) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Kajmanie ostrovy; alternatívna adresa: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Kajmanie ostrovy; alternatívna adresa: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Teherán, 15116, Irán, P.O. Box 15875-3898	Fond na Kajmaních ostrovoch, ktorý má od iránskej vlády licenciu na zahraničné investície na teheránskej burze cenných papierov.	26.7.2010
	j) Spoločnosť Mazandaran Cement Company	No 51, sattari st. Afric Ave.Teherán Irán alternatívna adresa: Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Teherán, Irán 19688; alternatívna adresa: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Teherán, Irán	Kontroluje ju Bank Melli Iran.	26.7.2010
	k) Spoločnosť Mehr Cayman Ltd.	Kajmanie ostrovy; číslo v obchodnom registri: 188926 (Kajmanie ostrovy)	Vlastní alebo kontroluje ju Bank Melli.	26.7.2010
	l) Spoločnosť Melli Agrochemical Company PJS (alias Melli Shimi Keshavarz)	5th Floor No 2315th Street, Gandi Ave. Vanak Sq., Teherán, Irán alternatívna adresa: Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Teherán, Irán	Vlastní alebo kontroluje ju Bank Melli.	26.7.2010
▼M3				
	m) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, Spojené kráľovstvo.	Vlastní ju Bank Melli.	23.6.2008
▼B				
	n) Spoločnosť Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubaj, Spojené arabské emiráty číslo osvedčenia o registrácii (Dubaj): 0107, vydané 30. novembra 2005	Vlastní alebo kontroluje ju Bank Melli.	26.7.2010
	o) Spoločnosť Shomal Cement Company (alias Siman Shomal, alias Shomal Cement Company)	No 269 Dr Beheshti Ave. P.O. Box 15875/4571 Teherán - 15146 Irán alternatívna adresa: Dr Beheshti Ave No. 289, Teherán, Irán 151446; alternatívna adresa: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Teherán, Irán	Kontroluje ju Bank Melli Iran.	26.7.2010

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teherán, 19917 Irán	Bank Refah prevzala od Bank Melli prebiehajúce operácie po tom, ako na túto banku Európska únia uvalila sankcie.	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (vrátane všetkých pobočiek) a dcérske spoločnosti	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Teherán, Irán.	Bank Saderat je iránska banka sčasti vo vlastníctve iránskej vlády. Bank Saderat poskytovala finančné služby subjektom, ktoré obstarávali pre iránsky jadrový program a program balistických rakiet vrátane subjektov označených v rezolúcii BR OSN č. 1737. Bank Saderat ešte v marci 2009 spracovávala platby a akreditívy spoločností DIO (sankcie uvalené v rezolúcii BR OSN č. 1737) a Iran Electronic Industries. V roku 2003 Bank Saderat spracovala akreditív v prospech iránskej spoločnosti Mesbah Energy Company činnej v jadrovej oblasti (následne uložené sankcie v rezolúcii BR OSN č. 1737).	26.7.2010
	a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, Londýn EC2R 7HD, Spojené kráľovstvo	Dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve Bank Saderat.	
8.	Sina Bank	187, Avenue Motahari, Teherán, Irán	Táto banka má veľmi úzke väzby na záujmy subjektu Daftar (kancelária najvyššieho vodcu: administratívny orgán skladajúci sa asi z 500 spolupracovníkov). Týmto spôsobom prispieva k financovaniu strategických záujmov režimu.	26.7.2010
9.	ESNICO (dodávateľ zariadení pre Nuclear Industries Corporation)	No 1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Teherán, Irán	Obstaráva priemyselný tovar, konkrétne pre činnosti v rámci jadrového programu, ktoré vykonávajú AEOI, Novin Energy a Kalaye Electric Company (všetky označené v rezolúcii BR OSN č. 1737). Riaditeľom spoločnosti ESNICO je Haleh Bakhtiar (označený v rezolúcii BR OSN č. 1803).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Teherán, Irán	Spoločnosť Etemad Amin Invest Co Mobin, blízka subjektom Naftar a Bonyad-e Mostazafan, prispieva k financovaniu strategických záujmov režimu a paralelného iránskeho štátu.	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (vrátane všetkých pobočiek) a dcérske spoločnosti	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Teherán - Irán, 15138-35711 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Teherán, Irán Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teherán, Irán; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teherán, Irán; číslo osvedčenia o registrácii: 86936 (Irán)	Export Development Bank of Iran (EDBI) sa angažovala v poskytovaní finančných služieb spoločnostiam prepojeným s programami Iránu súvisiacimi so šírením zbraní a pomáhala subjektom, ktoré označila OSN, obchádzať a porušovať sankcie. Poskytuje finančné služby subjektom podriadeným MODAFL a ich krycím spoločnostiam, ktoré podporujú iránsky jadrový program a program balistických rakiet.	26.7.2010

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
			Pokračuje vo vykonávaní platieb pre Bank Sepah po označení zo strany OSN vrátane platieb súvisiacich s iránskym jadrovým program a programom balistických rakiet. EDBI vykonala početné transakcie súvisiace s iránskymi subjektmi z oblasti obrany a rakiet, na mnohé z ktorých BR OSN uvalila sankcie. EDBI slúžila ako hlavný sprostredkovateľ pri financovaní Bank Sepah (sankcie uložené BR OSN od roku 2007) vrátane platieb súvisiacich so zbraňami hromadného ničenia. EDBI poskytuje finančné služby rôznym subjektom MODAFL a uľahčovala prebiehajúce obstarávanie krycích spoločností s väzbami na subjekty MODAFL.	
	a) Spoločnosť EDBI Exchange Company (alias Export Development Exchange Broker Co.)	No20, 13th St., Vozara Ave., Teherán, Irán 1513753411, P.O. Box: 15875-6353 alternatívna adresa: Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teherán, Irán	70 % podiel v EDBI Exchange Company so sídlom v Teheráne vlastní Export Development Bank of Iran (EDBI). V októbri 2008 ju Spojené štáty označili z dôvodu, že ju vlastní alebo kontroluje EDBI.	26.7.2010
	b) Spoločnosť EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teherán, Irán	EDBI Stock Brokerage Company so sídlom v Teheráne je dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve Export Development Bank of Iran (EDBI). V októbri 2008 ju Spojené štáty označili z dôvodu, že ju vlastní alebo kontroluje EDBI.	26.7.2010
	c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Banco Internacional De Desarrollo CA je vo vlastníctve Export Development Bank of Iran.	26.7.2010
12.	Spoločnosť Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, P.O. Box 13445-885, Teherán, Irán	Dcérska spoločnosť IAIO v rámci MODAFL (pozri č. 29), ktorá vyrába predovšetkým kompozitné materiály pre letecký priemysel, ale je zapojená aj do vývoja kapacít na výrobu uhlíkových vlákien na použitie v jadrovej oblasti a v oblasti rakiet. Prepojená na úrad pre technickú spoluprácu (Technology Cooperation Office). Irán nedávno oznámil, že má v úmysle hromadne vyrábať novú generáciu centrifúg, pre ktorú budú potrebné kapacity na výrobu uhlíkových vlákien FACI.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard – Shahrak Ghods, 14669-8356 Teherán	Spoločnosť Fulmen sa podieľala na elektroinštalácii v zariadení v Komme/Fordowe (Qom/Fordoo) predtým, ako sa zistila jeho existencia.	26.7.2010

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
	a) Spoločnosť Arya Niroo Nik		Arya Niroo Nik je krycia spoločnosť, ktorú Fulmen využíva na niektoré svoje operácie.	26.7.2010
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrajn. PO Box 785; registračný dokument spoločnosti: 54514-1 (Bahrajn) platný do 9. júna 2009; Č. obchodnej licencie: 13388 (Bahrajn)	Dvojtretinový podiel Future Bank so sídlom na Bahrajne vlastnia iránske banky. Bank Melli a Bank Saderat, ktoré označila EÚ, vlastnia po tretinovom podiele, zvyšný podiel vlastní Ahli United Bank (AUB) z Bahrajnu. Hoci AUB podľa výročnej správy z roku 2007 stále vlastní podiel vo Future Bank, neuplatňuje v nej výrazný vplyv, ktorú v skutočnosti kontrolujú jej iránske materské spoločnosti, ktoré boli v rezolúcii BR OSN č. 1803 označené za iránske banky, ktoré si vyžadujú osobitnú „pozornosť“. O úzkej väzbe medzi Future Bank a Iránom ďalej svedčí skutočnosť, že predseda predstavenstva Bank Melli zároveň vykonával funkciu predsedu predstavenstva vo Future Bank.	26.7.2010
15.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Štátny subjekt zodpovedný za urýchlenie industrializácie Iránu. Kontroluje rôzne spoločnosti zapojené do prác v rámci jadrového programu a programu riadených striel alebo do obstarávania pokročilých výrobných technológií zo zahraničia s cieľom podporovať ich.	26.7.2010
16.	Spoločnosť Iran Aircraft Industries (IACI)		Dcérska spoločnosť IAIO v rámci MODAFL (pozri č. 29). Vyrába, opravuje a modernizuje lietadlá a lietadlové motory a obstaráva náhradné dielce pre letectvo, často s pôvodom v USA, spravidla cez zahraničných sprostredkovateľov. Zistilo sa, že IACI a jej dcérske spoločnosti využívajú na obstarávanie tovaru pre leteckú dopravu celosvetovú sieť sprostredkovateľov.	26.7.2010
17.	Spoločnosť Iran Aircraft Manufacturing Company (alias: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi)	Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Isfahán, Irán; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Teherán 15946, Irán P. O. Box 81465-935, Isfahán, Irán; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahán, Irán; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Teherán, Irán	Vlastnená alebo kontrolovaná MODAFL, alebo koná v jeho mene (pozri č. 29).	26.7.2010

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
18.	Spoločnosť Iran Centrifuge Technology Company (alias TSA alebo TESA)	156 Golestan Street, Saradr-e Jangal, Teherán	2 Spoločnosť Iran Centrifuge Technology Company prevzala činnosti po spoločnosti Farayand Technique (označená v rezolúcii BR OSN č. 1737). Vyrába komponenty centrifúgy na obohacovanie uránu a priamo podporuje činnosti citlivé z hľadiska šírenia ZHN, ktoré je Irán podľa rezolúcií BR OSN povinný zastaviť. Vykonáva práce pre spoločnosť Kalaye Electric Company (označenú v rezolúcii BR OSN č. 1737).	26.7.2010
19.	Spoločnosť Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Teherán, Irán; alternatívna adresa: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Teherán, Irán; alternatívna adresa: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Teherán	Iran Communications Industries je dcérskou spoločnosťou spoločnosti Iran Electronics Industries (pozri č. 20), vyrába rôzne tovary vrátane komunikačných systémov, leteckej elektroniky, optických a elektro-optických zariadení, mikroelektroniky, informačných technológií, skúšobných a meracích zariadení, zariadení v oblasti telekomunikačného zabezpečenia, elektronických vojenských systémov, výroby a opravy radarových trubíc a odpaľovacích zariadení. Tieto tovary sa môžu použiť v programoch, na ktoré sa podľa rezolúcie BR OSN č. 1737 vzťahujú sankcie.	26.7.2010
20.	Spoločnosť Iran Electronic Industries (vrátane všetkých pobočiek) a dcérske spoločnosti:	P. O. Box 18575-365, Teherán, Irán	Dcérska spoločnosť, ktorú úplne vlastní MODAFL (a preto sesterská organizácia AIO, AvIO a DIO). Jej úlohou je vyrábať elektronické súčiastky pre iránske systémy zbraní.	23.6.2008
	a) Spoločnosť Isfahan Optics	P.O. Box 81465-313 Kaveh Ave. Isfahán, Irán P.O. Box 81465 - 117, Isfahán, Irán	Koná v mene spoločnosti Iran Electronics Industries, ktorá ju vlastní alebo kontroluje.	26.7.2010
21.	Spoločnosť Iran Insurance Company (alias Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Teherán, Irán P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teherán, Irán	Iran Insurance Company poistila nákup rôzneho tovaru, ktorý sa môže použiť v programoch, na ktoré sa podľa rezolúcie BR OSN č. 1737 vzťahujú sankcie. Poistený kúpený tovar zahŕňa náhradné diely pre helikoptéry, elektroniku a počítače na použitie v letectve a pri riadení striel.	26.7.2010
22.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/1775 Teherán, Irán Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/3446 Teherán, Irán 107 Sepahbod Gharani Avenue, Teherán, Irán	Organizácia MODAFL (pozri č. 29), zodpovedná za plánovanie a riadenie v rámci iránskeho vojenského leteckého priemyslu.	26.7.2010
23.	Spoločnosť Javedan Mehr Toos		Strojárenská spoločnosť, ktorá pôsobí ako obstarávateľ pre Iránsku organizáciu pre atómovú energiu (AEOI) označenú v rezolúcii BR OSN č. 1737.	26.7.2010

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
24.	Spoločnosť Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Teherán, Irán; No 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teherán; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Irán; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, Londýn Sw1H1.	Obchoduje so zariadeniami pre ropné a plynárenské odvetvie, ktoré sa môžu použiť pre iránsky jadrový program. Spoločnosť sa pokúsila obstarať materiál (veľmi odolné zliatinové dvere), ktorý sa používa iba v jadrovom priemysle. Má väzby na spoločnosti zapojené do iránskeho jadrového programu.	26.7.2010
25.	Spoločnosť Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Irán	Spoločnosť pôsobiaca v odvetví energetiky s väzbou na organizáciu IDRO, ktorá poskytuje podporu jadrovému programu v oblasti výroby vrátane označených činností, ktoré sú citlivé z hľadiska nedovoleného šírenia zbraní. Zapojená do výstavby ťažkovodného reaktora v Araku. Spojené kráľovstvo vydalo v júli 2009 pre spoločnosť Machine Sazi Arak oznámenie o odopretí vývozu „zátkovej tyče z oxidu hliníka a grafitu“. Švédsko odoprelo tejto istej spoločnosti v máji 2009 vývoz „plášťov pre klenuté dná tlakových nádob“.	26.7.2010
26.	Spoločnosť Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/ 777, Teherán	Dcérska spoločnosť Organizácie obranného priemyslu (DIO).	23.4.2007
27.	MASNA (Moierat Saakht Niroogahye Atomi Iran), spoločnosť pre riadenie výstavby jadrových elektrání		Podriadená AEOI a Novin Energy (obe označené v rezolúcii BR OSN č. 1737). Zúčastňuje sa na výstavbe jadrových reaktorov.	26.7.2010
28.	Spoločnosť Mechanic Industries Group		Zúčastňovala sa na výrobe komponentov pre balistický program.	23.6.2008
29.	Ministerstvo obrany a podpory pre logistiku ozbrojených síl (alias Ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených síl; alias MODAFL; alias MODSAF)	Sídli na západnej strane Dabestan Street, Abbas Abad District, Teherán, Irán	Zodpovedné za iránsky obranný výskum, programy rozvoja a výroby vrátane podpory programu riadených striel a jadrového programu.	23.6.2008
30.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company – NFPC (Spoločnosť na výrobu a obstarávanie jadrového paliva)	AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Teherán/Irán P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Teherán, Irán	Divízia výroby jadrového paliva (NFPD) organizácie AEOI sa venuje výskumu a vývoju v oblasti jadrového palivového cyklu, čo okrem iného zahŕňa prieskum, ťažbu, spracovanie a konverziu uránu a nakladanie s jadrovým odpadom. NFPC je nástupcom NFPD, dcérskej spoločnosti AEOI, ktorá uskutočňuje výskum a vývoj jadrového palivového cyklu vrátane konverzie a obohacovania.	23.4.2007

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
31.	Spoločnosť Parchin Chemical Industries		Pracovala na technikách pohonu na účely iránskeho programu balistických rakiet.	23.6.2008
32.	Spoločnosť Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Teherán, 15178 Irán.	Výrobca meničov frekvencie, schopný vyvinúť/upraviť meniče frekvencie dovezené zo zahraničia tak, aby sa dali použiť na obohacovanie v plynových centrifúgach. Predpokladá sa, že je zapojená do činností šírenia jadrových zbraní.	26.7.2010
33.	Passive Defense Organization		Zodpovedá za výber a výstavbu strategických zariadení vrátane (podľa vyhlásení Iránu) zariadenia na obohacovanie uránu vo Fordowe (Komm), ktoré sa v rozpore so záväzkami Iránu (potvrdenými v rezolúcii Rady guvernérov MAAE) buduje bez ohlásenia MAAE. Predsedom PDO je brigádny generál Gholam-Reza Jalali, bývalý člen IRGC.	26.7.2010
34.	Post Bank	237, Motahari Ave., Teherán, Irán 1587618118	Z pôvodne vnútroštátnej iránskej banky Post Bank sa stala banka, ktorá Iránu umožňuje medzinárodné obchodovanie. Koná v mene Bank Sepah (označenej v rezolúcii BR OSN č. 1747), vykonáva jej transakcie a kryje jej prepojenie s transakciami na účely obchádzania sankcií. Banka Post Bank v roku 2009 umožnila v mene Bank Sepah obchod medzi iránskym obranným priemyslom a zámorskými príjemcami. Umožnila obchod medzi krycou spoločnosťou patriacou Tranchon Commercial Bank z KĽDR, ktorá je známa sprostredkovaním obchodov medzi Iránom a KĽDR súvisiacich s nedovoleným šírením zbraní.	26.7.2010
35.	Raka		Útvar Kalaye Electric Company (označenej v rezolúcii BR OSN č. 1737). Zriadený koncom roku 2006, zodpovedný za výstavbu zariadenia na obohacovanie uránu vo Fordowe (Komm).	26.7.2010
36.	Research Institute of Nuclear Science and Technology alias Nuclear Science and Technology Research Institute (Výskumný ústav v oblasti jadrovej vedy a techniky)	AEOI, PO Box 14395-836, Teherán	Podriadený AEOI, pokračuje v činnosti jej bývalého výskumného odboru. Jeho generálnym riaditeľom je viceprezident AEOI Mohammad Ghannadi (označený v rezolúcii BR OSN č. 1737).	26. 7. 2010

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
37.	Spoločnosť Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - no 153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Teherán	Koná v mene Defense Industries Organisation (DIO).	26.7.2010
38.	poločnosť Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group (SAKIG)		SAKIG vyvíja a vyrába systémy striel zem-vzduch pre iránsku armádu. Vykonáva vojenské projekty, projekty riadených striel a projekty vzdušnej obrany a obstaráva tovar z Ruska, Bieloruska a Severnej Kórey.	26.7.2010
39.	Spoločnosť Shakhese Behbud Sanat		Zúčastňuje sa na výrobe zariadení a dielcov pre jadrový palivový cyklus.	26.7.2010
40.	State Purchasing Organisation – SPO (Organizácia štátneho nákupu)		SPO pravdepodobne uľahčuje dovoz celých zbraní. Zdá sa, že je dcérskou spoločnosťou MODAFL.	23.6.2008
▼M8 41.	Technology Cooperation Office (TCO) of the Iranian President's Office (alias Center for Innovation and Technology (CITC))	Tehran, Iran	Zodpovedný za technický pokrok Iránu prostredníctvom príslušného obstarávania v zahraničí a stykov na účely odborného vzdelávania. Podporuje jadrový program a program riadených rakiet.	26. 7. 2010
▼B 42.	Spoločnosť Yasa Part (vrátane všetkých pobočiek) a dcérske spoločnosti:		Spoločnosť, ktorá sa zaoberá obstarávaním súvisiacim s nákupom materiálov a technológií potrebných pre jadrový a balistický program.	26.7.2010
	a) Spoločnosť Arfa Paint Company		Koná v mene spoločnosti Yasa Part.	26.7.2010
	b) Spoločnosť Arfeh Company		Koná v mene spoločnosti Yasa Part.	26.7.2010
	c) Spoločnosť Farasepehr Engineering Company		Koná v mene spoločnosti Yasa Part.	26.7.2010
	d) Spoločnosť Hosseini Nejad Trading Co.		Koná v mene spoločnosti Yasa Part.	26.7.2010
	e) Spoločnosť Iran Saffron Company alebo Iransaffron Co.		Koná v mene spoločnosti Yasa Part.	26.7.2010
	f) Spoločnosť Shetab G.		Koná v mene spoločnosti Yasa Part.	26 7.2010
	g) Spoločnosť Shetab Gaman		Koná v mene spoločnosti Yasa Part.	26.7.2010
	h) Spoločnosť Shetab Trading		Koná v mene spoločnosti Yasa Part.	26.7.2010
	i) Spoločnosť Y.A.S. Co. Ltd		Koná v mene spoločnosti Yasa Part.	26.7.2010

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
43.	Europäisch-Iranische Handelsbank (EIH)	Hlavné sídlo: Depenau 2, D-20095 Hamburg; Kish branch, Sanaee Avenue, PO Box 79415/148, Kish Island 79415 Teheránska pobočka: No. 1655/1, Valiasr Avenue, PO Box 19656 43 511, Teherán, Irán	EIH zohráva kľúčovú úlohu v rámci poskytovania pomoci mnohým iránskym bankám v súvislosti s alternatívnymi možnosťami ukončenia transakcií, ktoré sa prerušili v dôsledku sankcií EÚ voči Iránu. Skonštatovalo sa, že EIH pôsobí ako avizujúca a sprostredkovateľská banka pri transakciách s označenými iránskymi subjektami. EIH napríklad na začiatku augusta 2010 zmrazila účty banky Saderat Iran a banky Mellat so sídlom EIH v Hamburgu, ktoré označila EÚ. Krátko nato obnovila EIH obchodovanie denominované v EUR s bankou Mellat a bankou Saderat Iran za využitia účtov EIH s neoznačenou iránskou bankou. V auguste 2010 vytvorila EIH systém, ktorý umožňuje vykonávanie bežných úhrad do bánk Bank Saderat London a Future Bank Bahrain a predísť tak sankciám EÚ. Od októbra 2010 EIH naďalej pôsobila ako kanál pre vykonávanie platieb zo strany sankcionovaných iránskych bánk vrátane Bank Mellat a Bank Saderat. Tieto banky, na ktoré boli uvalené sankcie, majú smerovať svoje platby do EIH cez iránsku banku Bank of Industry and Mine. V roku 2009 bola EIH využitá zo strany banky Post Bank v systéme obchádzania sankcií, ktorého súčasťou bolo vybavovanie transakcií v mene banky Bank Sepah, ktorú označila OSN. Banka Bank Mellat, ktorú označila EÚ, je jednou z materských bánk EIH.	23.5.2011
44.	Onerbank ZAO (alias Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honor Bank, Honorbank)	Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Bieloarusko	Banka so sídlom v Bielorusku, ktorú vlastnia banky Bank Refah Kargaran, Bank Saderat a Bank Toseeh Saderat Iran.	23.5.2011
45.	Spoločnosť Aras Farayande	Unit 12, No 35 Kooshesh Street, Teherán	Zapojená do obstarávania materiálov pre spoločnosť Iran Centrifuge Technology Company, na ktorú EÚ uvalila sankcie.	23.5.2011
46.	Spoločnosť EMKA Company		Dcérska spoločnosť spoločnosti TAMAS, na ktorú uvalila sankcie OSN, zodpovedná za hľadanie ložísk a ťažbu uránu.	23.5.2011
47.	Spoločnosť Neda Industrial Group	No 10 & 12, 64th Street, Yusef Abad, Teherán	Priemyselná automatizačná spoločnosť, ktorá pracovala pre spoločnosť Kalaye Electric Company (KEC) v závode na obohacovanie uránu v Natanze.	23.5.2011

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M3 48.	Neka Novin (*alias* Niksa Nirou)	Unit 7, No 12, 13th Street, Mir-Emad St, Motahary Avenue, Teherán, 15875- 6653.	Zapojená do obstarávania špecializovaného vybavenia a materiálu, ktorý sa priamo využíva v rámci iránskeho jadrového programu.	23.5.2011
▼B 49.	Spoločnosť Noavaran Pooyamoj	No 15, Eighth Street, Pakistan Avenue, Shahid Beheshti Avenue, Teherán	Zapojená do obstarávania kontrolovaných materiálov, ktoré sa priamo využívajú pri výrobe centrifúg pre iránsky program obohacovania uránu.	23.5.2011
50.	Spoločnosť Noor Afza Gostar, (alias Noor Afzar Gostar)	Opp Seventh Alley, Zarafrshan Street, Eivanak Street, Qods Township	Spoločnosť, ktorá je dcérskou spoločnosťou Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran, AEOI) a na ktorú OSN uvalila sankcie. Zapojená do obstarávania vybavenia pre jadrový program.	23.5.2011
▼M4 _____				
▼B 52.	Spoločnosť Raad Iran (alias Raad Automation Company)	Unit 1, No 35, Bouali Sina Sharghi, Chehel Sotoun Street, Fatemi Square, Teherán	Spoločnosť zapojená do obstarávania invertorov pre zakázaný iránsky program obohacovania uránu. Spoločnosť Raad Iran bola zriadená s cieľom vyrábať a navrhovať kontrolné systémy a poskytuje predaj a inštaláciu invertorov a programovateľných logických riadiacich jednotiek.	23.5.2011
▼M8 53.	Sureh (alias Soreh) Nuclear Reactors Fuel Company (alias Nuclear Fuel Reactor Company; Sookht Atomi Reactorhaye Iran; Soukht Atomi Reactorha-ye Iran)	Hlavné sídlo: 61 Shahid Abtahi St, Karegar e Shomali, Teherán Komplex: Persian Gulf Boulevard, Km20 SW Esfahan Road, Isfahán	Dcérska spoločnosť Organizácie pre atómovú energiu Iránu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI), na ktorú OSN uvalila sankcie a ktorej súčasťou je zariadenia na konverziu uránu, závod na výrobu paliva a závod na výrobu zirkónia.	23. 5. 2011
▼B 54.	Spoločnosť Sun Middle East FZ Company		Spoločnosť, ktorá obstaráva citlivý tovar pre spoločnosť Nuclear Reactors Fuel Company (SUREH). Spoločnosť Sun Middle East využíva sprostredkovateľov so sídlom mimo územia Iránu na získanie tovarov, ktoré potrebuje spoločnosť SUREH. Spoločnosť Sun Middle East poskytuje týmto sprostredkovateľom falošné údaje o koncových užívateľoch ohľadom toho, kedy sa tovar má zaslať do Iránu, čím sa usiluje obísť colný režim príslušnej krajiny.	23.5.2011
55.	Spoločnosť Ashtian Tablo	Ashtian Tablo - No 67, Ghods mirheydari St, Yoosefabad, Teherán	Výrobca elektrického vybavenia (sústav spínačov) zapojený do výstavby závodu Fordow (Qom), ktorý sa stavia bez upovedomenia MAAE.	23.5.2011
56.	Spoločnosť Bals Alman		Výrobca elektrického vybavenia (sústav spínačov) zapojený do výstavby závodu Fordow (Qom), ktorý sa stavia bez upovedomenia MAAE.	23.5.2011

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
57.	Spoločnosť Hirbod Co	Hirbod Co - Flat 2, 3 Second Street, Asad Abadi Avenue, Teherán 14316	Spoločnosť, ktorá obstaráva tovar a vybavenie pre iránsky jadrový program, ako aj program balistických rakiet pre spoločnosť Kalaye Electric Company (KEC), na ktorú uvalila sankcie OSN.	23.5.2011
58.	Spoločnosť Iran Transfo	15 Hakim Azam St, Shirazeh, Shomali St, Mollasadra, Vanak Sq, Teherán	Výrobca transformátorov zapojený do výstavby závodu Fordow (Komm), ktorý sa stavia bez upovedomenia MAAE.	23.5.2011
59.	Spoločnosť Marou Sanat (alias Mohandesi Tarh Va Toseh Maro Sanat Company)	9, Ground Floor, Zohre Street, Mofateh Street, Teherán	Obstarávacia firma, ktorá pracovala pre spoločnosť Mesbah Energy, ktorá bola označená podľa rezolúcie BR OSN č. 1737.	23.5.2011
60.	Spoločnosť Paya Parto (alias Paya Partov)		Dcérska spoločnosť spoločnosti Novin Energy, na ktorú sa podľa rezolúcie BR OSN č. 1747 uvalili sankcie a ktorá je zapojená do laserového zvárania.	23.5.2011
61.	Spoločnosť Safa Nicu alias „Safa Nicu Sepahan“, „Safanco Company“, „Safa Nicu Afghanistan Company“, „Safa Al-Noor Company“ a „Safa Nicu Ltd Company“.	— Safa Nicu Building, Danesh Lane, 2nd Moshtagh Street, Isfahán, Irán — No 38, Third floor, Molla Sadra Street, Vanak Square, Teherán, Irán — No 313, Farvardin Street, Golestan Zone, Ahvaz, Irán — PO Box 106900, Abú Zabí, Spojené arabské emiráty — No 233, Lane 15, Vazir Akbar Khan Zone, Kábul, Afganistan — No 137, First floor, Building No. 16, Jebel Ali, Spojené arabské emiráty.	Firma zameraná na spojové služby, ktorá dodávala vybavenie pre závod Fordow (Komm), ktorý sa stavia bez upovedomenia MAAE.	23.5.2011
62.	Spoločnosť Taghtiran		Strojárenský podnik, ktorý zabezpečoval vybavenie pre iránsky výskumný projekt reaktoru IR-40 využívajúceho ťažkú vodu.	23.5.2011
63.	Spoločnosť Pearl Energy Company Ltd	Level 13(E) Main Office Tower, Jalan Merdeka, Financial Park Complex, Labuan 87000 Malajzia	Dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve spoločnosti First East Export Bank (FEEB), ktorá bola v júni 2010 označená podľa rezolúcie BR OSN č. 1929. Spoločnosť Pearl Energy Company zriadila FEEB s cieľom zabezpečovania ekonomického výskumu v celej škále globálnych priemyselných odvetví.	23.5.2011
64.	Spoločnosť Pearl Energy Services, SA	15 Avenue de Montchoisi, Lausanne, 1006 VD, Švajčiarsko Číslo registračného dokumentu spoločnosti: #CH-550.1.058.055-9	Pearl Energy Services S.A. je dcérskou spoločnosťou vo výlučnom vlastníctve Pearl Energy Company Ltd. so sídlom vo Švajčiarsku; jej úlohou je poskytovať finacie a odborné skúsenosti subjektom, ktoré sa usilujú dostať do iránskeho ropného odvetvia.	23.05.2011

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
65.	Spoločnosť West Sun Trade GMBH	Winterhuder Weg 8, Hamburg 22085, Nemecko; Tel.: 0049 40 2270170; Číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB45757 (Nemecko)	Vlastní ju alebo kontroluje spoločnosť Machine Sazi Arak.	23.5.2011
66.	Spoločnosť MAAA Synergy	Malajzia	Zapojená do obstarávania súčiastok pre iránske bojové lietadlá.	23.5.2011
67.	Spoločnosť Modern Technologies FZC (MTFZC)	PO Box 8032, Sharjah, Spojené arabské emiráty	Zapojená do obstarávania súčiastok pre iránsky jadrový program.	23.5.2011
68.	Spoločnosť Qualitest FZE	1 Level 41, Emirates Towers, Sheikh Zayed Road, PO Box 31303, Dubaj, Spojené arabské emiráty	Zapojená do obstarávania súčiastok pre iránsky jadrový program.	23.5.2011
69.	Spoločnosť Bonab Research Center (BRC)	1 Jade ye Tabriz (km 7), East Azerbaijan, Irán	Pridružená k AEOI.	23.5.2011
70.	Spoločnosť Tajhiz Sanat Shayan (TSS)	1 Unit 7, No. 40, Yazdanpanah, Afriqa Blvd., Teherán, Irán	Zapojená do obstarávania súčiastok pre iránsky jadrový program.	23.5.2011
71.	Institute of Applied Physics (IAP)		Vykonáva výskum v oblasti vojenských aplikácií iránskeho jadrového programu.	23.5.2011
72.	Spoločnosť Aran Modern Devices (AMD)		Pridružená k sieti MTZFC	23.5.2011
73.	Spoločnosť Sakhte Turbopomp va Kompressor (SATAK) (alias Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG)	8, Shahin Lane, Tavanir Rd., Valiasr Av., Teherán, Irán	Zapojená do obstarávania v súvislosti s iránskym programom raketových striel.	23.5.2011
74.	Spoločnosť Electronic Components Industries (ECI)	Hossain Abad Avenue, Shiraz, Irán	Dcérska spoločnosť spoločnosti Iran Electronics Industries.	23.5.2011
75.	Spoločnosť Shiraz Electronics Industries	Mirzaie Shirazi, P.O. Box 71365-1589, Shiraz, Irán	Dcérska spoločnosť spoločnosti Iran Electronics Industries.	23.5.2011
76.	Spoločnosť Iran Marine Industrial Company (SADRA)	Sadra Building No. 3, Shafagh St., Poonak Khavari Blvd., Shahrak Ghods, P.O. Box 14669-56491, Teherán, Irán	Vo vlastníctve alebo pod kotrolou subjektu Khatam al-Anbiya Construction Headquarters.	23.5.2011
▼M3 77.	Shahid Beheshti University	Daneshju Blvd., Yaman St., Chamran Blvd., P.O. Box 19839-63113, Teherán, Irán.	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL). Vykonáva vedecký výskum v súvislosti s vývojom jadrových zbraní.	23.5.2011
▼B 78.	Spoločnosť Aria Nikan, (alias Pergas Aria Movalled Ltd)	Suite 1, 59 Azadi Ali North Sohrevardi Avenue, Teherán, 1576935561	Spoločnosť, ktorá obstarávala tovar pre obchodné oddelenie Iran Centrifuge Technology Company (TESA), kotrú označila EÚ. Snažila sa obstarávať označené materiály vrátane tovaru z EÚ, ktoré sa využívajú v iránskom jadrovom programe.	1.12.2011

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
79.	Spoločnosť Bargh Azaraksh (alias Barghe Azerakhsh Sakht)	No 599, Stage 3, Ata Al Malek Blvd, Emam Khomeini Street, Isfahán	Spoločnosť, ktorá získala zákazku na elektrické a potrubné práce v zariadeniach na obohacovanie uránu Natanze a Qom/Fordow. V roku 2010 bola zodpovedná za navrhnutie, obstaranie a inštaláciu elektrického ovládania v Natanze.	1.12.2011
▼M3 _____				
▼B 81.	Spoločnosť Eyvaz Technic	No 3, Building 3, Shahid Hamid Sadigh Alley, Shariati Street, Teherán, Irán	Výrobca vákuových zariadení, ktoré dodával do zariadení na obohacovanie uránu Natanz a Komm/Fordow. V roku 2011 dodal tlakové prevodníky spoločnosti Kalaye Electric Company, kotrú označila OSN.	1.12.2011
82.	Spoločnosť Fatsa	No 84, Street 20, North Amir Abad, Teherán	Iránska spoločnosť na spracovanie uránu a výrobu jadrového paliva. Pod kontrolou Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI), ktorú označila OSN.	1.12.2011
83.	Spoločnosť Ghani Sazi Uranium Company (alias Iran Uranium Enrichment Company)	3, Qarqavol Close, 20th Street, Teherán	Dcérska spoločnosť spoločnosti TAMAS, ktorú označila OSN. Má výrobné zákazky so spoločnosťou Kalaye Electric Company označenou zo strany OSN a TESA označenou zo strany EÚ.	1.12.2011
84.	Spoločnosť Iran Pooya (alias Iran Pouya)		Štátna spoločnosť, ktorá prevádzkovala najväčší extrudátor hliníku v Iráne a dodávala materiál na výrobu obalov centrifúg IR-1 a IR-2. Významný výrobca hliníkových valcov do centrifúg, medzi ktorého zákazníkov patrí spoločnosť AEOI označená zo strany OSN a TESA označená zo strany EÚ.	1.12.2011
85.	Spoločnosť Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Teherán 19395-5999	Energetická firma zapojená do budovania zariadenia na obohacovanie uránu v Komm/Fordow. Zákazy vývozu na ňu uvalilo Spojené kráľovstvo, Taliansko a Španielsko.	1.12.2011
86.	Spoločnosť Karanir (alias Moaser, alias Tajhiz Sanat)	1139/1 Unit 104 Gol Building, Gol Alley, North Side of Sae, Vali Asr Avenue. PO Box 19395-6439, Teherán.	Zapojená do obstarávania vybavenia a materiálu, ktorý sa priamo využíva v rámci iránskeho jadrového programu.	1.12.2011
87.	Spoločnosť Khala Afarin Pars	Unit 5, 2nd Floor, No75, Mehran Afrand St, Sattarkhan St, Teherán.	Zapojená do obstarávania vybavenia a materiálu, ktorý sa priamo využíva v rámci iránskeho jadrového programu.	1.12.2011

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
88.	Spoločnosť MACPAR Makina San Ve Tic	Istasyon MH, Sehitler cad, Guldeniz Sit, Number 79/2, Tuzla 34930, Istanbul	Spoločnosť, ktorú riadi Milad Jafari a ktorá dodávala tovar, najmä kovy, prostredníctvom krycích spoločností pre Shahid Hemmat Industries Group (SHIG), ktorú označila OSN.	1.12.2011
89.	Spoločnosť MATSA (Mohandesi Toseh Sokht Atomi Company)	90, Fathi Shaghaghi Street, Teherán, Irán	Iránska spoločnosť, ktorá získala od spoločnosti Kalaye Electric Company, ktorú označila OSN, zákazku na poskytnutie projektových a inžinierskych služieb v rámci jadrového palivového cyklu. V poslednom čase obstarávala vybavenie pre zariadenie na obohacovanie uránu Natanz.	1.12.2011
▼M3 90.	Mobin Sanjesh	Entry 3, No 11, 12th Street, Miremad Alley, Abbas Abad, Teherán, Irán.	Zapojená do obstarávania vybavenia a materiálu, ktorý sa priamo využíva v rámci iránskeho jadrového programu.	1.12.2011
▼B 91.	Spoločnosť Multimat lc ve Dis Ticaret Pazarlama Limited Sirketi		Spoločnosť, ktorú riadi Milad Jafari a ktorá dodávala tovar, najmä kovy, prostredníctvom krycích spoločností pre Shahid Hemmat Industries Group (SHIG), ktorú označila OSN.	1.12.2011
92.	Research Centre for Explosion and Impact (alias METFAZ)	44, 180th Street West, Teherán, 16539-75751	Patrí pod Univerzitu Malek Aštara (Malek Ashtar University), ktorú označila EÚ, dohliada na činnosti súvisiace s možnou vojenskou povahou iránskeho jadrového programu, v súvislosti s ktorým Irán nespolupracuje s MAAE.	1.12.2011
93.	Spoločnosť Saman Nasb Zayendeh Rood; Saman Nasbzainde Rood	Unit 7, 3rd Floor Mehdi Building, Kahorz Blvd, Isfahán, Irán	Poskytovateľ stavebných prác, ktorý nainštaloval potrubné vedenie a súvisiace podporné vybavenie v zariadení na obohacovanie uránu Natanz. Osobitne sa zaoberal potrubným vedením pre centrifúgy.	1.12.2011
94.	Spoločnosť Saman Tose'e Asia (SATA)		Inžinierska firma zapojená do podpory širokého spektra rozsiahlych priemyselných projektov vrátane iránskeho programu obohacovania uránu, je spájaná aj s nenahlásenou prácou v zariadení na obohacovanie uránu v Komm/Fordow.	1.12.2011
95.	Spoločnosť Samen Industries	2nd km of Khalaj Road End of Seyyedi St., P.O.Box 91735-549, 91735 Mashhad, Irán, Tel.: +98 511 3853008, +98 511 3870225	Krycie meno pre Khorasan Mettalurgy Industries [zaradená na zoznam podľa rezolúcie BR OSN č. 1803 (2008), dcérska spoločnosť Ammunition Industries Group (AMIG)].	1.12.2011
▼M8 ———				
▼B 97.	Spoločnosť STEP Standart Teknik Parca San ve TIC A.S.	79/2 Tuzla, 34940, Istanbul, Turecko	Spoločnosť, ktorú riadi Milad Jafari a ktorá dodávala tovar, najmä kovy, prostredníctvom krycích spoločností pre Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG), ktorú označila OSN.	1.12.2011

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
98.	Spoločnosť SURENA (alias Sakhd Va Rah-An-Da-Zi)		Spoločnosť, ktorá sa venuje budovaniu jadrových elektrární a ich uvádzaniu do prevádzky. Pod kontrolou spoločnosti Novin Energy Company, ktorú označila OSN.	1.12.2011
99.	Spoločnosť TABA (Iran Cutting Tools Manufacturing company - Taba Towlid Abzar Boreshi Iran)	12 Ferdowsi, Avenue Sakhaee, avenue 30 Tir (sud), nr 66 – Teherán	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou spoločnosti TESA, ktorú označila EÚ. Zapojená do výroby vybavenia a materiálu, ktorý sa priamo využíva v rámci iránskeho jadrového programu.	1.12.2011
100.	Spoločnosť Test Tafsir	No 11, Tawhid 6 Street, Moj Street, Darya Blvd, Shahrak Gharb, Teherán, Irán	Výrobca špeciálnych kontajnerov UF6, ktoré dodával do zariadení na obohacovanie uránu v Natanze a Komme/Fordowe.	1.12.2011
101.	Spoločnosť Tosse Silooha (alias Tosseh Jahad E Silo)		Účasť na iránskom jadrovom programe v zariadeniach v Natanze, Komme a Araku.	1.12.2011
102.	Spoločnosť Yarsanat (alias Yar Sanat, alias Yarestan Vacuumi)	No. 101, West Zardosht Street, 3rd Floor, 14157 Tehran; No. 139 Hoveyzeh Street, 15337, Teherán	Spoločnosť, ktorá zabezpečovala obstarávanie pre spoločnosť Kalaye Electric Company, kotrú označila OSN. Zapojená do obstarávania vybavenia a materiálu, ktorý sa priamo využíva v rámci iránskeho jadrového programu. Pokúšala sa obstarať vákuové zariadenia a tlakové prevodníky.	1.12.2011
103.	Spoločnosť Oil Turbo Compressor Company (OTC)	No. 12 Saee Alley Vali E Asr Street, Teherán, Irán	Pridružená k spoločnosti Sakhte Turbopomp va Kompressor (SATAK) (alias Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG), ktorú označila EÚ.	1.12.2011
▼M4 104.	Centrálna banka Iránu (Central Bank of Iran (alias Central Bank of the Islamic Republic of Iran)	Poštová adresa: Mirdamad Blvd., NO.144, Teherán, Iránska islamská republika P.O. Box: 15875 / 7177 Ústredňa: +98 21 299 51 Adresa pre telegramy: MARKAZBANK Telex: 216 219-22 MZBK IR adresa SWIFT: BMJIIRTH Webová stránka: http://www.cbi.ir emailová adresa: G.SecDept@cbi.ir	Zapojená do činností s cieľom obísť sankcie. Poskytuje finančnú podporu iránskej vláde.	23.1.2012

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M3				
105.	Bank Tejarat	Poštová adresa: Taleghani Br. 130, Taleghani Ave. P.O.Box: 11365 - 5416, Teherán, Irán. Tel. 88826690. Telex 226641 TJTA IR. Fax 88893641. Webová stránka: http://www.tejaratbank.ir.	►C2 Bank Tejarat je čiastočne vlastnená štátom. Priamo pomáhala Iránu v jeho úsilí v jadrovej oblasti. Napríklad v roku 2011 umožnila prevod desiatok miliónov dolárov v snahe pomôcť spoločnosti Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI), ktorú označila OSN, získať tzv. žltý koláč (oxid uránu). AEOI je najdôležitejšou iránskou organizáciou zaoberajúcou sa výskumom a vývojom jadrovej technológie, ktorá zároveň riadi programy výroby štiepnych materiálov. Bank Tejarat tiež pomáhala označeným iránskym bankám obchádzať medzinárodné sankcie, napríklad sa zúčastňovala na obchodoch, do ktorých boli zapojené krycie spoločnosti Shahid Hemmat Industrial Group, ktoré označila OSN. Prostredníctvom svojich finančných služieb poskytovaných Bank Mellat a Export Development Bank of Iran (EDBI), ktoré označila EÚ, za ostatných niekoľko rokov Bank Tejarat tiež podporovala činnosť dcérskych spoločností a pobočiek Zboru islamských revolučných gárd (IRGC), Organizácie obranného priemyslu (Defence Industries Organisation), ktorú označila OSN, a spoločnosti MODALF, ktorú označila OSN. ◄	23.1.2012
▼M8				
106.	Tidewater (alias Tidewater Middle East Co; Faraz Royal Qeshm Company LLC)	Poštová adresa: No 80, Tidewater Building, Vozara Street, Next to Saie Park, Tehran, Iran	Vlastnená alebo kontrolovaná IRGC	23.1.2012
▼B				
107.	Spoločnosť Turbine Engineering Manufacturing (TEM) (alias T.E.M. Co.)	Poštová adresa: Shishesh Mina Street, Karaj Special Road, Teherán, Irán	Iran Aircraft Industries ju využíva ako kryciu spoločnosť na utajenú obstrávaciu činnosť.	23.1.2012
108.	Spoločnosť Sad Export Import Company (alias SAD Import & Export Company)	Poštová adresa: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No; 3/1, Teherán, Irán P.O. Box 1584864813 Teherán, Irán	Označená spoločnosť Defence Industries Organization (DIO) ju používala ako kryciu spoločnosť. Zapojená do presunov zbraní do Sýrie. Bolo zaznamené zapojenie spoločnosti do nezákonných transferov zbraní na palube M/V Monchegorsk.	23.1.2012
109.	Spoločnosť Rosmachin	Poštová adresa: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No; 3/1, Teherán, Irán P.O. Box 1584864813 Teherán, Irán	Krycia spoločnosť pre spoločnosť Sad Export Import Company. Zapojená do nezákonných transferov zbraní na palube M/V Monchegorsk.	23.1.2012
▼M4				
110.	Ministry of Energy	Palestine Avenue North, next to Zarathustra Avenue 81, tel. 9-8901081.	Ministerstvo zodpovedné za politiku v oblasti energetiky, ktorá poskytuje zásadný zdroj príjmov iránskej vlády.	16.10.2012

▼M4

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
111.	Ministry of Petroleum	Taleghani Avenue, next to Hafez Bridge, tel. 6214-6153751	Ministerstvo zodpovedné za politiku v ropnom sektore, ktorý poskytuje zásadný zdroj príjmov iránskej vlády.	16.10.2012
112.	National Iranian Oil Company (NIOC)	NIOC HQ, National Iranian Oil Company Hafez Crossing, Taleghani Avenue Tehran - Iran/ First Central Building, Taleghan St., Tehran, Iran, PSČ: 1593657919 P.O. Box 1863 a 2501	Subjekt vo vlastníctve štátu, ktorý poskytuje finančné zdroje iránskej vláde. Minister pre ropu je predsedom predstavenstva NIOC a jeho námestník je generálnym riaditeľom NIOC.	16.10.2012
113.	National Iranian Oil Company (NIOC) PTE LTD	7 Temasek Boulevard #07-02, Suntec Tower One 038987, Singapore; registračné číslo 199004388C Singapore	Dcérska spoločnosť spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
114.	National Iranian Oil Company (NIOC) International Affairs Limited	NIOC House, 4 Victoria Street, London SW1H 0NE, United Kingdom; číslo spoločnosti v Spojenom kráľovstve 02772297 (Spojené kráľovstvo)	Dcérska spoločnosť spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
115.	Iran Fuel Conservation Organization (IFCO)	No. 23 East Daneshvar St. North Shiraz St. Molasadra St. Vanak Sq. Tehran Iran tel.: (+98) 2188604760-6	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
116.	Karoon Oil & Gas Production Company	Karoon Industrial Zone Ahwaz Khouzestan Iran tel.: (+98) 6114446464	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
117.	Petroleum Engineering & Develop-ment Company (PEDEC)	No. 61 Shahid Kalantari St. Sepahbod Qarani Ave. Tehran Iran tel.: (+98) 2188898650-60	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
118.	North Drilling Company (NDC)	No. 8 35th St. Alvand St. Argentine Sq. Tehran Iran tel.: (+98) 2188785083-8	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
119.	Khazar Expl & Prod Co (KEPCO)	No. 19 11th St. Khaled Eslamboli St. Tehran Iran tel.: (+98) 2188722430	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
120.	National Iranian Drilling Company (NIDC)	Airport Sq. Pasdaran Blvd. Ahwaz Khouzestan Iran tel.: (+98) 6114440151	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012

▼M4

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
121.	South Zagros Oil & Gas Production Company	Parvaneh St. Karimkhan Zand Blvd. Shiraz Iran tel.: (+98) 7112138204	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
122.	Maroun Oil & Gas Company	Ahwaz-Mahshahr Rd. (Km 12) Ahwaz Iran tel.: (+98) 6114434073	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
123.	Masjed-soleyman Oil & Gas Company (MOGC)	Masjed Soleyman Khouzestan Iran tel.: (+98) 68152228001	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
124.	Gachsaran Oil & Gas Company	Gachsaran Kohkiluye-va-Boyer Ahmad Iran tel.: (+98) 7422222581	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
125.	Aghajari Oil & Gas Production Company (AOGPC)	Naft Blvd. Omidieh Khouzestan Iran tel.: (+98) 611914701	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
126.	Arvandan Oil & Gas Company (AOGC)	Khamenei Ave. Khoramshar Iran tel.: (+98) 6324214021	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
127.	West Oil & Gas Production Company	No. 42 Zan Blvd. Naft Sq. Kermanshah Iran tel.: (+98) 8318370072	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
128.	East Oil & Gas Production Company (EOGPC)	No. 18 Payam 6 St. Payam Ave. Sheshsad Dastgah Mashhad Iran tel.: (+98) 5117633011	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
129.	Iranian Oil Terminals Company (IOTC)	No. 17 Beyhaghi St. Argentine Sq. Tehran Iran tel.: (+98) 2188732221	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
130.	Pars Special Economic Energy Zone (PSEEZ)	Pars Special Economic Energy Zone Org. Assaluyeh Boushehr Iran tel.: (+98) 7727376330	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
131.	Iran Liquefied Natural Gas Co.	No.20, Alvand St, Argentina Sq, Tehran Iran tel.: +9821 888 77 0 11 fax: +9821 888 77 0 25 info@iranlng.ir	Dcérska spoločnosť spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012

▼M4

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
132.	Naftiran Intertrade Company (alias Naftiran Trade Company) (NICO)	tel.: (+41) 213106565 OG 1 International House The Parade St. Helier JE3QQ Jersey, United Kingdom	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
133.	Naftiran Intertrade Company Srl	Sàrl Ave. De la Tour-Haldimand 6 1009 Pully Schweiz	Dcérska spoločnosť (100 %) spoločnosti Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012
134.	Petroiran Development Company (PEDCO) Ltd (alias PetroIran; alias „PEDCO“)	National Iranian Oil Company - PEDCO, P.O. Box 2965, Al Bathaa Tower, 9th Floor, Apt. 905, Al Buhaira Corniche, Sharjah, United Arab Emirates P.O. Box 15875-6731, Tehran, Iran; 41, 1st Floor, International House, The Parade, St. Helier JE2 3QQ, Jersey; No. 22, 7th Lane, Khalid Eslamboli Street, Shahid Beheshti Avenue, Tehran, Iran; No. 102, Next to Shahid Amir Soheil Tabrizian Alley, Shahid Dastgerdi (Ex Zafar) Street, Shariati Street, Tehran 19199/45111, Iran; Kish Harbour, Bazargan Ferdos Warehouses, Kish Island, Iran; registračné číslo: 67493 (Jersey)	Dcérska spoločnosť spoločnosti Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012
135.	Petropars Ltd. (alias Petropasr Limited; alias „PPL“)	Calle La Guairita, Centro Profesional Eurobuilding, Piso 8, Oficina 8E, Chuao, Caracas 1060, Venezuela; No. 35, Farhang Blvd., Saadat Abad, Tehran, Iran; P.O. Box 3136, Road Town, Tortola, Virgin Islands, British; platí pre všetky pobočky	Dcérska spoločnosť spoločnosti Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012

▼M4

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
136.	Petropars International FZE (alias PPI FZE)	P.O. Box 72146, Dubai, United Arag Emirates; platí pre všetky pobočky	Dcérska spoločnosť spoločnosti Petropars Ltd.	16.10.2012
137.	Petropars UK Limited	47 Queen Anne Street, London W1G 9JG, United Kingdom; UK Company Number 03503060 (Spojené kráľovstvo); platí pre všetky pobočky	Dcérska spoločnosť spoločnosti Petropars Ltd.	16.10.2012
138.	National Iranian Gas Company (NIGC)	1) National Iranian Gas Company Building, South Aban Street, Karimkhan Boulevard, Tehran, Iran 2) P.O. Box 15875, Tehran, Iran 3) NIGC Main Bldg. South Aban St. Karimkhan Ave., Tehran 1598753113, Iran	Štátom vlastnený a prevádzkovaný subjekt, ktorý poskytuje finančné zdroje iránskej vláde. Minister pre ropu je predsedom predstavenstva NIGC a jeho námestník je generálnym riaditeľom a podpredsedom NIGC.	16.10.2012
139.	National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)	4 Varsho Street, Tehran 1598666611, P.O .Box 15815/3499 Tehran	Subjekt, ktorý vlastní a prevádzkuje štát a ktorý poskytuje finančnú podporu iránskej vláde. Minister pre ropu je predsedom predstavenstva NIORDC.	16.10.2012
140.	National Iranian Tanker Company (NITC)	35 East Shahid Atefi Street, Africa Ave., 19177 Tehran, P.O.Box: 19395-4833, tel.: +98 21 23801, email: info@nitc-tankers.com; platí pre všetky pobočky	Spoločnosť účinne kontrolovaná iránskou vládou. Prostredníctvom svojich akcionárov, ktorí zachovávajú väzby s vládou, poskytuje finančnú podporu iránskej vláde.	16.10.2012
141.	Trade Capital Bank	220035 Belarus Timiriazeva str. 65A tel.: +375 (17) 3121012 fax: +375 (17) 3121008 email: info@tcbank.by	Dcérska spoločnosť (99%) banky Tejarat Bank.	16.10.2012
142.	Bank of Industry and Mine	No. 2817 Firouzeh Tower (above park way junction) Valiaar St. Tehran tel.: 021-22029859 fax: 021-22260272-5	Štátom vlastnená spoločnosť, ktorá poskytuje finančnú pomoc iránskej vláde.	16.10.2012
143.	Cooperative Development Bank (alias Tose'e Ta'avon Bank)	Bozorgmehr St. Vali-e Asr Ave Tehran tel.: +(9821) 66419974 / 66418184 fax: (+9821) 66419974 email: info@sandoghtavon.gov.ir	Štátom vlastnená spoločnosť, ktorá poskytuje finančnú podporu iránskej vláde.	16.10.2012

▼M5

144.	National Iranian Oil Company Nederland (známa tiež ako: NIOC Netherlands Representation Office)	Blaak 512, 3011 TA a Weena 333, 3013 AL Rotterdam, Holandsko. Tel.: +31 (10) 225 0177, +31 (10) 225 0308. http://www.nioc-intl.com/Offices_Rotterdam.htm.	Dcérska spoločnosť spoločnosti National Iranian Oil Company (NIOC).	7.11.2012

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M8				
145.	National Iranian Oil Prodcuts distribution Company (NIOPDC)	No.1, Tehran, Iranshahr Ave.Shadab.St, P.O.Box: 79145/3184 Tel.: +98-21-77606030 Webová stránka: www.niopdc.ir	Dcérska spoločnosť spoločnosti National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC).	22.12.2012
146.	Iranian Oil Pipelines and Telecommunications Company (IOPTC)	No.194, Tehran, Sepahbod Gharani Ave. Tel.: +98-21-88801960/ +98-21-66152223 Fax: +98-21-66154351 Webová stránka: www.ioptc.com	Dcérska spoločnosť spoločnosti National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC).	22.12.2012
147.	National Iranian Oil Engineering and Construction Company (NIOEC)	No.263, Tehran, Ostad Nejatollahi Ave. P.O.Box: 11365/6714 Tel.: +98-21-88907472 Fax: +98-21-88907472 Webová stránka: www.nioec.org	Dcérska spoločnosť spoločnosti National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC).	22.12.2012
148.	Iran Composites Institute (Iránsky ústav pre kompozitné materiály)	Iran Composites Institute, Iranian University of Science and Technology, 16845-188, Teherán, Irán Tel.: 98 217 3912858 Fax: 98 217 7491206 E-mail: ici@iust.ac.ir Webová stránka: http://www.irancomposites.org	Iránsky ústav pre kompozitné materiály (ICI, alias Composite Institute of Iran) pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia sankcií OSN a EÚ uvalených na Irán a priamo podporuje činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia. V roku 2011 získal ICI zákazku na poskytovanie IR-2M rotorov centrifúg spoločnosti Iran Centrifuge Company (TESA) označenej EÚ.	22.12.2012
149.	Jelvesazan Company	22 Bahman St., Bozorgmehr Ave, 84155666, Esfahan, Irán Tel.: 98 0311 2658311 15 Fax: 98 0311 2679097	Spoločnosť Jelvesazan pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia sankcií OSN a EÚ uvalených na Irán a priamo podporuje činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia. Začiatkom roku 2012 chcela spoločnosť Jelvesazan dodávať spoločnosti Iran Centrifuge Company (TESA) označenej EÚ kontrolované vákuové čerpadlá.	22.12.2012
150.	Iran Aluminium Company	Arak Road Km 5, Tehran Road, 38189-8116, Arak, Irán Tel.: 98 861 4130430 Fax: 98 861 413023 Webová stránka: www.iralco.net	Iran Aluminium Company (známa tiež ako IRALCO, Iranian Aluminium Company) pomáha určeným subjektom porušovať ustanovenia sankcií OSN a EÚ uvalených na Irán a priamo podporuje činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia. V polovici roku 2012 mala spoločnosť IRALCO zákazku na dodávanie hliníka spoločnosti Iran Centrifuge Company (TESA) označenej EÚ.	22.12.2012

▼M8

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
151.	Simatec Development Company		Simatec Development Company pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia sankcií OSN a EÚ uvalených na Irán a priamo podporuje činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia. Začiatkom roku 2010 získala spoločnosť Simatec od spoločnosti Kalaye Electric Company (KEC) označenej OSN zákazku na obstaranie meničov Vacon na napájanie centrifúg na obohacovanie uránu. V polovici roku 2012 sa pokúšala obstarať meniče kontrolované EÚ.	22.12.2012
152.	Aluminat	1. Parcham St, 13th Km of Qom Rd 38135 Arak (továreň) 2. Unit 38, 5th Fl, Bldg No 60, Golfam St, Jordan, 19395-5716, Teherán Tel.: 98 212 2049216 / 22049928 / 22045237 Fax: 98 21 22057127 Webová stránka: www.aluminat.com	Spoločnosť Aluminat pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia sankcií OSN a EÚ uvalených na Irán a priamo podporuje činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia. Začiatkom roku 2012 mala spoločnosť Aluminat zákazku na dodávanie hliníka 6061-T6 spoločnosti Iran Centrifuge Company (TESA) označenej EÚ.	22.12.2012
153.	Organisation of Defensive Innovation and Research (Organizácia pre inováciu a výskum v oblasti obrany)		Organizácia pre inováciu a výskum v oblasti obrany (SPND) pomáha označeným osobám a subjektom porušovať ustanovenia sankcií OSN a EÚ uvalených na Irán a priamo podporuje činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia. MAAE spája SPND so svojimi obavami z možného vojenského rozmeru iránskeho jadrového programu, v súvislosti s ktorým Irán naďalej odmieta spolupracovať. Organizáciu SPND vedie Mohsen Fakhrizadeh, ktorého označila OSN, a SPND je súčasťou Ministerstva obrany pre logistiku ozbrojených síl (MODAFL), ktoré EÚ označila v máji 2011. Davoud Babaei, ktorého EÚ označila v decembri 2011 za jeho úlohu šéfa bezpečnosti SPND, v rámci ktorej je zodpovedný za bránenie zverejneniu informácií, a to aj MAAE.	22.12.2012

▼**M8**

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
154.	First Islamic Investment Bank (Prvá islamská investičná banka)	Pobočka: 19A-31-3A, Level 31 Business Suite, Wisma UOA, Jalan Pinang 50450, Kuala Lumpur; Kuala Lumpur; Wilayah Persekutuan; 50450 Tel.: 603-21620361/2/3/4, +6087417049/ 417050, +622157948110 Pobočka: Unit 13 (C), Main Office Tower, Financial Park Labuan Complex, Jalan Merdeka, 87000 Federal Territory of Labuan, Malajzia; Labuan F.T; 87000 Vzťahy s investormi: Menara Prima 17th floor Jalan Lingkar, Mega Kuningan Blok 6.2 Jakarta 12950 – Indonézia; South Jakarta; Jakarta; 12950	Prvá islamská investičná banka (FIIB) pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia nariadenia EÚ o Iráne a poskytuje iránskej vláde finančnú podporu. FIIB je súčasťou Sorinet Group, ktorú vlastní a riadi Babak Zanjani. Banka sa využíva na prevod platieb za ropu.	22.12.2012
155.	International Safe Oil		Spoločnosť International Safe Oil (ISO) pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia nariadenia EÚ o Iráne a poskytuje iránskej vláde finančnú podporu. ISO je súčasťou Sorinet Group, ktorú vlastní a riadi Babak Zanjani. ISO sa využíva na prevod platieb za ropu.	22.12.2012
156.	Sorinet Commercial Trust	SCT Bankers Company Branch: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheik Zayed Road, Dubaj, Spojené arabské emiráty, P.O.Box 31988 Tel.: 0097 14 3257022-99 E-mail: INFO@SCTBankers.com SWIFT kód Dubaja: SCTSAEA1 Pobočka: No.301, 3rd Floor Sadaf Building Kish Island, Irán, P.O.Box 1618 Tel.: +98 764 444 32 341-2 Fax: +98 764 444 50 390-1	Sorinet Commercial Trust (SCT) pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia nariadenia EÚ o Iráne a poskytuje iránskej vláde finančnú podporu. SCT je súčasťou Sorinet Group, ktorú vlastní a riadi Babak Zanjani. SCT sa využíva na prevod platieb za naftu.	22.12.2012
157.	Hong Kong Intertrade Company Ltd	Hong Kong Intertrade Company, Hong Kong	Hong Kong Intertrade Company Ltd (HKICO) pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia nariadenia EÚ o Iráne a poskytuje iránskej vláde finančnú podporu. HKICO je nastrčená spoločnosť, ktorú kontroluje National Iranian Oil Company (NIOC) označená EÚ. V polovici roku 2012 mala HKICO dostať milióny dolárov za predaj ropy NIOC.	22.12.2012
158.	Petro Suisse	Petro Suisse Avenue De la Tour-Halimand 6, 1009 Pully, Švajčiarsko	Spoločnosť Petro Suisse pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia nariadenia EÚ o Iráne a poskytuje iránskej vláde finančnú podporu. Je nastrčenou spoločnosťou, ktorú kontroluje NIOC označená EÚ. NIOC založila Petro Suisse ako spoločnosť a využívala jej účty na vykonávanie a prijímanie platieb. Petro Suisse bola naďalej v roku 2012 s NIOC v kontakte.	22.12.2012

▼M8

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
159.	Oil Industry Pension Fund Investment Company	No 234, Taleghani St, Tehran, Irán	Iran's Oil Industry Pension Fund Investment Company (OPIC, známa tiež ako Oil Pension Fund, NIOC Pension Fund a Petroleum Ministry Pension Fund) poskytuje iránskej vláde finančnú podporu. OPIC pôsobí pod iránskym Ministerstvom pre naftu a pod National Iranian Oil Company (NIOC); oba tieto subjekty EÚ označila. Vlastní akcie viacerých subjektov, ktoré EÚ označila.	22.12.2012
160.	CF Sharp and Company Private Limited		Tento subjekt pomohol spoločnosti Irano-Hind Shipping Company (IHSC), ktorú OSN označila 9. júna 2010, obísť sankcie prijaté proti nej. Po svojom označení sa IHSC snažila zakryť skutočnosť, že vlastní tri tankery, a to zverením ich riadenia spoločnosti Noah Ship Management a neskôr spoločnosti Marian Ship Management. CF Sharp and Company sa podieľala na týchto snahách a uzavrela s IHSC zmluvu o riadení ľudských zdrojov pre lodnú posádku pre tieto tri tankery. Túto zmluvu vykonali spoločnosti Noah Ship Management a Marian Ship Management.	22.12.2012
161.	Sharif University of Technology	Azadi Ave, 11365-8639, Tehran, Irán Tel.: 98 21 66022727 Fax: 98 21 66036005 Webová stránka: www.sharif.ir	Sharifova technická univerzita (SUT) pomáha označeným subjektom porušovať ustanovenia sankcií OSN a EÚ uvalených na Irán a podporuje činnosti Iránu v jadrovej oblasti citlivé z hľadiska šírenia. Koncom roku 2011 SUT poskytla laboratóriá iránskemu jadrovému subjektu Kalaye Electric Company (KEC) označenému OSN a spoločnosti Iran Centrifuge Technology Company (TESA), ktorú označila EÚ.]	22.12.2012
162.	Moallem Insurance Company (známa tiež ako: Moallem Insurance; Moallem Insurance Co.; M.I.C; Export and Investment Insurance Co.)	No. 56, Haghani Boulevard, Vanak Square, Tehran 1517973511, Irán PO Box 19395-6314, 11/1 Sharif Ave, Vanaq Square, Tehran 19699, Irán Tel.: (98-21) 886776789, 887950512, 887791835 Fax: (98-21) 88771245 Webová stránka: www.mic-ir.com	Hlavný poisťovateľ IRISL.	22.12.2012

▼B

II. ►C1 **Zbor iránskych revolučných gárd** ◄ **(IRGC)**

A. *Osoby*

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	Brigádny generál (IRGC) Javad DARVISH-VAND		Štátny tajomník MODAFL pre inšpekcie. Zodpovedá za všetky objekty a zariadenia MODAFL.	23.6.2008
2.	Kontradmirál Ali FADAVI		Veliteľ námorníctva IRGC.	26.7.2010
3.	Parviz FATAH	Narodený v roku 1961.	Druhý najvyšší veliteľ Khatam al Anbiya.	26.7.2010
4.	Brigádny generál IRGC Seyyed Mahdi FARAHI		Výkonný riaditeľ Defence Industries Organisation (DIO), označenej v rezolúcii BR OSN č. 1737 (2006).	23.6.2008
5.	Brigádny generál IRGC Ali HOSEYNITASH		Vedúci oddelenia pre všeobecné otázky Najvyššej rady pre národnú bezpečnosť, zapojený do určovania jadrovej politiky.	23.6.2008
6.	IRGC Mohammad Ali JAFARI		Veliteľ IRGC.	23.6.2008
7.	Brigádny generál IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Minister vnútra a bývalý minister obrany a logistiky ozbrojených síl zodpovedný za všetky vojenské programy vrátane programov balistických rakiet.	23.6.2008
8.	Brigádny generál Mohammad Reza NAQDI	Narodený v roku 1953 v Nadžáfe (Irak)	Veliteľ odbojového hnutia Basidž.	26.7.2010
9.	Brigádny generál Mohammad PAKPUR		Veliteľ pozemných síl IRGC.	26.7.2010
10.	Rostam QASEMI (alias Rostam GHASEMI)	Narodený v roku 1961	Veliteľ Khatam al Anbiya.	26.7.2010
11.	Brigádny generál Hossein SALAMI		Zástupca veliteľa IRGC.	26.7.2010
12.	Brigádny generál IRGC Ali SHAMSHIRI		Štátny tajomník ministerstva obrany (MODALF) pre kontrarozviedku, zodpovedný za bezpečnosť personálu a zariadení MODAFL.	23.6.2008
13.	Brigádny generál IRGC Ahmad VAHIDI		Minister obrany a logistiky ozbrojených síl a bývalý námestník ministerstva obrany a logistiky ozbrojených síl	23.6.2008
▼M3 ———				
▼B 15.	Abolghassem Mozaffari SHAMS		Riaditeľ stavebnej spoločnosti Khatam Al-Anbia.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M3 ———				
▼B 17.	Ali Ashraf NOURI		Zástupca veliteľa IRGC, vedúci politického výboru IRGC.	23.1.2012
18.	Hojatoleslam Ali SAIDI (alias Hojjat- al-Eslam Ali Saidi alebo Saeedi)		Zástupca hlavného veliteľa IRGC.	23.1.2012
19.	Amir Ali Haji ZADEH (alias Amir Ali Hajizadeh)		Veliteľ vzdušných síl IRGC, brigádny generál.	23.1.2012

B. *Subjekty*

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	►C1 Zbor iránskych revolučných gárd ◄ (IRGC)	Teherán, Irán	Zodpovedá za iránsky jadrový program. Operačne kontroluje iránsky program balistických rakiet. Pokúša sa o obstarávanie pre iránsky program balistických rakiet a jadrový program.	26.7.2010
2.	IVzdušné sily IRGC		Prevádzkujú iránsky arzenál balistických rakiet krátkeho a stredného doletu. Veliteľ vzdušných síl IRGC je označený v rezolúcii BR OSN č. 1737. (2006).	23.6.2008
3.	Veliteľstvo vzdyšných síl IRGC Al-Ghadir pre riadené strely		Veliteľstvo vzdyšných síl IRGC Al-Ghadir pre riadené strely, ktoré je osobitným prvkom v rámci vzdyšných síl IRGC, spolupracuje s SBIG (označená v rezolúcii BR OSN č. 1737) v súvislosti s balistickými raketami krátkeho doletu FATEH 110, ako aj balistickými raketami stredného doletu Ashura. Zdá sa, že toto veliteľstvo je subjektom, ktoré má v skutočnosti nad raketami operačnú kontrolu.	26.7.2010
4.	Spoločnosť Naserin Vahid		Spoločnosť Naserin Vahid vyrába súčasti zbraní pre IRGC. Krycia spoločnosť IRGC.	26.7.2010
5.	Organizácia Qods Force IRGC	Teherán, Irán	Organizácia Qods Force ►C1 Zboru iránskych revolučných gárd ◄ (IRGC) je zodpovedná za operácie mimo Iránu a je hlavným nástrojom zahraničnej politiky Teheránu na špeciálne operácie a podporu teroristov a islamských militantov v zahraničí. V konflikte s Izraelom v roku 2006 používal Hizballáh rakety, protilodné strely (anti-ship cruise missiles – ASCM), protilietadlové pechotné obranné systémy (man-portable air defense systems – MANPADS) a bezpilotné lietadlá (unmanned aerial vehicles – UAV), ktoré dodala organizácia Qods Force, a podľa správ z tlače využíval	26.7.2010

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
			výcvik Qods Force pre tieto systémy.Podľa rôznych zdrojov organizácia Qods Force prispieva k zásobovaniu a výcviku Hizballáhu v oblasti moderných zbraní, protilietadlových striel a rakiet s dlhým doletom. Organizácia Qods Force naďalej poskytuje v obmedzenom rozsahu bojovú podporu, výcvik a finančné prostriedky bojovníkom Talibanu v južnom a západnom Afganistane vrátane ručných zbraní, munície, mínometov a bojových rakiet krátkeho doletu. Na veliteľa boli rezolúciou BR OSN uvalené sankcie.	
6.	Spoločnosť Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (alias Sepah Nir)		Dcérska spoločnosť spoločnosti Khatam al-Anbya Construction Headquarters, ktorá bola označená v rezolúcii BR OSN č. 1929. Sepanir Oil and Gas Engineering Company sa zúčastňuje na projekte rozvoja príbrežného náleziska zemného plynu South Pars, Phase 15-16.	26.7.2010
7.	Spoločnosť Bonyad Taavon Sepah (alias IRGC Cooperative Foundation; Bonyad-e Ta'avon-Sepah; Sepah Cooperative Foundation)	Niayes Highway, Seoul Street, Teherán, Irán	Spoločnosť Bonyad Taavon Sepah, známu aj ako IRGC Cooperative Foundation, vytvorili velitelia IRGC s cieľom štruktúrovať investície IRGC. Je pod kontrolou IRGC. Správcovská rada spoločnosti Bonyad Taavon Sepah má deväť členov, osem z nich je členmi IRGC. Medzi týchto veliteľov patrí hlavný veliteľ IRGC, ktorý je predsedom správcovskej rady, zástupca najvyššieho duchovného vodcu pri IRGC, veliteľ hnutia Basidž, veliteľ pozemných síl IRGC, veliteľ vzdušných síl IRGC, veliteľ námorných síl IRGC, vedúci Information Security Organization IRGC, vyšší dôstojník IRGC z generálneho štábu ozbrojených síl a vyšší dôstojník IRGC z MODAFL.	23.5.2011
8.	Ansar Bank (alias. Ansar Finance and Credit Fund; Ansar Financial and Credit Institute; Ansae Institute; Ansar al-Mojahedin No-Interest Loan Institute; Ansar Saving and Interest Free-Loans Fund)	No. 539, North Pasdaran Avenue, Teherán; Ansar Building, North Khaje Nasir Street, Teherán, Irán	Spoločnosť Bonyad Taavon Sepah zriadila banku Ansar Bank, aby poskytovala finančné a úverové služby personálu IRGC. Banka Ansar Bank pôvodne pôsobila ako úverová spoločnosť a na plnohodnotnú banku sa transformovala v polovici roka 2009, po tom, ako dostala licenciu od Centrálnej banky Iránu. Banka Ansar Bank, pôvodne	23.5.2011

▼B

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
			známa ako Ansar al Mojahedin, je napojená na IRGC už vyše 20 rokov. Príslušníci IRGC dostávajú mzdy prostredníctvom tejto banky. Banka Ansar bank okremtoho personálu IRGC poskytuje osobitné výhody vrátane znížených sadzieb na bytové zariadenie a zdravotnú starostlivosť alebo bezplatnej zdravotnej starostlivosti.	
9.	Ansar Bank (alias Ansar Finance and Credit Fund; Mehr Interest-Free Bank)	204 Taleghani Ave., Teherán, Irán	Banku Mehr Bank kontroluje spoločnosť Bonyas Taavon Sepah a IRGC. Banka Mehr Bank poskytuje finančné služby pre IRGC. Podľa rozhovoru z otvorených zdrojov s riaditeľom spoločnosti Bonyad Taavon Sepah, Parvizom Fattahom (nar. 1961), banku Mehr Bank vytvorila spoločnosť Bonyad Taavon Sepah, aby poskytovala služby hnutiu Basidž (polovojenská odnož IRGC).	23.5.2011
10.	Spoločnosť Yas Air	Letisko Mehrabad, Teherán	Nový názov spoločnosti IRGC Pars Aviation Service Company, ktorú označili OSN a EÚ. V roku 2011 sa v lietadle spoločnosti Yas Air Cargo Airlines, ktoré letelo z Iránu do Sýrie, počas prehliadky v Turecku našli konvenčné zbrane.	1.12.2011
11.	Spoločnosť Behnam Sahriyari Trading Company	Poštová adresa: Ziba Buidling, 10th Floor, Northern Sohrevardi Street, Teherán, Irán	V máji 2007 zaslala dva kontajnery s rôznymi typmi strelných zbraní z Iránu do Sýrie, čím porušila bod 5 rezolúcie BR OSN č. 1747 (2007).	23.1.2012

III. **Spoločnosť Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)**

A. *Osoby*

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	Mohammad Hossein Dajmar	Dátum narodenia: 19. februára 1956. Cestovný pas: K13644968 (Irán), platí do mája 2013.	Predseda a generálny riaditeľ spoločnosti IRISL. Je tiež generálnym riaditeľom spoločností Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Co. (SSA), Safiran Payam Darya Shipping Co. (SAPID), a Hafiz Darya Shipping Co. (HDS), ktoré sú známe ako pridružené subjekty spoločnosti IRISL.	23.5.2011
2.	Ghasem Nabipour (alias M T Khabbazi Nabipour)	Narodený 16. januára 1956, Iránec.	Riaditeľ a akcionár spoločnosti Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company, čo je nový názov spoločnosti Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company (alias Soroush Saramin Asatir Ship Management Company) (SSA SMC) zaradenej na zoznamy EÚ, zodpovedá za technickú správu plavidiel IRISL. NABIPOUR je riaditeľom správy plavidiel IRISL.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
3.	Naser Bateni	Narodený 16. decembra 1962, Iránec.	Bývalý riaditeľ právneho oddelenia IRISL, riaditeľ spoločnosti Hanseatic Trade and Trust Shipping Company (HTTS), ktorá podlieha sankciám EÚ. Riaditeľ krycej spoločnosti NHL Basic Limited.	1.12.2011
4.	Mansour Eslami	Narodený 31. januára 1965, Iránec.	Riaditeľ IRISL Malta Limited (alias Royal Med Shipping Company), ktorá podlieha sankciám EÚ.	1.12.2011
5.	Mahamad Talai	Narodený 4. júna 1953, Iránec, Nemec.	Výkonný riaditeľ IRISL v Európe, výkonný riaditeľ spoločnosti HTTS, ktorá podlieha sankciám EÚ, a spoločnosti Darya Capital Administration Gmbh, ktorá podlieha sankciám EÚ. Člen správnej rady viacerých krycích spoločností, ktoré sú vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
6.	Mohammad Moghaddami FARD	Dátum narodenia: 19. júla 1956 Cestovný pas: N10623175 (Irán), vydaný 27. marca 2007; platný do 26. marca 2012.	Regionálny riaditeľ IRISL v Spojených arabských emirátoch, riaditeľ spoločnosti Pacific Shipping, ktorá podlieha sankciám EÚ, a spoločnosti Great Ocean Shipping Company (alias Oasis Freight Agency), ktorá podlieha sankciám EÚ. V roku 2010 zriadil Crystal Shipping FZE v rámci snahy obísť označenie IRISL zo strany EÚ.	1.12.2011
7.	Captain Alireza GHEZELAYAGH		Generálny riaditeľ spoločnosti Lead Maritime, ktorú označila EÚ a ktorá koná v mene HDSL v Singapure. Okrem toho aj generálny riaditeľ spoločnosti Asia Marine Network, ktorú označila EÚ a ktorá je regionálnou pobočkou IRISL v Singapure.	1.12.2011
8.	Gholam Hossein Golparvar	Narodený 23. januára 1957, Iránec.	Bývalý obchodný riaditeľ IRISL, zástupca riaditeľa a akcionár spoločnosti Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company, výkonný riaditeľ a akcionár spoločnosti Sapid Shipping Company, ktorá je dcérskou spoločnosťou IRISL, ktorú označila EÚ, zástupca riaditeľa a akcionár HDSL zaradenej na zoznam EÚ, člen riadiaceho výboru Irano-Hind Shipping Company, ktorú označila EÚ.	1.12.2011
9.	Hassan Jalil Zadeh	Narodený 6. januára 1959, Iránec.	Riaditeľ a akcionár spoločnosti Hafiz Darya Shipping Lines (HDSL), ktorú označila EÚ. Registrovaný ako akcionár mnohých krycích spoločností IRISL.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
10.	Mohammad Hadi Pajand	Narodený 25. mája 1950, Iránec.	Bývalý finančný riaditeľ IRISL, bývalý riaditeľ spoločnosti Irinvestship limited, ktorú označila EÚ, riaditeľ spoločnosti Fairway Shipping, ktorá prevzala činnosti Irinvestship limited. Člen správnej rady krycích spoločností IRISL, konkrétne Lancellin Shipping Company, a Acena Shipping Company, ktoré označila EÚ	1.12.2011
11.	Ahmad Sarkandi	Narodený 30. septembra 1953, Iránec.	Od roku 2011 finančný riaditeľ IRISL. Bývalý výkonný riaditeľ viacerých dcérskych spoločností IRISL, ktoré podliehajú sankciám EÚ,, zodpovedný za vytvorenie viacerých krycích spoločností, v ktorých je stále zaregistrovaný ako riaditeľ a akcionár.	1.12.2011
12.	Seyed Alaeddin Sadat Rasool	Narodený 23. júla 1965, Iránec.	Zástupca riaditeľa právneho oddelenia skupiny IRISL, riaditeľ právneho oddelenia spoločnosti Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company.	1.12.2011
13.	Ahmad TAFAZOLY	Dátum narodenia: 27. mája 1956, miesto narodenia: Bojnord, Irán, Cestovný pas: R10748186 (Irán), vydaný 22. januára 2007; platný do 22. januára 2012.	Riaditeľ spoločnosti IRISL China Shipping Company, alias Santelines (alias Santexlines), alias Rice Shipping, alias E-sail Shipping, ktorá podlieha sankciám EÚ.	1.12.2011

B. *Subjekty*

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	Spoločnosť Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (vrátane všetkých pobočiek) a dcérske spoločnosti:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Teherán. Irán; No. 37,. Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Teherán, Irán IRISL IMO č.: 9051624; 9465849; 7632826; 7632814; 9465760; 8107581; 9226944; 7620550; 9465863; 9226956; 7375363; 9465758; 9270696; 9193214; 8107579; 9193197; 8108559; 8105284; 9465746; 9346524; 9465851; 8112990	IRISL sa zapája do prepravy vojenského nákladu vrátane zakázaného nákladu z Iránu. Tri takéto incidenty zahŕňali jednoznačné porušenia, ktoré boli ohlásené výboru Bezpečnostnej rady OSN pre sankcie voči Iránu. Povaha vzťahu IRISL k šíreniu viedla k tomu, že BR OSN vyzvala štáty, aby uskutočňovali inšpekcie plavidiel IRISL, keď je možné sa opodstatnene domnievať, že dotknuté plavidlo prepravuje tovar zakázaný podľa rezolúcií BR OSN č. 1803 a č. 1929.	26.7.2010
	a) Spoločnosť Bushehr Shipping Company Limited (Teherán)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Teherán, Irán. IMO č.: 9270658	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	26.7.2010

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
	b) Spoločnosť Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (alias HDS Lines)	No 35 Ehteshamieh SQ. Neyestan 7, Pasdaran, Teherán, Irán P.O. Box: 1944833546 Box 37515-183 alternatívna adresa: 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teherán, Irán; alternatívna adresa: Third Floor of IRISL's Aseman Tower.	Koná v mene IRISL, uskutočňuje transakcie s kontajnermi, pričom využíva plavidlá vo vlastníctve IRISL.	26.7.2010
	c) Spoločnosť Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH;	Poštová adresa: Schottweg 7, 22087 Hamburg, Nemecko; Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township. HTTS GmbH	Pod kontrolou IRISL a/alebo konajúca v jej mene. HTTS je registrovaná na tej istej adrese ako IRISL Europe GmbH v Hamburgu a jej vedúci Dr. Naser bol predtým zamestnacom IRISL.	26.7.2010
	d) Spoločnosť Irano Misr Shipping Company alias Nefertiti Shipping	No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Teherán; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teherán 1A001, Irán; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St. Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teherán 1A001, Irán	Koná v mene IRISL pozdĺž Suezkého prieplavu, v Alexandrii a v Port Said. Podiel vo výške 51 % vlastní IRISL.	26.7.2010
	e) Spoločnosť Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, Londýn SW1H 9EU, Spojené kráľovstvo; Číslo registračného dokumentu spoločnosti: #4110179 (Spojené kráľovstvo)	Vo vlastníctve IRISL. Zabezpečuje finančné, právne a poisťovacie služby pre IRISL, ako aj marketingové a charterové služby a riadenie posádok.	26.7.2010
	f) Spoločnosť IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta.	Koná v mene IRISL na Malte. Spoločný podnik s nemeckou a maltskou účasťou. IRISL využíva maltskú trasu od roku 2004, používa Freeport ako prekladisko medzi Perzským zálivom a Európou.	26.7.2010
	g) Spoločnosť IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teherán	Vo vlastníctve IRISL.	26.7.2010
	h) Spoločnosť IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Nemecko č. DPH: DE217283818 (Nemecko)	Zastupuje IRISL v Nemecku.	26.7.2010

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
i)	Spoločnosť IRISL Marine Services and Engineering Company alias Qeshm Ramouz Gostar	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Irán; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Teherán, Irán; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Teherán, Irán. Qesm Ramouz Gostar: No. 86, Khalij-E-Fars Complex, Imam Gholi Khan Blvd, Qeshm Island, Irán alebo 86 2nd Floor Khajie Fars, Commercial Complex, Emam Gholi Khan Avenue, Qeshm, Irán	Vo vlastníctve IRISL. Poskytuje palivo, palivové nádrže, vodu, farby, mazivá a chemikálie potrebné pre plavidlá IRISL. Táto spoločnosť tiež vykonáva dozor nad údržbou lodí a poskytuje vybavenie a služby členom posádky. Dcérske spoločnosti používajú na uľahčenie bežných prevodov finančných prostriedkov bankové účty v amerických dolároch v Európe a na Blízkom východe vedené pod krycími menami. IRISL umožňovala opakované porušovanie ustanovení rezolúcie BR OSN č. 1747.	26.7.2010
j)	Spoločnosť IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Teherán, Irán	Vo vlastníctve IRISL. Zodpovedá za prepravu tovaru po železnici. Dcérska spoločnosť plne kontrolovaná IRISL.	26.7.2010
k)	Spoločnosť IRITAL Shipping SRL	Číslo v obchodnom registri: GE 426505 (Taliansko); taliansky fiškálny kód: 03329300101 (Taliansko); Číslo DPH: 12869140157 (Taliansko), Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Janov (GE), Taliansko;	Kontaktné miesto pre služby ECL a PCL. Využíva ho Marine Industries Group (MIG, dcérska spoločnosť DIO, v súčasnosti známa ako Marine Industries Organization, MIO), ktorá zodpovedá za projektovanie a výstavbu rôznych námorných zariadení a vojenských aj nevojenských plavidiel. Organizácia DIO bola označená v rezolúcii BR OSN č. 1737.	26.7.2010
l)	Spoločnosť ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Teherán, Irán	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	26.7.2010
m)	Spoločnosť Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1: End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, P.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Irán; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Irán	Dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve IRISL. Jej flotilu tvorí celkovo šesť plavidiel. Činná v Kaspickom mori. Uskutočňuje prepravu s účasťou subjektov, ktoré označili OSN a USA, napríklad Bank Melli, vrátane prepravy tovaru súvisiaceho s nedovolením šírením zbraní z krajín ako Rusko či Kazachstan do Iránu.	26.7.2010
n)	Spoločnosť Leading Maritime Pte Ltd (alias Leadmarine, alias Asia Marine Network Pte Ltd, alias IRISL Asia Pte Ltd, alias. Leadmaritime)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (alebo 199090)	Leadmarine koná v mene HDSL v Singapure. Spoločnosť predtým známa ako Asia Marine Network Pte Ltd a IRISL Asia Pte Ltd, konala v mene IRISL v Singapure.	26.7.2010

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
o)	Spoločnosť Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	26.7.2010
p)	Spoločnosť Oasis Freight Agency	Poštová adresa: Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubaj, Spojené arabské emiráty; Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubaj, Spojené arabské emiráty; Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubaj, Spojené arabské emiráty; Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, Spojené arabské emiráty	Konala v mene IRISL v Spojených arabských emirátoch. Nahradila ju spoločnosť Good Luck Shipping Company, ktorá je tiež označená za to, že koná v mene IRISL.	26.7.2010
q)	Spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (alias Safiran Payam Darya Shipping Lines, alias SAPID Shipping Company)	No1 Eighth Narengestan, Artesh Street, Farmanieh, PO Box 19635-1116, Teherán, Irán alternatívna adresa: 33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Teherán, Irán alternatívna adresa: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Koná v mene IRISL, poskytuje služby súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme.	26.7.2010
r)	Spoločnosť Santexlines (alias IRISL China Shipping Company Ltd, alias Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, Čína alternatívna adresa: F23A-D, Times Plaza No.1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China	Santexlines koná v mene HDSL. Predtým známa ako IRISL China Shipping Company, konala v mene IRISL v Číne.	26.7.2010
s)	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No 37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Teherán, Irán; No 13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Teherán 15976, Irán	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo koná v mene tohto subjektu.	26.7.2010
t)	Spoločnosť SISCO Shipping Company Ltd (alias IRISL Korea Ltd)	Má kancelárie v juhokórejskom Soule a Busane.	Koná v mene IRISL v Južnej Kórei.	26.7.2010
u)	Spoločnosť Soroush Saramin Asatir (SSA) alias Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company, alias Rabbaran Omid Darya Ship Management Company, alias Sealeaders	No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Teherán, Irán.	Koná v mene IRISL. Spoločnosť pre správu lodí so sídlom v Teheráne, vykonáva technickú správu mnohých plavidiel spoločnosti SAPID.	26.7.2010

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
	v) Spoločnosť South Way Shipping Agency Co Ltd alias Hoopad Darya Shipping Agent	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teherán, Irán	Pod kontrolou IRISL, v iránskych prístavoch vykonáva v jej mene dozor nad činnosťami ako nakládka a vykládka.	26.7.2010
	w) Spoločnosť Valfajr 8th Shipping Line Co. (alias Valfajr)	No119, Corner Shabnam Ally, Shoaa Square Ghaem-Magam Farahani, Teherán – Irán P.O. Box 15875/4155 alternatívna adresa:. Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Teherán, Irán; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave.,Abiar Alley. P.O. Box 4155, Teherán, Irán	Dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve IRISL. Uskutočňuje prepravu medzi Iránom a krajinami Perzského zálivu, napr. Kuvajtom, Katarom, Bahrajnom, Spojenými arabskými emirátmi a Saudskou Arábiou. Valfajr je dcérskou spoločnosťou Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) so sídlom v Dubaji, poskytuje trajektové a zberné služby, niekedy kuriérske služby prepravy tovaru a osôb cez Perzský záliv. Valfajr v Dubaji rezervoval palubný personál pre lode a zásobovacie služby pre plavidlá, pripravoval lode na príchod a odchod a nakládku a vykládku v prístave. Valfajr využíva prístavy v Perzskom zálive a Indii. Od polovice júna 2009 používa Valfajr rovnakú budovu ako IRISL v Port Rashid v Dubaji v Spojených arabských emirátoch a tiež v Teheráne v Iráne.	26.7.2010
2.	Spoločnosť Darya Capital Administration GMBH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; Číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94311 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005Schottweg 6, 22087 Hamburg, Nemecko Číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB96253, vydaný 30. januára 2006	Spoločnosť Darya Capital Administration je dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL Europe GmbH. Jej generálnym riaditeľom je Mohammad Talai.	23.5.2011
3.	Spoločnosť Nari Shipping and Chartering GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; Číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102485 (Nemecko), vydaný 19. augusta 2005; Tel.: 004940278740	Vo vlastníctve subjektov Ocean Capital Administration a IRISL Europe. Ahmad Sarkandi je aj riaditeľom spoločností Ocean Capital Administration GmbH a Nari Shipping and Chartering GmbH & Co. KG.	23.5.2011
4.	Spoločnosť Ocean Capital Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; Číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB92501 (Nemecko), vydaný 4. januára 2005; Tel.: 004940278740	Holdingová spoločnosť IRISL usadená v Nemecku, ktorá spoločne so spoločnosťou IRISL Europe vlastní spoločnosti Nari Shipping and Chartering GmbH & Co. KG. Spoločnosti Ocean Capital Administration a Nari Shipping and Chartering majú v Nemecku takú istú adresu ako spoločnosť IRISL Europe GmbH.	23.5.2011
5.	Spoločnosť First Ocean Administration GMBH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94311 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
5.a.	Spoločnosť First Ocean GMBH & Co. Kg	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102601 (Nemecko), vydaný 19. septembra 2005, e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO č.: 9349576	Vo vlastníctve alebo pod kotrolou IRISL.	23.5.2011
6.	Spoločnosť Second Ocean Administration GMBH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94312 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
6.a.	Spoločnosť Second Ocean GMBH & Co. Kg	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teherán, Irán; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102502 (Nemecko), vydaný 24. augusta 2005; e-mail: info@hdslines.com; webová stránka: www.hdslines.com; Tel.: 00982126100733; Fax.: 00982120100734 IMO č.: 9349588	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
7.	Spoločnosť Third Ocean Administration GMBH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94313 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
7.a.	Spoločnosť Third Ocean GMBH & Co. Kg	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102520 (Nemecko), vydaný 29. augusta 2005; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO č.: 9349590	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
8.	Spoločnosť Fourth Ocean Administration GMBH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94314 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
8.a.	Spoločnosť Fourth Ocean GMBH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102600 (Nemecko), vydaný 19. septembra 2005; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00494070383392; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
9.	Spoločnosť Fifth Ocean Administration GMBH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94315 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
9a.	Spoločnosť Fifth Ocean GMBH & CO. KG	c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teherán, Irán; Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102599 (Nemecko), vydaný 19. septembra 2005; e-mail: info@hdslines.com; webová stránka: www.hdslines.com; Tel.: 00494070383392; Tel.: 00982126100733; Fax: 00982120100734 IMO č.: 9349667	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
10.	Spoločnosť Sixth Ocean Administration GMBH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94316 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
10.a.	Spoločnosť Sixth Ocean GMBH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teherán, Irán; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102501 (Nemecko), vydaný 24. augusta 2005; e-mail: info@hdslines.com;	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
		webová stránka: www.hdslines.com; Tel.: 00982126100733; Fax: 00982120100734 IMO č.: 9349679		
11.	Spoločnosť Seventh Ocean Administration GMBH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94829 (Nemecko), vydaný 19. septembra 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
11a.	Spoločnosť Seventh Ocean GMBH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102655 (Nemecko), vydaný 26. septembra 2005; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO č.: 9165786	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
12.	Spoločnosť Eighth Ocean Administration GMBH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94633 (Nemecko), vydaný 24. augusta 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23. 5.2011
12.a.	Spoločnosť Eighth Ocean GmbH & CO. KG	c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102533 (Nemecko), vydaný 1. septembra 2005; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO č.: 9165803	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
13.	Spoločnosť Ninth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94698 (Nemecko), vydaný 9. septembra 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
13.a.	Spoločnosť Ninth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102565 (Nemecko), vydaný 15. septembra 2005; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO č.: 9165798	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
14.	Spoločnosť Tenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko;	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
14.a.	Spoločnosť Tenth Ocean GmbH & CO. KG	c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102679 (Nemecko), vydaný 27. septembra 2005; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO č.: 9165815	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
15.	Spoločnosť Eleventh Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94632 (Nemecko), vydaný 24. augusta 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
15.a.	Spoločnosť Eleventh Ocean GmbH & CO. KG	c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102544 (Nemecko), vydaný 9. septembra 2005; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 004940302930; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO č.: 9209324	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
16.	Spoločnosť Twelfth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRB94573 (Nemecko), vydaný 18. augusta 2005	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
16.a.	Spoločnosť Twelfth Ocean GmbH & CO. KG	c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teherán, Irán; Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA102506 (Nemecko), vydaný 25. augusta 2005; e-mail: info@hdslines.com; webová stránka: www.hdslines.com; Tel.: 00982126100733; Fax: 00982120100734	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
17.	Spoločnosť Thirteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko;	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
17.a.	Spoločnosť Thirteenth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA104149 (Nemecko), vydaný 10. júla 2006; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO č.: 9328900	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
18.	Spoločnosť Fourteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko;	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
18.a.	Spoločnosť Fourteenth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; Číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA104174 (Nemecko), vydaný 12. júla 2006; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
19.	Spoločnosť Fifteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko;	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
19.a.	Spoločnosť Fifteenth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; číslo registračného dokumentu spoločnosti: HRA104175 (Nemecko), vydaný 12. júla 2006; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO č.: 9346536	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
20.	Spoločnosť Sixteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko;	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
20.a.	Spoločnosť Sixteenth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teherán, Irán; e-mail: smd@irisl.net; webová stránka: www.irisl.net; Tel.: 00982120100488; Fax: 00982120100486	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.5.2011
21.	Spoločnosť Loweswater Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, Ostrov Man, IM1 3DA	Spoločnosť spravovaná na Ostrove Man, ktorá kontroluje spoločnosti vlastniace lode v Hongkongu. Lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), na ktorú EÚ uvalila sankcie a ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila spoločnosť IRISL. Spoločnosťami v Hongkongu sú: Insight World Ltd, Kingdom New Ltd, Logistic Smart Ltd, Neuman Ltd a New Desire Ltd. Technickú správu plavidiel vykonáva spoločnosť Soroush Saramin Asatir (SSA), na ktorú EÚ uvalila sankcie.	23.5.2011
21.a.	Spoločnosť Insight World Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309634; 9165827	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Loweswater Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
21.b.	Spoločnosť Kingdom New Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309622; 9165839	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Loweswater Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
21.c.	Spoločnosť Logistic Smart Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 9209336	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Loweswater Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
21.d.	Spoločnosť Neuman Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309646; 9167253	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Loweswater Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
21.e.	Spoločnosť New Desire LTD	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8320183; 9167277	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Loweswater Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
22.	Spoločnosť Mill Dene Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, Ostrov Man IM1 3DA	Spoločnosť spravovaná na Ostrove Man, ktorá kontroluje spoločnosti vlastniace lode v Hongkongu. Lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), na ktorú EÚ uvalila sankcie a ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila spoločnosť IRISL. Jedným z akcionárov je Gholamhossein Golpavar, generálny riaditeľ spoločnosti SAPID a obchodný riaditeľ spoločnosti IRISL. Spoločnosťami v Hongkongu sú: Advance Novel, Alpha Effort Ltd, Best Precise Ltd, Concept Giant Ltd a Great Method Ltd. Technickú správu plavidiel vykonáva spoločnosť Soroush Saramin Asatir (SSA), na ktorú EÚ uvalila sankcie.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
22.a.	Spoločnosť Advance Novel	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8320195	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Mill Dene Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
22.b.	Spoločnosť Alpha Effort Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309608	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Mill Dene Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
22.c.	Spoločnosť Best Precise Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309593; 9051650	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Mill Dene Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
22.d.	Spoločnosť Concept Giant Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309658; 9051648	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Mill Dene Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť by Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
22.e.	Spoločnosť Great Method Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309610; 9051636	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Mill Dene Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
23.	Spoločnosť Shallon Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, Ostrov Man IM1 3DA	Spoločnosť spravovaná na Ostrove Man, ktorá kontroluje spoločnosti vlastniace lode v Hongkongu. Lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), na ktorú EÚ uvalila sankcie a ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila spoločnosť IRISL. Jedným z akcionárov je Mohammed Mehdi Rasekh,	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
			člen predstavenstva spoločnosti IRISL. Spoločnosťami v Hongkongu sú Smart Day Holdings Ltd, System Wise Ltd(alias Sysyem Wise Ltd), Trade Treasure a True Honour Holdings Ltd. Technickú správu plavidiel vykonáva spoločnosť Soroush Saramin Asatir (SSA), na ktorú EÚ uvalila sankcie.	
23.a.	Spoločnosť Smart Day Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309701	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Shallon Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
23.b.	Spoločnosť System Wise Ltd (alias Sysyem Wise Ltd)	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong	Spoločnosť System Wise Ltd je spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Shallon Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
23.c.	Spoločnosť Trade Treasure	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8320157	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Shallon Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
23.d.	Spoločnosť True Honour Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8320171	Spoločnosť True Honour Holdings Ltd so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Shallon Ltd, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
24.	Spoločnosť Springthorpe Limited	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, Ostrov Man, IM1 3DA	Spoločnosť spravovaná na Ostrove Man, ktorá kontroluje spoločnosti vlastniace lode v Hongkongu. Lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila spoločnosť IRISL. Jedným z akcionárov je Mohammed Hossein Dajmar, výkonný riaditeľ spoločnosti IRISL. Spoločnosťami v Hongkongu sú: New Synergy Ltd, Partner Century Ltd, Sackville Holdings Ltd, Sanford Group a Sino Access Holdings. Technickú správu plavidiel vykonáva spoločnosť Soroush Saramin Asatir (SSA), na ktorú EÚ uvalila sankcie.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
24.a.	Spoločnosť New Synergy Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309696; 9167291	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Springthorpe Limited, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
24.b.	Spoločnosť Partner Century Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309684	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Springthorpe Limited, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
24.c.	Spoločnosť Sackville Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8320169; 9167265	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Springthorpe Limited, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
24.d.	Spoločnosť Sanford Group	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong	Spoločnosť so sídlom v Hong Kongu vlastnená spoločnosťou Springthorpe Limited, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
24.e.	Spoločnosť Sino Access Holdings	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO č.: 8309672	Spoločnosť so sídlom v Hongkongu vlastnená spoločnosťou Springthorpe Limited, ktorej lode prevádzkuje spoločnosť Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), ktorá prevzala služby spoločnosti IRISL súvisiace s nákladom vo voľne loženej forme a jej trasy a využíva plavidlá, ktoré predtým vlastnila a prevádzkovala spoločnosť IRISL.	23.5.2011
25.	Spoločnosť Kerman Shipping Company Ltd	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta C37423, Založená na Malte v roku 2005. IMO č.: 9209350	Spoločnosť Kerman Shipping Company Ltd je dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL. Sídlo má na rovnakej adrese na Malte ako spoločnosť Woking Shipping Investments Ltd a spoločnosti, ktoré vlastní.	23.5.2011
26.	Spoločnosť Woking Shipping Investments Ltd	43/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. C39912 vydaný v roku 2006	Spoločnosť Woking Shipping Investments Ltd je dcérska spoločnosť spoločnosti IRISL a vlastní spoločnosti Shere Shipping Company Limited, Tongham Shipping Co. Ltd., Uppercourt Shipping Company Limited a Vobster Shipping Company, ktoré majú sídlo na tej istej adrese na Malte.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
26.a.	Spoločnosť Shere Shipping Company Limited	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO č.: 9305192	Spoločnosť Shere Shipping Company Limited je dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve spoločnosti Woking Shipping Investments Ltd, ktorú vlastní spoločnosť IRISL.	23.5.2011
26.b.	Spoločnosť Tongham Shipping Co. Ltd	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO č.: 9305219	Spoločnosť Tongham Shipping Co. Ltd je dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve spoločnosti Woking Shipping Investments Ltd, ktorú vlastní spoločnosť IRISL.	23.5.2011
26.c.	Spoločnosť Uppercourt Shipping Company Limited	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO č.: 9305207	Spoločnosť Uppercourt Shipping Company Limited je dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve spoločnosti Woking Shipping Investments Ltd, ktorú vlastní spoločnosť IRISL.	23.5.2011
26.d.	Spoločnosť Vobster Shipping Company	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO č.: 9305221	Spoločnosť Vobster Shipping Company je dcérska spoločnosť vo výlučnom vlastníctve spoločnosti Woking Shipping Investments Ltd, ktorú vlastní spoločnosť IRISL.	23.5.2011
27.	Spoločnosť Lancelin Shipping Company Ltd	Fortuna Court, Block B, 284 Archiepiskopou Makariou C' Avenue, 2nd Floor, 3105 Limassol, Cyprus číslo registračného dokumentu spoločnosti: C133993 (Cyprus), vydaný v roku 2002 IMO č.: 9213387	Spoločnosť Lancelin Shipping Company Ltd je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL. Riaditeľom spoločnosti Lancelin Shipping je Ahmad Sarkandi.	23.5.2011
28.	Spoločnosť Ashtead Shipping Company Ltd	číslo registračného dokumentu spoločnosti: 108116C, Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Ostrov Man	Spoločnosť Ashtead Shipping Company Ltd je krycia spoločnosť spoločnosti IRISL so sídlom na Ostrove Man. Je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL a je registrovaným vlastníkom plavidiel, ktoré vlastní spoločnosť IRISL alebo spoločnosti, ktoré sú k nej pridružené. Riaditeľom spoločnosti je Ahmad Sarkandi.	23.5.2011
29.	Spoločnosť Byfleet Shipping Company Ltd	Byfleet Shipping Company Ltd – číslo registračného dokumentu spoločnosti: 118117C, Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Ostrov Man	Spoločnosť Byfleet Shipping Company Ltd je krycia spoločnosť spoločnosti IRISL so sídlom na Ostrove Man. Je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL a je registrovaným vlastníkom plavidiel, ktoré vlastní spoločnosť IRISL alebo spoločnosti, ktoré sú k nej pridružené. Riaditeľom spoločnosti je Ahmad Sarkandi.	23.5.2011
30.	Spoločnosť Cobham Shipping Company Ltd	číslo registračného dokumentu spoločnosti: 108118C, Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Ostrov Man	Spoločnosť Cobham Shipping Company Ltd je krycia spoločnosť spoločnosti IRISL so sídlom na ostrove Man. Je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL a je registrovaným vlastníkom plavidiel, ktoré vlastní spoločnosť IRISL alebo spoločnosti, ktoré sú k nej pridružené. Riaditeľom spoločnosti je Ahmad Sarkandi.	23.5.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
31.	Spoločnosť Dorking Shipping Company Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Ostrov Man, číslo registračného dokumentu spoločnosti: 108119C	Spoločnosť Dorking Shipping Company Ltd je krycia spoločnosť spoločnosti IRISL so sídlom na Ostrove Man. Je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL a je registrovaným vlastníkom plavidiel, ktoré vlastní spoločnosť IRISL alebo spoločnosti, ktoré sú k nej pridružené. Riaditeľom spoločnosti je Ahmad Sarkandi.	23.5.2011
32.	Spoločnosť Effingham Shipping Company Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Ostrov Man, číslo registračného dokumentu spoločnosti: 108120C	Spoločnosť Effingham Shipping Company Ltd je krycia spoločnosť spoločnosti IRISL so sídlom na ostrove Man. Je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL a je registrovaným vlastníkom plavidiel, ktoré vlastní spoločnosť IRISL alebo spoločnosti, ktoré sú k nej pridružené. Riaditeľom spoločnosti je Ahmad Sarkandi.	23.5.2011
33.	Spoločnosť Farnham Shipping Company Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Ostrov Man, číslo registračného dokumentu spoločnosti: 108146C	Spoločnosť Farnham Shipping Company Ltd je krycia spoločnosť spoločnosti IRISL so sídlom na Ostrove Man. Je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL a je registrovaným vlastníkom plavidiel, ktoré vlastní spoločnosť IRISL alebo spoločnosti, ktoré sú k nej pridružené. Riaditeľom spoločnosti je Ahmad Sarkandi.	23.5.2011
34.	Spoločnosť Gomshall Shipping Company Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Ostrov Man, číslo registračného dokumentu spoločnosti: 111998C	Spoločnosť Dorking Shipping Company Ltd je krycia spoločnosť spoločnosti IRISL so sídlom na Ostrove Man. Je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL a je registrovaným vlastníkom plavidiel, ktoré vlastní spoločnosť IRISL alebo spoločnosti, ktoré sú k nej pridružené. Riaditeľom spoločnosti je Ahmad Sarkandi.	23.5.2011
35.	Spoločnosť Horsham Shipping Company Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Ostrov Man Horsham Shipping Company Ltd, číslo registračného dokumentu spoločnosti: 111999C IMO č.: 9323833	Spoločnosť Horsham Shipping Company Ltd je krycia spoločnosť spoločnosti IRISL so sídlom na Ostrove Man. Je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti IRISL a je registrovaným vlastníkom plavidiel, ktoré vlastní spoločnosť IRISL alebo spoločnosti, ktoré sú k nej pridružené. Riaditeľom spoločnosti je Ahmad Sarkandi.	23.5.2011
36.	Spoločnosť E-Sail alias E-Sail Shipping Company alias Rice Shipping	Suite 1501, Shanghai Zhong Rong Plaza, 1088 Pudong South Road, Shanghai, Čín	Nové názvy spoločnosti Santexlines, alias IRISL China Shipping Company Limited, na kotrú EÚ uvalila sankcie. Koná v mene IRISL. Koná v mene spoločnosti SAPID v Číne, ktorú označila EÚ, prenajíma plavidlá IRISL iným firmám.	1.12.2011
37.	Spoločnosť IRISL Maritime Training Institute	No 115, Ghaem Magham Farahani St. P.O. Box 15896-53313, Teherán, Irán	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
38.	Spoločnosť Kara Shipping and Chartering Gmbh (KSC)	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Nemecko	Krycia spoločnosť pre spoločnosť HTTS, na ktorú EÚ uvalila sankcie.	1.12.2011
39.	Spoločnosť Khaybar Company	16th Kilometre Old Karaj Road Teherán/ Irán - Zip Code: 13861-15383	Dcérska spoločnosť IRISL, zodpovedá za dodávku náhradných dielov plavidiel.	1.12.2011
40.	Spoločnosť Kish Shipping Line Manning Company	Sanaei Street Kish Island, Irán.	Dcérska spoločnosť IRISL, zodpovedá za nábor členov posádky a ľudské zdroje.	1.12.2011
▼M4 ———				
▼B 42.	Spoločnosť Diamond Shipping Services (DSS)	5 Saint Catharine Sq., El Mansheya El Soghra, Alexandria, Egypt	Spoločnosť, ktorá koná v mene IRISL. Uskutočnila a využila transakcie, ktoré iniciovala spoločnosť IRISL alebo subjekty, ktoré táto spoločnosť vlastní alebo kontroluje.	1.12.2011
43.	Spoločnosť Good Luck Shipping Company	P.O. BOX 5562, Dubaj	Spoločnosť, ktorá koná v mene IRISL. Good Luck Shipping Company bola vytvorená ako nástupca spoločnosti Oasis Freight Company alias Great Ocean Shipping Services, na ktorú EÚ uvalila sankcie a ktorá skončila v súdnej likvidácii. Good Luck Shipping vydala falošné prepravné doklady v prospech IRISL a subjektov, ktoré IRISL vlastní alebo kontroluje. Koná v mene spoločností HDSL a SAPID v Spojených arabských emirátoch, ktoré označila EÚ. Zriadená v júni 2011 v dôsledku sankcií ako náhrada za Great Ocean Shipping Services a Pacific Shipping.	1.12.2011
44.	Spoločnosť Ocean Express Agencies Private Limited	Ocean Express Agencies - Ground Floor, KDLB Building, 58 West Wharf Road - Karachi - 74000, Sindh, Pakistan	Spoločnosť, ktorá koná v mene IRISL. Obchádzala sankcie pomocou prepravných dokladov, ktoré použila spoločnosť IRISL a subjekty, ktoré IRISL vlastní alebo kontroluje.	1.12.2011
▼M4 ———				
▼B 46.	Spoločnosť Universal Transportation Limitation Utl	21/30 Thai Wah Tower 1, South Sathorn Road, Bangkok 10120 Thajsko	Spoločnosť, ktorá koná v mene IRISL. Universal Transportation Limited (UTL) vydala falošné prepravné doklady v prospech krycej spoločnosti, ktorú vlastní alebo kontroluje IRISL, uskutočnila transakcie v prospech IRISL.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M1 ———				
▼B 48.	Spoločnosť Acena Shipping Company Limited	Adresa: 284 Makarios III avenue, Fortuna Court, 3105 Limassol IMO č.: 9213399; 9193185	Spoločnosť Acena Shipping Company Limited je krycia spoločnosť vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL. Je registrovaná ako vlastník viacerých plavidiel, ktoré sú v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
49.	Spoločnosť Alpha Kara Navigation Limited	171, Old Bakery Street, La Valette – registračné číslo C 39359	Spoločnosť Alpha Kara Navigation Limited je krycia spoločnosť vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL. Dcérska spoločnosť Darya Capital Administration GMBH, ktorú označila EÚ. Je registrovaná ako vlastník viacerých plavidiel, ktoré sú v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
50.	Spoločnosť Alpha Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta registračné číslo C 38079	Spoločnosť Alpha Nari Navigation Limited je krycia spoločnosť vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL. Je registrovaná ako vlastník viacerých plavidiel, ktoré sú v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
51.	Spoločnosť Aspasis Marine Corporation	Adresa: 107 Falcon House, Dubai Investment Park, Po Box 361025 Dubaj	Spoločnosť Aspasis Marine Corporation je krycia spoločnosť vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL. Je registrovaná ako vlastník viacerých plavidiel, ktoré sú v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
52.	Spoločnosť Atlantic Intermodal		Vo vlastníctve pobočky IRISL Pacific Shipping. Poskytla finančnú pomoc odstaveným plavidlám IRISL a na nákup nových lodných kontajnerov.	1.12.2011
53.	Spoločnosť Avrasya Container Shipping Lines		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
54.	Spoločnosť Azores Shipping Company alias Azores Shipping FZE LLC	PO Box 5232, Fujairah, UAE; Al Mana Road, Al Sharaf Building, Bur Dubai, Dubaj	Pod kontrolou Moghddamiho Farda. Poskytuje služby dcérskej spoločnosti IRISL Valfajre Shipping Company, ktorú označila EÚ. Krycia spoločnosť vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je vlastníkom plavidla, ktoré je v držbe alebo pod kontrolou IRISL. Jedným z riaditeľov spoločnosti je Moghddami Fard.	1.12.2011
55.	Spoločnosť Beta Kara Navigation Ltd	Adresa: 171, Old Bakery Street, La Valette registračné číslo C 39354	Beta Kara Navigation Ltd je krycia spoločnosť vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník viacerých plavidiel, ktoré sú v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
56.	Spoločnosť Bis Maritime Limited	IMO č.: 0099501	Bis Maritime Limited je krycou spoločnosťou IRISL so sídlom na Barbadose. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Riaditeľom spoločnosti je Gholam Hossein Golparvar.	1.12.2011
57.	Spoločnosť Brait Holding SA	Registrovaná v auguste 2011 na Marshallových ostrovoch pod číslom 46270.	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
58.	Spoločnosť Bright Jyoti Shipping		Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
59.	Spoločnosť Bright Ship FZC	Saif zone, Dubaj	Krycia spoločnosť IRISL, použila sa na získanie plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností, a na prevod finančných prostriedkov prospech IRISL.	1.12.2011
60.	Spoločnosť Bright-Nord GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Nemecko	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene.	1.12.2011

▼M8

———

▼B

62.	Spoločnosť Chaplet Shipping Limited	Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
63.	Spoločnosť Cosy-East GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Nemecko	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene.	1.12.2011
64.	Spoločnosť Crystal Shipping FZE	Dubaj, Spojené arabské emiráty	Vo vlastníctve pobočky IRISL Pacific Shipping. V roku 2010 ju zriadil Moghddami Fard v rámci snahy obísť označenie IRISL zo strany EÚ. V decembri 2010 sa použila na prevod finančných prostriedkov na oslobodenie odstavených plavidiel IRISL a na zamaskovanie účasti IRISL.	1.12.2011
65.	Spoločnosť Damalis Marine Corporation		Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
66.	Spoločnosť Delta Kara Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, La Valette registračné číslo C 39357	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
67.	Spoločnosť Delta Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta registračné číslo C 38077	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
68.	Spoločnosť Elbrus Ltd	Manning House - 21 Bucks Road - Douglas - Ostrov Man - IM1 3DA	Holdingová spoločnosť, ktorú vlastní alebo kontroluje IRISL a ktorá združuje krycie spoločnosti IRISL so sídlom na Ostrove Man.	1.12.2011
69.	Spoločnosť Elcho Holding Ltd	Registrovaná v auguste 2011 na Marshallových ostrovoch pod číslom 46041.	Krycia spoločnosť IRISL registrovaná na Marshallových ostrovoch, vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
70.	Spoločnosť Elegant Target Development Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8320195	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
71.	Spoločnosť Epsilon Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta registračné číslo C 38082	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
72.	Spoločnosť Eta Nari Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, La Valette registračné číslo C 38067	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
73.	Spoločnosť Eternal Expert Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
74.	Spoločnosť Fairway Shipping	83 Victoria Street, Londýn, SW1H OHW	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Jedným z riaditeľov spoločnosti je Haji Pajand.	1.12.2011
75.	Spoločnosť Fasirus Marine Corporation		Krycia spoločnosť IRISL na Barbadose. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
76.	Spoločnosť Galliot Maritime Incorporation		Krycia spoločnosť IRISL na Barbadose. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
77.	Spoločnosť Gamma Kara Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, La Valette registračné číslo C 39355	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
78.	Spoločnosť Giant King Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8309593	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
79.	Spoločnosť Golden Charter Development Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8309610	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
80.	Spoločnosť Golden Summit Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8309622	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
81.	Spoločnosť Golden Wagon Development Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO č.: 8309634	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
82.	Spoločnosť Grand Trinity Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8309658	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
83.	Spoločnosť Great Equity Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8320121	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
84.	Spoločnosť Great Ocean Shipping Services (GOSS)	Suite 404, 4th Floor, Block B-1 PO Box 3671, Ajman FreeTrade Zone, Ajman, Spojené arabské emiráty	Táto firma sa použila na zriadenie krycích spoločností IRISL v Spojených arabských emirátoch, medzi ktoré patrí Good Luck Shipping. Jej výkonným riaditeľom je Moghddami Fard.	1.12.2011
85.	Spoločnosť Great Prospect International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8309646	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
86.	Spoločnosť Great-West GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Nemecko	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene.	1.12.2011
87.	Spoločnosť Happy-Süd GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Nemecko	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene.	1.12.2011
88.	Spoločnosť Harvest Supreme Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8320183	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
89.	Spoločnosť Harzaru Shipping	IMO číslo plavidla: 7027899	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
90.	Spoločnosť Heliotrope Shipping Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – registračné číslo C 45613 IMO číslo plavidla: 9270646	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
91.	Spoločnosť Helix Shipping Limited	Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – registračné číslo C 45618 IMO číslo plavidla: 9346548	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
92.	Spoločnosť Hong Tu Logistics Private Limited	149 Rochor Road 01 - 26 Fu Lu Shou Complex, Singapur 188425	Krycia spoločnosť IRISL. Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
93.	Spoločnosť Ifold Shipping Company Limited	Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – registračné číslo C 38190 IMO č.: 9386500	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
94.	Spoločnosť Indus Maritime Incorporation	47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama IMO č.: 9283007	Krycia spoločnosť IRISL v Paname. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
95.	Spoločnosť Iota Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta registračné číslo C 38076	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
96.	Spoločnosť ISIM Amin Limited	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - registračné číslo C 40069	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
97.	Spoločnosť Isim Atr Limited	147/1 Ste Lucia Street, 1185, Valetta - registračné číslo C 34477	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
98.	Spoločnosť Isim Olive Limited	147/1 Ste Lucia Street, 1185, Valetta - registračné číslo C 34479	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
99.	Spoločnosť Isim Sat Limited	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - registračné číslo C 34476	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
100.	Spoločnosť ISIM Sea Chariot Ltd	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - registračné číslo C 45153	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
101.	Spoločnosť ISIM Sea Crescent Ltd	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - registračné číslo C 45152	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
102.	Spoločnosť ISIM Sinin Limited	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - registračné číslo C 41660	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
103.	Spoločnosť ISIM Taj Mahal Ltd	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - registračné číslo C 37437 IMO číslo plavidla: 9274941	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
104.	Spoločnosť Isim Tour Company Limited	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - registračné číslo C 34478 IMO číslo plavidla: 9364112	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
105.	Spoločnosť Jackman Shipping Company	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta - No C 38183 IMO číslo plavidla; 9387786	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
106.	Spoločnosť Kalan Kish Shipping Company Ltd		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
107.	Spoločnosť Kappa Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta registračné číslo C 38066	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
108.	Spoločnosť Kaveri Maritime Incorporation	Panama registračné číslo 5586832 IMO č.: 9284154	Krycia spoločnosť IRISL v Paname, vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
109.	Spoločnosť Kaveri Shipping Llc		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
110.	Spoločnosť Key Charter Development Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene.	1.12.2011
111.	Spoločnosť King Prosper Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8320169	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
112.	Spoločnosť Kingswood Shipping Company Limited	171, Old Bakery Street, La Valette IMO č.: 9387798	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
113.	Spoločnosť Lambda Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta registračné číslo C 38064	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
114.	Spoločnosť Lancing Shipping Company limited	Adresa: 143/1 Tower Road, Sliema - No C 38181 IMO číslo plavidla: 9387803	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
115.	Spoločnosť Magna Carta Limited		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
116.	Spoločnosť Malship Shipping Agency	registračné číslo C 43447	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
117.	Spoločnosť Master Supreme International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8320133	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
118.	Spoločnosť Melodious Maritime Incorporation	47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama IMO č.: 9284142	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
119.	Spoločnosť Metro Supreme International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8309672	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
120.	Spoločnosť Midhurst Shipping Company Limited (Malta)	krycia spoločnosť, vlastník Hassan Djalilzaden – registračné číslo C38182 IMO číslo plavidla: 9387815	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
121.	Spoločnosť Modality Ltd	No: C 49549	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1. 12.2011
122.	Spoločnosť Modern Elegant Development Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8309701	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼M1

———

▼B

124.	Spoločnosť Mount Everest Maritime Incorporation	registračné číslo 5586846 IMO č.: 9283019	Krycia spoločnosť IRISL. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
125.	Spoločnosť Narmada Shipping	Aghadir Building, room 306, Dubaj, Spojené arabské emiráty	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
126.	Spoločnosť Newhaven Shipping Company Limited	IMO číslo plavidla: 9405930	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
127.	Spoločnosť NHL Basic Ltd.	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Nemecko	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene.	1.12.2011
128.	Spoločnosť NHL Nordland GmbH	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Nemecko	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
129.	Spoločnosť Oxted Shipping Company Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – registračné číslo C 38783 IMO číslo plavidla: 9405942	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
130.	Spoločnosť Pacific Shipping	206 Sharaf Building, Al Mina Road, Dubaj 113740, Spojené arabské emiráty	Koná v záujme IRISL na Blízkom východe. Jej výkonným riaditeľom je Mohammad Moghaddami Fard. V októbri 2010 sa podieľala na zriadení krycích spoločností, ktorých názvy sa mali použiť na vykládkových listoch v snahe obísť sankcie. Naďalej sa podieľa na tvorbe časových plánov lodí IRISL.	1.12.2011
131.	Spoločnosť Petworth Shipping Company Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – registračné číslo C 38781 IMO číslo plavidla: 9405954	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
132.	Spoločnosť Prosper Basic GmbH	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Nemecko	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene.	1.12.2011
133.	Spoločnosť Prosper Metro Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8320145	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
134.	Spoločnosť Reigate Shipping Companylimited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – registračné číslo C 38782 IMO číslo plavidla: 9405978	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
135.	Spoločnosť Rishi Maritime Incorporation	registračné číslo 5586850	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
136.	Spoločnosť Seibow Logistics Limited (alias Seibow Limited)	111 Futura Plaza, How Ming Street, Kwun Tong, Hongkong registračné číslo: 92630	Krycia spoločnosť IRISL v Hongkongu, vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
137.	Spoločnosť Shine Star Limited		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
138.	Spoločnosť Silver Universe International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8320157	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou, alebo koná v mene IRISL. Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
139.	Spoločnosť Sinose Maritime	200 Middle Road 14-03/04, Prime Centre, Singapur 188980	Hlavné sídlo IRISL v Singapure, koná ako výhradný zástupca spoločnosti Asia Marine Network. Koná v záujme HDSL v Singapure.	1.12.2011
140.	Spoločnosť Sparkle Brilliant Development Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO číslo plavidla: 8320171	Je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL, alebo koná v jej mene. Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
141.	Spoločnosť Statira Maritime Incorporation		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
142.	Spoločnosť Tamalaris Consolidated Ltd	P.O. Box 3321, Drake Chambers, Road Town, Tortola, Britské Panenské ostrovy	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
143.	Spoločnosť TEU Feeder Limited	143/1 Tower Road, Sliema – registračné číslo C44939	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011

▼B

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
144.	Spoločnosť Theta Nari Navigation	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta registračné číslo C 38070	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
145.	Spoločnosť Top Glacier Company Limited		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
146.	Spoločnosť Top Prestige Trading Limited		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
147.	Spoločnosť Tulip Shipping Inc		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
148.	Spoločnosť Western Surge Shipping Company limited (Cyprus)		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
149.	Spoločnosť Wise Ling Shipping Company Limited		Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností. Je registrovaná ako vlastník plavidla, ktoré je v držbe IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
150.	Spoločnosť Zeta Neri Navigation	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta registračné číslo C 38069	Krycia spoločnosť IRISL vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL alebo jednej z jej dcérskych spoločností.	1.12.2011
151.	Spoločnosť BIIS Maritime Limited	Poštová adresa: 147/1 St. Lucia, Valletta, Malta	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou označenej spoločnosti Irano Hind.	23.1.2012
152.	Spoločnosť Darya Delalan Sefid Khazar Shipping Company (Iran) (alias Khazar Sea Shipping Lines alebo Darya-ye Khazar Shipping Company alebo Khazar Shipping Co. alebo KSSL alebo Daryaye Khazar (Caspian Sea) Co. alebo Darya-e-khazar shipping Co.)	Poštová adresa: M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzil, Gilan, Irán, No. 1, End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, Bandar Anzali, 1711-324, Irán	Vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL.	23.1.2012

▼B

PRÍLOHA X

Webové stránky s informáciami o príslušných orgánoch uvedených v článku 3 ods. 2, 4, 5, 6 a 7; článku 5 ods. 2 a 3; článku 7 ods. 1; článku 10 ods. 1; článku 12 ods. 1; článku 14 ods. 1; článku 18 ods. 1; článku 19 ods. 1; článku 20; článku 21; článku 24 ods. 1; článku 25; článku 26 ods. 1 a 3; článku 27 ods. 1, článku 28; článku 29 ods. 1; článku 30 ods. 1, 3 a 4; článku 31 ods. 1 a 2; článku 32 ods. 1; článku 36 ods. 1; článku 37 ods. 1, 2 a 3; článku 39; článku 40 ods. 1, ►M7 článku 43a ◄ a článku 48 ods. 1 a 2, a adresa Európskej komisie pre zasielanie oznámení

BELGICKO

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULHARSKO

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

ČESKÁ REPUBLIKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DÁNSKO

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

NEMECKO

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRÉCKO

http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANIELSKO

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCÚZSKO

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

TALIANSKO

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPRUS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LOTYŠSKO

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURSKO

http://www.mae.lu/sanctions

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

▼B

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALSKO

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNSKO

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

http://www.foreign.gov.sk

FÍNSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVÉDSKO

http://www.ud.se/sanktioner

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresa Európskej komisie pre zasielanie oznámení:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu